

# **FARMTRAC**

TRACTORS EUROPE



**FARMTRAC 22 2WD/4WD FARMTRAC 26  
2WD/4WD FARMTRAC 30 4WD**

**ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА**

----- Користувачам -----

Escorts Limited високо оцінює ваш вибір трактора FARMTRAC 26 для вашого застосування.

Ніхто не повинен експлуатувати трактор, якщо він не прочитає та не зрозуміє інформацію в цьому посібнику.

Цей посібник містить інструкції та дані щодо безпеки та експлуатації трактора. Дотримуйтесь робочих процедур, щоб переконатися, що ваш трактор працює на МАКСИМАЛЬНІЙ ЕФЕКТИВНОСТІ. Оператор повинен зберігати цей посібник у кабіні трактора.

Якщо в інструкції є щось незрозуміле або ви не розумієте, будь ласка, зв'яжіться з нашим технічним спеціалістом. Ми (Escorts Limited) НЕ несемо відповідальності за збитки внаслідок дій будь-якого оператора, який експлуатує трактор.

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ є важливою частиною трактора, і його повинен читати і дотримуватися кожен, хто експлуатує трактор.

Дані (дані, технічні характеристики, ілюстрації) у цьому посібнику стосуються тракторів, що випускаються на момент публікації цих посібників. Ми залишаємо за собою право вносити зміни до цього посібника в будь-який час без будь-яких зобов'язань.

**ESCORTS LIMITED**

**ESCORTS AGRI MACHINERY**

International Business Department

Plot No. 2 Sector-13, Faridabad - 121007, India

Phone : +91-0129-2575292/5507

E-mail : internatational@escorts.co.in

Website : www.escortsagri.com

# СПИСОК СКОРОЧЕНЬ


Скорочення	Визначення
2WD	2-колісний привід
4WD	4-колісний привід
FPM	Футів за хвилину
H-M-L	Висока-Середня-Низька швидкість
m/s	Метрів на секунду
PTO	Відключення живлення
RH/LH	Права та ліва сторони визначаються поверненням у напрямку руху вперед
ROPS	Захисні конструкції, що перевертаються
RPM	Обертів в хвилину
R/s	Револьюції в секунду
SMV	Повільний рух транспортного засобу


# ПЕРЕДМОВА


Тепер ви гордий власник трактора FARMTRAC. Цей трактор є продуктом якісної техніки та виробництва FARMTRAC. Виготовляється з п-нених матеріалів і під жорсткою системою контролю якості. Це дасть вам тривалий, задовільний сервіс. Щоб найкраще використовувати ваш трактор, уважно прочитайте цей посібник. Це допоможе ознайомитись з роботою трактора та містить багато корисних підказок щодо обслуговування трактора. Політика FARMTRAC полягає у тому, щоб якомога швидше використовувати кожен прогрес у наших дослідженнях. Негайне використання нових технологій у виробництві виробів може призвести до застарівання деяких невеликих частин цього посібника. Дистриб'ютори та дилери FARMTRAC матимуть найсвіжішу інформацію. Будь ласка, не соромтеся проконсультуватися з ними.

## ▲ БЕЗПЕКА ПЕРШ ЗА ВСЕ

Цей символ, галузевий «Сигнал попередження про безпеку», використовується у цьому посібнику та на етикетках на самому апараті, щоб попередити про можливість травмування. Уважно прочитайте ці інструкції. Важливо прочитати інструкції та правила техніки безпеки, перш ніж намагатись зібрати або використовувати цей пристрій.

 **НЕБЕЗПЕКА:** Вказує на безпосередню небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозних травм.

 **УВАГА :** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

 **ОБЕРЕЖНО:** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легких або середніх травм.

 **ОБЕРЕЖНО:**

**ВАЖЛИВО:** Вказує на те, що в разі недотримання інструкцій може виникнути пошкодження обладнання або майна.


**ПРИМІТКА :** Дає корисну інформацію.

# УНІВЕРСАЛЬНІ СИМВОЛИ

Як керівництво по роботі з вашим трактором на приладах та органах управління використані різні універсальні символи. Символи наведені нижче із зазначенням їх значення.

 Символ попередження про безпеку


 Рівень палива

 Швидкість обертання двигуна  
n/min

 Часомір / минулі години роботи

 Температура двигуна

 Датчик засмічення повітря

 Ручне гальмо, стоянкове гальмо


 Стан зарядки акумулятора

 Тиск моторного масла


 Поворотник


 Двигун -Зупинка


 Запуск двигуна


 Дизельний розігрівач / свічки розжарювання  
(Допомога при запуску при низькій температурі)

 Положення контролю відбору потужності  
(Відключено)


 Положення вмикання відбору потужності (задіяне)


 Блокування диференціала

 Нейтральне положення трансмісії

 Низький діапазон  
передачі

 Середній діапазон  
передачі

 Високий діапазон  
передачі

 Попереджувальні ліхтарі Близький

 промінь

 і і Позиційна лампа

 4-колісний привід

 Прочитайте Посібник оператора

 Попередження про головну систему



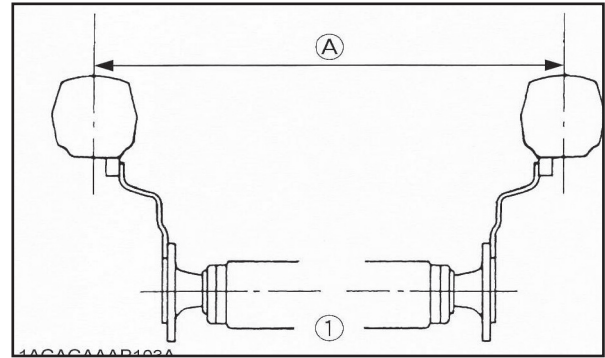
# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Обережна робота - це ваша найкраща страховка від аварія. Перед цим уважно прочитайте та зрозумійте цей посібник управління трактором. Усі оператори, незалежно від того, який досвід вони можуть мати, повинні прочитати цей та інші супутні посібники перед експлуатацією трактора або будь-якого прикріпленого до нього обладнання. Власник зобов'язаний проінструктувати всіх операторів щодо безпечної експлуатації.

## 1. ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Знайте своє обладнання та його обмеження. Перед спробою запустити та експлуатувати трактор прочитайте весь цей посібник.
2. Зверніть особливу увагу на наклейки на небезпеку, попередження та застереження на тракторі.
3. Не використовуйте трактор або будь-який прикріплений до нього інвентар, перебуваючи під впливом алкоголю, ліків, контрольованих речовин або втомлених.
4. Перш ніж дозволити іншим людям користуватися вашим трактором, поясніть, як користуватися ними, і попросіть їх прочитати цей посібник перед початком експлуатації. Д
5. Ніколи не надягайте навколо трактора вільний, порваний або громіздкий одяг. Це може зачепитися за рухомі деталі або органи управління, що призведе до ризику аварії. Використовуйте додаткові засоби безпеки, напр. каску, захисні черевики або взуття, засоби захист очей та слуху, повинен залишатися на сидінні трактора під час роботи. У
6. Перевірте гальма, зчеплення, штифти зчеплення та інші механічні деталі на неправильне регулювання та знос. негайно замініть зношені або пошкоджені деталі. Регулярно перевіряйте герметичність усіх гайок і болтів. (Детальніше див. У розділі "ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ").
7. Підтримуйте трактор у чистоті. Бруд, жир та сміття можуть накопичувати пожежу та спричинити травми.
8. Використовуйте лише обладнання, що відповідає специфікаціям, переліченим у розділі "ОБМЕЖЕННЯ ВПРОВАДЖЕННЯ" у цьому посібнику, або обладнання, затверджене FARMTRAC.
9. Використовуйте належні ваги на передній частині трактора, щоб зменшити ризик перебоїв. Використовуючи фронтальний навантажувач, покладіть на 3-точкову навіску інструмент або баласт, щоб поліпшити стійкість. Дотримуйтесь безпечних процедур експлуатації, зазначених у керівництві до агрегату або кріплення.

10. Чим вужча ширина колії, тим більший ризик трактора засмучений. Для максимальної стійкості відрегулюйте колеса до найширшої практичної ширини колії для вашого застосування. (Див. Розділ "ШИНИ, КОЛЕСА ТА БАЛАСТ").



(1) Задні колеса

(A) Ширина доріжки

11. Не модифікуйте трактор. Несанкціонована модифікація може вплинути на роботу трактора, що може призвести до травмування людей.

## ROPS

1. FARMTRAC рекомендує використовувати захисні конструкції (ROPS) та ремінь безпеки майже у всіх додатках. Ця комбінація зменшить ризик серйозних травм або смерті, якщо трактор засмучений. Перевірте вільний простір, який може заважати ROPS.
2. Встановіть стоянчне гальмо та зупиніть двигун. Усушіть будь-які перешкоди, які можуть перешкоджати підняттю або згортанню ROPS. Не допускайте сторонніх спостерігачів. Завжди виконуйте функції зі стабільного положення ззаду трактора. Тримайте верх ROPS надійно, коли піднімаєте або складаєте. Переконайтеся, що всі штифти встановлені та заблоковані.
3. Якщо ROPS з будь-якої причини ослаблений або знятий, переконайтеся, що всі деталі встановлені правильно перед початком експлуатації трактора.
4. Ніколи не модифікуйте і не ремонтуйте будь-який елемент конструкції ROPS, оскільки зварювання, згинання, свердління, шліфування або різання може послабити конструкцію.
5. Якщо якийсь елемент конструкції ROPS пошкоджений, замініть всю конструкцію у місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC
6. Якщо трактор обладнаний складною системою ROPS, його можна тимчасово скласти, лише якщо це абсолютно необхідно для областей з обмеженими висотами. (ROPS не забезпечує захисту оператора в складеному положенні. Для безпеки оператора ROPS слід розмістити у вертикальному та заблокованому положенні, а ремінь безпеки прикріпити для всіх інших операцій.)



# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

7. Завжди використовуйте ремінь безпеки, якщо трактор має 5. По ROPS.

Не використовуйте ремінь безпеки, якщо складений ROPS опущений або ROPS відсутній. Регулярно перевіряйте ремінь безпеки та замініть його, якщо він зношений або пошкоджений.



(1) ROPS (2) Ремінь безпеки

ПРИМІТКА: Середньоквадратичне значення прискорення вібрації становить 2,3 м / с<sup>2</sup>

## 2. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА

Безпека оператора є пріоритетом. Безпечна експлуатація, особливо щодо небезпеки перекидання, вимагає розуміння обладнання та екологічних умов на момент використання. Деякі заборонені способи використання, які можуть вплинути на небезпеку перекидання, включають подорожі та повороти з надмірно високими знаряддями та вантажами тощо. Експлуатант несе відповідальність за попередження про будь-яке обладнання чи стан навколишнього середовища, які можуть порушити безпечну експлуатацію.

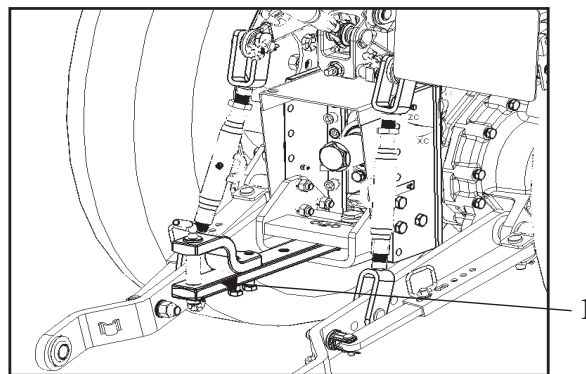
### ◆ Початок роботи

1. Завжди сідайте на місце оператора під час запуску двигуна, робочих важелів або елементів управління. Відрегулюйте сидіння відповідно до інструкцій з експлуатації трактора. Ніколи не запускайте двигун, стоячи на землі.
2. Перш ніж запустити двигун, переконайтеся, що всі важелі (включаючи допоміжні важелі управління) знаходяться у нейтральних положеннях, що стоянкове гальмо задіяне, а важіль вибору потужності відбору потужності (ВОМ) відключений або "НЕЙТРАЛЬНИЙ". Закріпіть ремінь безпеки, якщо трактор має складний ROPS у вертикальному та заблокованому положенні.
3. Не запускайте двигун, замкнувши затискачі на затискачах стартера або не використовуючи захисний вимикач пуску. Машина може запуснутися у передачі та рухатися, якщо обійти звичайну пускову схему.
4. Не працюйте та не працюйте на холостому ходу в непровітрюваному приміщенні. Газ чадний газ без кольору, запаху і смертельний.

ред кожним використанням переконайтеся, що засоби контролю присутності оператора функціонують належним чином. Випробування систем безпеки. (Див. "Перевірка системи запуску двигуна" в "КОЖНІ 50 ГОДИН" у розділі "ПЕРІОДИЧНА СЛУЖБА".) Не працюйте, якщо вони не працюють належним чином.

### ◆ Експлуатація

1. Потягніть лише за допомогою поворотного диска. Ніколи не підчіплюйте корпус осі або будь-яку іншу точку, крім поворотної тяги; такі заходи збільшать ризик серйозних травм або смерті через нестабільність трактора



(1) Поворотна тяга

2. Для причіпних знарядь, що працюють на відборі потужності, встановіть поворотну тягу в положення буксирування.
3. Прикріпіть тягнуті або буксировані вантажі лише до розмахуючого диска.
4. Тримайте всі щити та щитки на місці. Замініть, якщо чогось немає або пошкоджено.
5. Уникайте раптових пусків. Щоб уникнути нестабільності, сповільнюйте рух при повороті, на нерівній землі і перед зупинкою.
6. Трактор не може повертатися із заблокованим диференціалом, і спроби зробити це можуть бути небезпечними.
7. Не експлуатуйте поблизу кюветів, ям, насипів чи інших ґрунтових поверхонь, які можуть зруйнуватися під вагою трактора. Ризик нестабільності трактора ще більший, коли земля пухка або мокра. Висока трава може приховати перешкоди, пройдіться спочатку по ділянці, щоб бути впевненим.
8. У будь-який час стежте, куди ви прямуєте. Слідкуйте за і уникайте перешкод. Будьте пильні на кінцях рядків, біля дерев та інших перешкод.
9. Працюючи в групах, завжди повідомте інших, що ви збираєтеся робити, перш ніж це робити.
10. Ніколи не намагайтеся сідати на трактор, що рухається, або зійти з нього.
11. Завжди сідайте на місце оператора, керуючи важелями або органами управління.
12. Не ставте між трактором та машиною або причіпним транспортним засобом, якщо не застосовано стоянкове гальмо.



# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

## ◆ Безпека для дітей

Трагедія може статися, якщо оператор не попереджає про присутність дітей. Дітей зазвичай приваблюють машини і робота, яку вони роблять.

1. Ніколи не припускайте, що діти залишаться там, де ви їх бачили востаннє.
2. Тримайте дітей поза робочою зоною та під пильним оком іншого відповідального дорослого.
3. Будьте уважні та вимкніть машину, якщо діти заходять у робочу зону.
4. Ніколи не носіть дітей на машині. Для них немає безпечного місця для катання. Вони можуть впасти і наїхати під час роботи машини.
5. Ніколи не дозволяйте дітям керувати машиною навіть під наглядом дорослих.
6. Ніколи не дозволяйте дітям грати з машиною або обладнанням.
7. Будьте особливо обережні під час руху трактора заднім ходом. Подивіться ззаду і вниз, щоб переконатися, що зона вільна перед тим, як рухатися. ◆

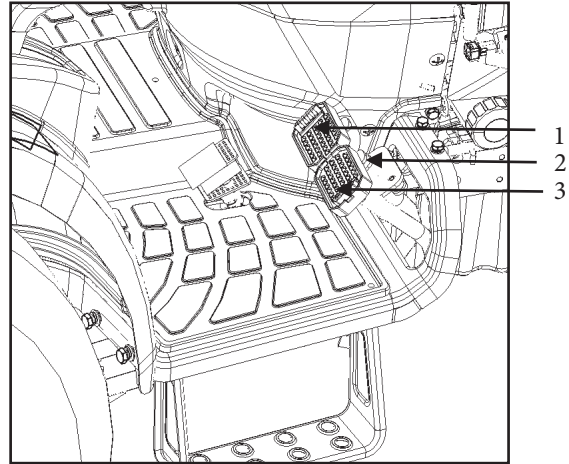
## Експлуатація на схилах

Схили є основним фактором, пов'язаним із втратою контролю та аваріями, які можуть призвести до серйозних травм або смерті. Усі схили вимагають особливої обережності.

1. Щоб уникнути засмучень, завжди робіть резервні копії крутих схилів. Якщо ви не можете зробити резервну копію схилу або якщо вам неприємно на ньому, не використовуйте його. Тримайтеся поза крутими схилами для безпечної експлуатації.
2. Виїзд вперед із кювету, забрудненого стану або вгору по кругому схилу збільшує ризик того, що трактор буде розстроений назад. Завжди відступайте від цих ситуацій. Особливої обережності вимагають моделі з повним приводом, оскільки їх підвищена тяга може надати оператору хибну впевненість у здатності трактора підніматися на схилі.
3. Тримайте весь рух на схилах повільним та поступовим. Не робіть різких змін швидкості, напрямку руху та не натискайте на гальма та не робіть різких рухів кермом.
4. Уникайте вимикання зчеплення або зміни швидкості передач при підйомі або спуску по схилу. Якщо на схилі відключення зчеплення або переключення передач на нейтральну позицію може призвести до втрати контролю.
5. Особливу увагу слід приділяти вазі та розташуванню знарядь та вантажів, оскільки такі впливають на стійкість трактора.
6. Для поліпшення стійкості на схилі встановіть найширшу ширину колії колії, як показано в розділі «ШИНИ, КОЛЕСА ТА БАЛАСТ». Дотримуйтесь рекомендацій щодо правильного баластування.

## ◆ Керування трактором на дорозі

1. Зафіксуйте разом 2 педалі гальма, щоб гарантувати прямолінійні зупинки. Нерівномірне гальмування на швидкості руху може спричинити перекидання трактора.



- (1) Педаль гальма (LH) (3) Блокування педалі гальма  
(2) Педаль гальма (RH)

2. Перевірте зачеплення переднього колеса. Характеристики гальмування різняться між 2 і 4-х колісними приводами. Слід пам'ятати про різницю та обережно користуватися.
3. Завжди сповільнюйте трактор перед поворотом. Поворот на високій швидкості може перевернути трактор.
4. Переконайтеся, що знак повільного транспортного засобу (SMV) чистий і видимий. За потреби використовуйте аварійні вогні та сигнали повороту.



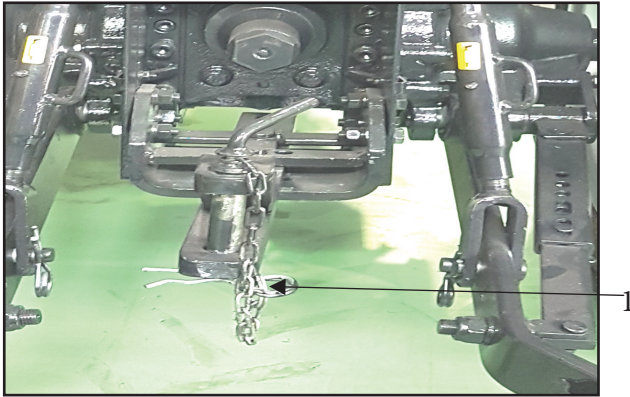
1. Заднє дзеркальне світло 2. Плужне світло

5. Дотримуйтесь усіх місцевих правил дорожнього руху та техніки безпеки.
6. Увімкніть фари.
7. Їдьте на швидкості, яка дозволяє постійно зберігати контроль.
8. Не застосовуйте блокування диференціала під час руху на дорожній швидкості. Трактор може вийти з-під контролю.
9. Уникайте різких рухів керма, оскільки вони можуть призвести до небезпечної втрати стійкості. Ризик особливо великий, коли трактор рухається з дорожньою швидкістю.



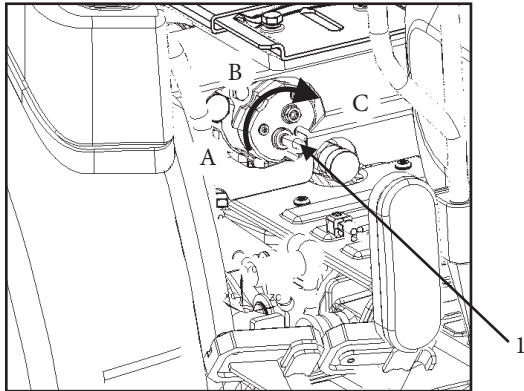
# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

10. Тримайте ROPS у положенні «ВВЕРХ» та одягайте ремінь безпеки, коли їдете на тракторі по дорозі. В іншому випадку ви не будете захищені в разі перекидання трактора.
11. Не використовуйте агрегат, поки трактор перебуває в дорозі. Зафіксуйте 3-точкову навіску у піднятому положенні.
12. При буксируванні іншого обладнання використовуйте захисний ланцюг і також розмістіть на ньому емблему SMV.



(1) Ланцюг безпеки

13. Встановіть ручку швидкості опускання агрегату в положення «ЗАМОК ТРАНСПОРТУ», щоб утримувати агрегат у піднятому положенні.



(1) 3-точковий регулятор швидкості опускання зчіпки (А) "ШВИДКО" (В) "ПОВІЛЬНО" (С) "ТРАНСПОРТНИЙ ЗАМК, в Їк"

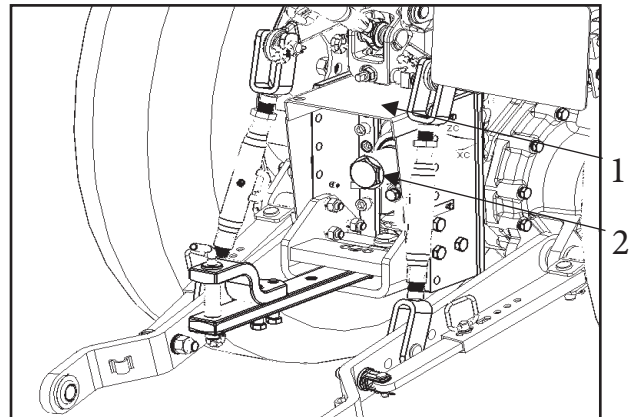
14. Будьте гранично обережні та уникайте сильного натискання гальм трактора під час буксирування великих вантажів. Будь-який буксирований транспортний засіб, загальна вага якого перевищує вагу трактора, повинен бути оснащений гальмами для безпечної експлуатації.
15. Завжди перевіряйте вільний простір, особливо під час роботи в закритих приміщеннях.

## 3. ПАРКУВАННЯ ТРАКТОРА

1. Від'єднайте вал відбору потужності, опустіть всі знаряддя на землю, поставте всі важелі управління в нейтральне положення, встановіть стояночне гальмо, зупиніть двигун, вийміть ключ із запалювання, передача в передачі із зупиненим двигуном не завадить трактору котитися.
2. Перед демонтажем переконайтесь, що трактор повністю зупинився.
3. Уникайте стоянок на крутих схилах, якщо це можливо, паркуйтеся на твердій і рівній поверхні; якщо ні, припаркуйтеся через схил із забитими колесами. Недотримання цього попередження може призвести до руху трактора та може спричинити травму або смерть.

## 4. РОБОТА З ВОМ

1. Зачекайте, поки всі рухомі компоненти повністю не зупиняться, перш ніж виходити з трактора, підключати, від'єднувати, регулювати, чистити чи обслуговувати будь-яке обладнання, що приводиться в рух.
2. Постійно тримайте кришку карданного вала. Помістіть кришку вала відбору потужності, коли вал не використовується.



(1) КОРПУС  
(2) ЗАХИСТ

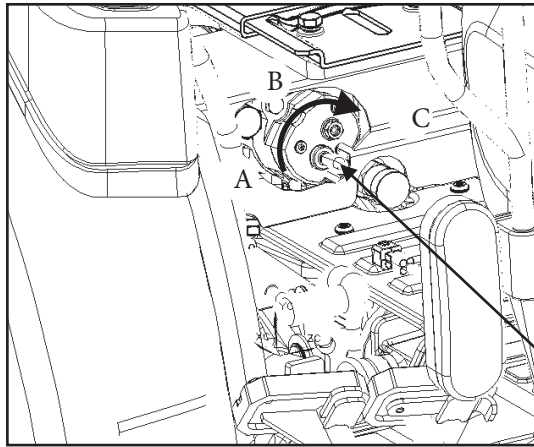
3. Перш ніж встановити або використовувати обладнання з приводним валом, прочитайте інструкцію виробника та перегляньте етикетки безпеки, прикріплені до обладнання.
4. Під час використання стаціонарного обладнання з приводним валом завжди використовуйте стоянкове гальмо трактор та встановлюйте кран позаду та перед задніми колесами. Тримайте подалі від усіх обертових частин. Ніколи не переходить через обертові деталі.



# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

## 5. ВИКОРИСТАННЯ 3-ТОЧКОВОЇ ЗЧІПКИ

1. Використовуйте 3-точкову навіску лише з обладнанням, призначеним для використання 3-точкової навіски.
2. При використанні 3-точкового навісного обладнання переконайтеся, що встановили належну противагу на передній частині трактора.
3. Під час транспортування по дорозі встановіть ручку опускання агрегату в положення «ТРАНСПОРТНИЙ ЗАМОК», щоб утримувати агрегат у піднятому положенні.



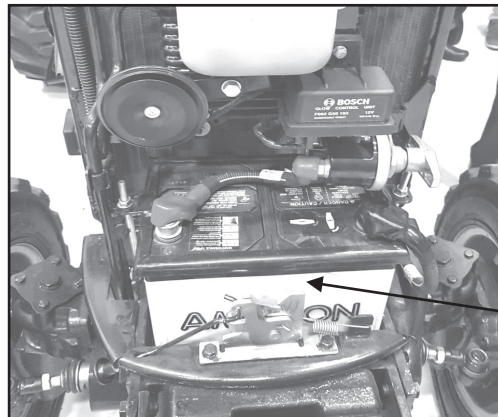
(1) 3-точковий регулятор швидкості опускання зчіпки (А) "ШВИДКО" (В) "ПОВІЛЬНО" (С) "ТРАНСПОРТНИЙ ЗАМОК",

## 6. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТРАКТОРА

Перш ніж обслуговувати трактор, поставте його на стійку, на та на рівній поверхні, встановіть стояночне гальмо, опустіть всі знаряддя на землю, поставте важіль перемикачів передач у нейтральне положення, зупиніть двигун та вийміть ключ.

1. Залиште час на охолодженні трактора перед роботою на двигуні, муфті, радіаторі тощо.
2. Не знімайте кришку радіатора, поки теплоносій гарячий. Коли охолоне, повільно поверніть кришку до першої зупинки та дайте достатньо часу, щоб надлишковий тиск вийшов, перш ніж повністю знімати кришку. Якщо в тракторі є бак для утилізації охолоджуючої рідини, додайте в бак охолоджуючу рідину або воду, а не радіатор. (Див. "Перевірка рівня охолоджуючої рідини" в "ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА" в розділі "ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ".)
3. Завжди зупиняйте двигун перед заправленням. Уникайте розливу та переливання.
4. Не паліть, працюючи навколо акумулятора або під час заправки. Тримайте усі іскри та полум'я подалі від акумулятора та паливного бака. Акумулятор представляє вибухонебезпеку, оскільки виділяє водень та кисень, особливо під час заряджання.

5. Перш ніж "запустити" заряджену батарею, прочитайте та дотримуйтеся усіх інструкцій. (Див. "СТРІГ ЗАПУСКУ" в розділі "РОБОТА ДВИГУНА".)
6. Завжди тримайте під рукою першу аптечку та вогнегасник.
7. Відключіть кабель заземлення акумулятора перед тим, як працювати з електричними компонентами або поблизу них.
8. Щоб уникнути можливості вибуху акумулятора, не використовуйте та не заряджайте акумулятор, що заправляється, якщо рівень рідини нижче позначки LOWER (нижня межа). Регулярно перевіряйте рівень рідини та за потреби додайте дистильовану воду, щоб рівень рідини знаходився між ВЕРХНІМ і НИЖНІМ рівнями.
9. Щоб уникнути іскор від випадкового короткого замикання, завжди спочатку від'єднуйте кабель заземлення акумулятора (-) і підключайте його останнім.



(1) Battery

10. Не намагайтеся встановлювати шину на ободі. Це має робити кваліфікована особа з належним обладнанням.
11. Завжди підтримуйте правильний тиск у шинах. Не використовуйте шини, що перевищують рекомендований тиск, вказаний в інструкції з експлуатації.



12. Надійно підтримуйте трактор при зміні коліс або регулюванні ширини колії.



## ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

13. Переконайтесь, що болти коліс затягнуті до заданого моменту.

14. Не працюйте під будь-якими пристроями з гідравлічною підтримкою. Вони можуть оселитися, раптово вилетіти вниз або бути випадково опущеними. Якщо для обслуговування або регулювання необхідно працювати під трактором або будь-якими елементами машини, заздалегідь надійно підкріпіть їх стійками або відповідними блокувальними механізмами.

15. Витікання гідравлічної рідини під тиском має достатню силу, щоб проникнути через шкіру, що спричиняє серйозні травми. Перш ніж від'єднувати гідравлічні лінії, не забудьте зняти весь залишковий тиск. Перш ніж чинити тиск на гідравлічну систему, переконайтесь, що всі з'єднання герметичні та що всі магістралі, труби та шланги не мають пошкоджень.



16. Не ставтесь між трактором та машиною або причіпним транспортним засобом, якщо не застосовано стоянкове гальмо.



### Захист слуху

Захист для слуху, який слід носити, коли рівень звуку перевищує певні межі.

Правила захисту слуху великого пальця

Захист слуху може знадобитися для:

Вам потрібно значно підвищити голос, щоб вас почув хтось у трьох футах від вас.

Покинувши шумну зону, ваші вуха відчувають заткнутість, а серце - тихий дзвін або шум, який зникає через годину-дві.

(1) Примітка: Шум на рівні вуха оператора нижче 86 дБ (A)





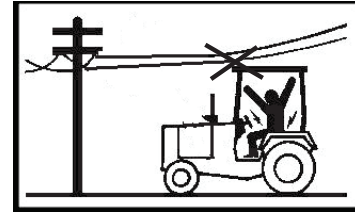
# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

## 8. ДОГЛЯД ЗА НЕБЕЗПЕКОЮ, ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЕТИКЕТКИ

1. Зберігайте етикетки з безпеками, попередженнями та застереженнями чистими та не перешкоджайте матеріалу.
2. Почистіть етикетки з безпеками, попередженнями та застереженнями водою з милом, висушіть м'якою тканиною.
3. Замініть пошкоджені або відсутні ярлики безпеки, попередження та обережності новими ярликами від місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC
4. Якщо компонент із позначками про безпеку, попередження та застереження замінений на нову деталь, переконайтеся, що нові етикетки прикріплені (прикріплені) в тих самих місцях, що і замінений компонент.
5. Встановіть нові наклейки з безпеками, попередженнями та застереженнями, наносячи на чисту суху поверхню та притискаючи будь-які бульбашки до зовнішнього краю.

### Повітряні лінії електропередач:

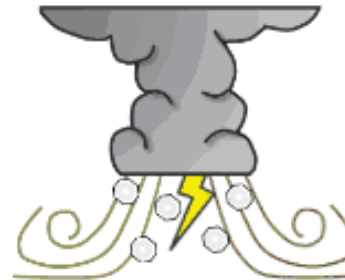
1. Через менший зазор між Землею та лінією електропередачі не перетинайте трактор на цьому місці. Може статися аварія.



### Удари струму можуть спричинити значні травми або смерть.

Ваші дії:

- 1) негайно сховайтесь у приміщенні
- 2) Будьте особливо обережні під час руху
- 3) Перевірте прогноз погоди



# ОБСЛУГОВУВАННЯ ТРАКТОРА

Ваш дилер / дистриб'ютор FARMTRAC зацікавлений підтримати ваш новий трактор і бажає допомогти вам отримати від нього максимальну користь. Після ретельного прочитання цього посібника ви зрозумієте, що можете проводити регулярне технічне обслуговування самостійно. Однак, коли вам потрібні деталі або сервісне обслуговування, обов'язково зв'яжіться зі своїм дилером / дистриб'ютором FARMTRAC.

Для обслуговування зверніться до представництва FARMTRAC, у якого ви придбали трактор, або до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC.

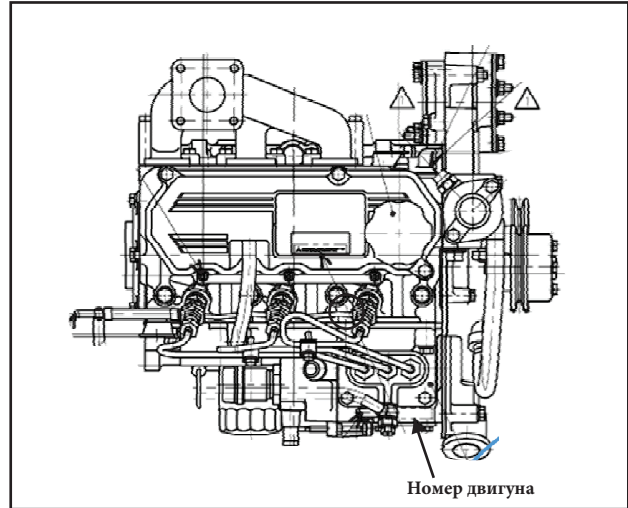
Коли потрібні деталі, будьте готові надати своєму дилеру / дистриб'ютору серійні номери трактора, ROPS та двигуна.

	Тип	Серійний №
Трактор		
ROPS		
Двигун		
Дата покупки		
Назва дилера		
Заповнюється покупцем		

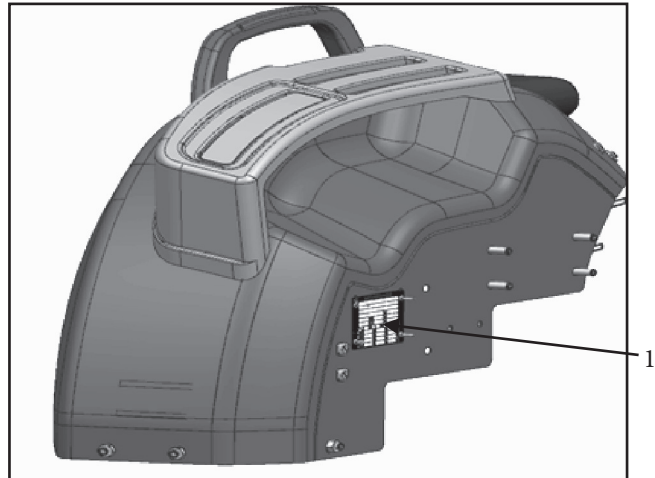
## ◆ Гарантія

На цей трактор гарантується FARMTRAC. Обмежена експрес-гарантія, копію якої можна отримати у продавця / дистриб'ютора, що продає. Однак жодна гарантія не застосовується, якщо трактор не був оброблений відповідно до інструкцій, наданих в Посібнику оператора, навіть якщо він знаходиться в межах гарантійного терміну.

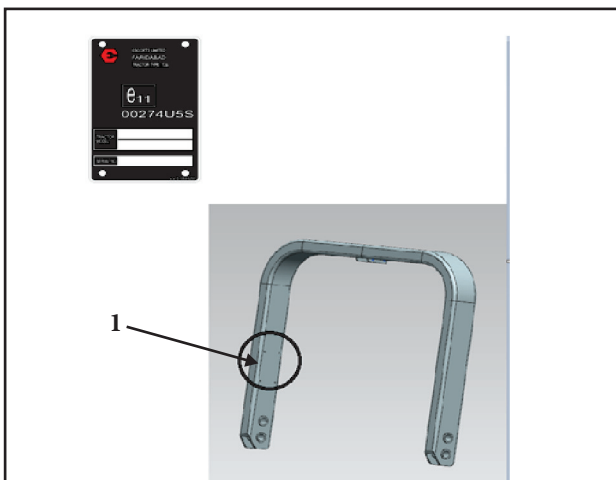
Щоб вивести трактор з експлуатації, правильно дотримуйтеся місцевих норм та норм країни чи території, де ви його бракуєте. Якщо у вас є запитання, зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC.



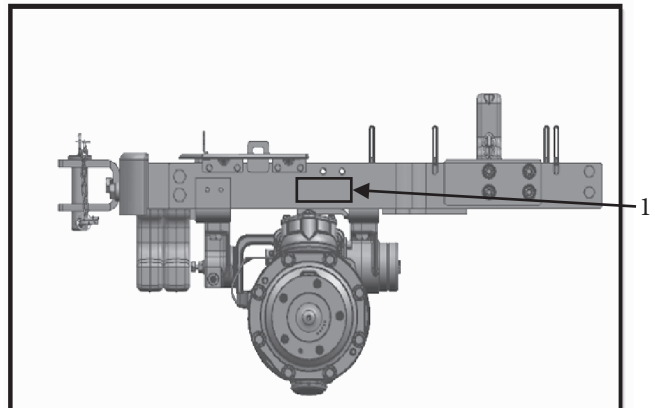
Номер двигуна



1. Табличка



1. ROPS Ідентифікація



1 Номер шасі трактора  
(з правого боку опори передньої осі)

# СПЕЦИФІКАЦІЯ

ПАРАМЕТРИ	FARMTRAC 26 2WD/4WD
<b>ДВИГУН</b>	
Потужність при номінальному ERPM, HP	24.4 HP @ 2500
Тип - NA / TC / TCI	NA
Об'єм двигуна	1318
Кількість циліндрів	3
Розмір поршня	78x92
Максимальний крутний момент	76.3 Нм при 2000 об/хв
<b>РТО</b>	
Швидкість ВВП	540/540E
Швидкість ВВП при обертах двигуна	540 при 2504 / 540E при 2035
<b>ТРАНСМІСІЯ</b>	
Тип	Механічна
Кількість передач	9 вперед та 3 назад
Блокування диференціалу	Так
<b>ЩЕПЛЕННЯ</b>	
Діаметр диску	215 мм
Матеріал	Органічне
Тип	Одинарне
<b>ГАЛЬМА</b>	
Тип	В масляній вані
Розмір диску	4.5" -3
Стоянкове гальмо	Незалежне
<b>3-ТОЧКОВА НАВІСКА</b>	
Категорія	Cat 1 N
<b>ГІДРАВЛІКА</b>	
Функції	Контроль чернетки та положення
Тип і вантажопідйомність (кг)	750 кг
Тяги	Vox type Stay Bar
Підйомні тяги	Так, регульований тип - обидві сторони
Допоміжний клапан	2 QRC на 1 DA
<b>КЕРУВАННЯ</b>	
Кермо	3 підсилювачем
<b>ПЕРЕДНІЙ МІСТ</b>	
Привід	2WD/4WD (герметичний)
<b>ШИНИ</b>	
Передні	5.20x14(2WD) , 6 x 12(4WD)
Задні	8.3 x 20
<b>ПІД КАПОТОМ</b>	
Тип очищувача повітря	Очищувач сухого повітря
<b>ЄМКОСТІ (+/-2%)</b>	
Об'єм паливного бака, л.	24
<b>РОЗМІРИ (+/-2%)</b>	
Довжина, мм	2465
Ширина, мм	1041
Висота, мм	1300 (до керма) // 2192 (до маяка)
Колісна база, мм	1550
Кліренс, мм	310
Кага, кг (з захисною дугою)	~950(2WD) , ~1000(4WD)
<b>ЕЛЕКТРИЧНА СИСТЕМА</b>	
Батарея	12 V, 65 Ah
Генератор	12V,42 Amp
Стартер	12V,2 KW

# СПЕЦИФІКАЦІЯ

ІНШІ ОСОБЛИВОСТІ	
Downdraft Exhaust	standard
ROPS	standard
Engine Shut-off with Key	standard
Battery Cut-off Switch	standard
Operator Presence Switch	standard
ОПЦІЇ	
Industrial Tyres (4WD)-	23x8.5-12 (Front) 33x15.5-16.5 (Rear)
Turf Tyres (4WD)	23x8.5-12 (Front) 33x15.5-16.5 (Rear)
Drawbar	
Swinging Drawbar	
Front Weight	2 No. (15 kg. Each)

**Примітки :** Щодо стандартних / необов'язкових функцій, будь ласка, поговоріть зі своїм дистриб'ютором / дилером FARMTRAC більш докладно.

: Промислові та дернові шини не є взаємозамінними.

# СПЕЦИФІКАЦІЯ

## РОБОЧА ШВИДКІСТЬ:

<b>ШВИДКІСТЬ ТРАКТОРА</b>	<b>FARMTRAC 26 4WD (розмір задньої шини 33 × 15,5-16,5) Газон.</b>	<b>FARMTRAC 26 2WD / 4WD (Розмір задньої шини 8,30 x 20) Agri</b>	<b>FARMTRAC 26 4WD (Розмір задньої шини 33 × 15,5-16,5) IND.</b>
<b>L1</b>	1.00	1.10	1.00
<b>L2</b>	1.50	1.60	1.50
<b>L3</b>	2.60	2.90	2.60
<b>M1</b>	3.30	3.60	3.30
<b>M2</b>	4.70	5.10	4.70
<b>M3</b>	8.30	9.20	8.40
<b>H1</b>	6.50	7.20	6.60
<b>H2</b>	9.20	10.20	9.30
<b>H3</b>	16.40	18.20	16.60
<b>LR</b>	1.20	1.30	1.2
<b>MR</b>	3.80	4.20	3.8
<b>HR</b>	7.50	8.30	7.6

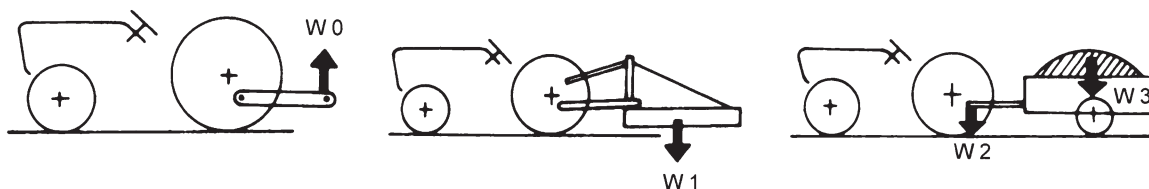
**ПРИМІТКА:** Шина подібної марки та розміру, яка буде використовуватися, і невідповідність може призвести до неправильного ковзання передньої та задньої шини, а отже, до надмірного зносу шин, може статися збій ведучої лінії.

# РЕКОМЕНДАЦІЇ ПРО ВПРОВАДЖЕННЯ

Трактор FARMTRAC був ретельно перевірений на належні експлуатаційні якості за допомогою обладнання, що продається або затверджується FARMTRAC. Використання з обладнанням, яке не продається або затверджено FARMTRAC і яке перевищує максимальні технічні характеристики, перераховані нижче, або яке іншим чином непридатне для використання з трактором FARMTRAC, може призвести до несправностей або несправностей трактора, пошкодження іншого майна та травмування оператора або інші. [Будь-які несправності або несправності трактора, спричинені використанням неналежного обладнання, не поширюються на гарантію.]

Макс. Кінець нижньої ланки вантажна маса 750 кг. Макс. допустиме навантаження, яке можна покласти на кінець нижньої тяги: W0 Вага приладу, яке можна покласти на нижню тягу: W1 (Як показано в наступному списку, показано на наступній сторінці. Макс. навантаження на дишло 253 кг (W2).

Вага завантаження причепа 2000 кг Макс. завантажувальна вага причепа (без ваги причепа): W3

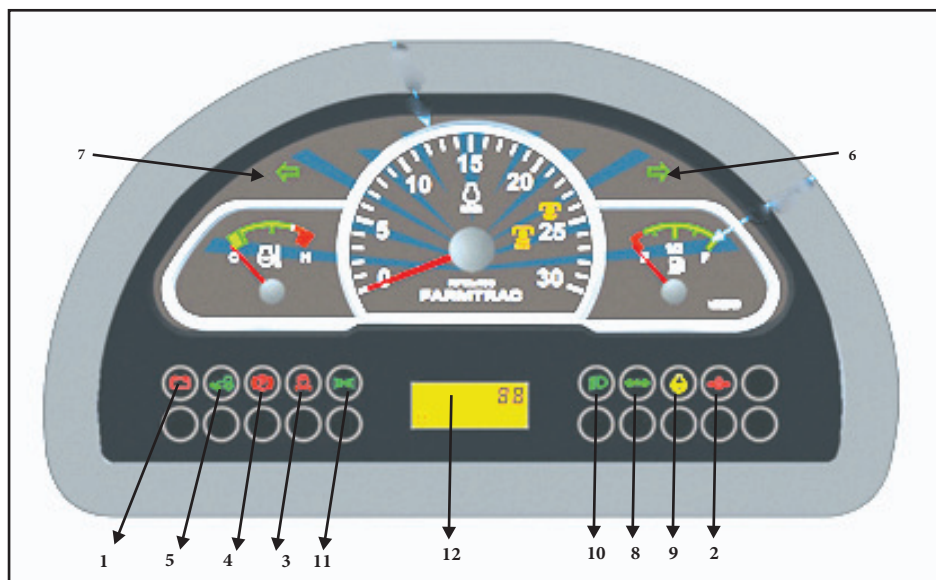

















S.No	Implement	FARMTRAC 26
1	Обприскувач (причіпний тип)	Потік для туману, 600 л
	Обприскувач (навісний тип)	Потік для туману, 200 л, 180 кг
2	Роторний румпель (сухий / мокрий)	1 м 20 лез типу L, 177 кг
3	Фронтальний навантажувач / Задня мотика	Максимальний підйом 300 кг Макс. Ширина вибивання 1200 мм
4	Задня косарка (2-3 леза)	Максимальна ширина різання - 60 " Максимальна вага - 227 кг
5	Переднє лезо	Ширина ковша 60 "
6	Культиватор	7 Тайн 56 " - 60 " ширина, 120 кг
7	Причеп	2 тонни
8	МВ Плуг	2 нижні, оборотні 10- дюймові дошки, 150 кг
9	Дискова борона	5x5 20-дюймовий диск, 190 кг

## ПРИМІТКИ:

- Розмір обладнання може змінюватися залежно від ґрунту та умов експлуатації.
- Суворо дотримуйтесь інструкцій, викладених у керівництві оператора навісного або причіпного обладнання або причепа, і не використовуйте комбінований трактор - машина або трактор - причіп, якщо не було дотримано всіх інструкцій.
- Для застосувань тяги (плуг, борона, культиватор тощо) використання режиму повного приводу обов'язково для кращої тяги та довговічності.

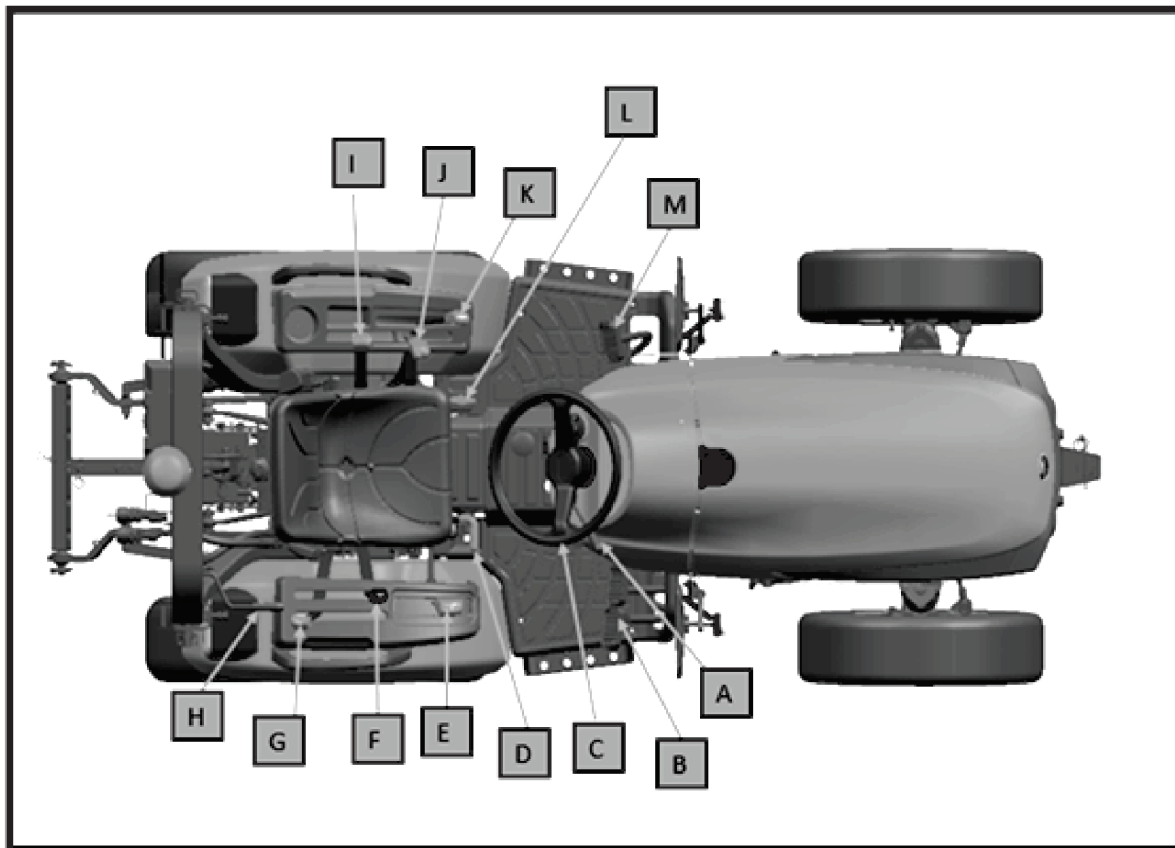
# ПАНЕЛЬ ПРИЛАДІВ



S.NO.	SYMBOL	GLOWING COLOURS
1	BATTERY 	RED
2	ENGINE OIL PRESSURE 	RED
3	ENGINE INTAKE AIR FILTER/CLOGGING SENSOR 	RED
4	PARKING BRAKE 	RED
5	4WD 	GREEN
6	TURN RIGHT 	GREEN
7	TURN LEFT 	GREEN
8	TURN TRAILER - 1 	GREEN
9	GLOW PLUG 	YELLOW
10	DIPPED BEAM 	GREEN
11	POSITION LAMP 	GREEN
12	DIGITAL HOUR METER 	ORANGE
13	FUEL GAUGE 	
14	RPM METER 	
15	COOLANT TEMP. GAUGE 	

# ПАНЕЛЬ ПРИБАДІВ

## ■ Управління ногами та руками



S. NO	ОПИС
A	РУЧНИЙ АКСЕЛЕРАТОР
B	ГАЛЬМА
C	АКСЕЛЕРАТОР ДРОСЕЛЬНОЇ ЗАСЛОНКИ
D	БЛОКУВАННЯ ДИФЕРЕНЦІАЛУ
E	ПЕРЕМИКАННЯ ПЕРЕДАЧ
F	КОНТРОЛЬ ТЯГИ
G	КОНТРОЛЬ ПОЛОЖЕННЯ
H	СПІЛЬНИЙ ВАЖІЛЬ
I	ШВИДКІСТЬ ВВП
J	2WD-4WD ПЕРЕМИКАЧ
K	РІВЕНЬ ДІАПАЗОНУ (НИЗКИЙ, СЕРЕДНІЙ, НЕЙТРАЛЬНИЙ, ВИСОКИЙ)
L	СТОЯНКОВЕ ГАЛЬМО
M	ЩЕПЛЕННЯ

# ПЕРЕДЕКСПЛУАТАЦІЙНА ПІДГОТОВКА

## ЩОДЕННЯ ПЕРЕВІРКА

Щоб запобігти виникненню неприємностей, важливо добре знати стан трактора. Перевірте це перед початком роботи.

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Обов'язково перевіряйте та обслуговуйте трактор на рівній поверхні з вимкненим двигуном та стоянковим гальмом «УВІМКНЕНО» та опущеним агрегатом на землю.

### ПЕРЕВІРИТИ

- Пройдіться навколо огляду
- Перевірте рівень моторного масла
- Перевірте рівень масла в трансмісії
- Перевірте рівень охолоджуючої рідини
- Очистіть решітку та решітку радіатора
- Перевірте клапан евакуатора очищувача повітря

(При використанні в запиленому місці)

- Перевірте педаль гальма
- Перевірте показники, датчики та лічильник
- Перевірте світло
- Перевірте джгут проводів
- Перевірте ремінь безпеки та ROPS
- Перевірити рухомі деталі
- Заправити

(Див. "ЩОДЕННЯ ПЕРЕВІРКА" в розділі "ПЕРІОДИЧНА ПОСЛУГА".)

- Догляд за наклейками про небезпеку, попередження та застереження (Див. "ЕТИКЕТКИ НЕБЕЗПЕКИ, ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ" у розділі "БЕЗПЕЧНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ").

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДВИГУНА

## ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Прочитайте "Безпечна експлуатація" в передній частині цього посібника.
- Щоб уникнути небезпеки отруєння вихлопними газами, не працюйте з двигуном у закритій будівлі без належної вентиляції.
- Ніколи не запускайте двигун, стоячи на землі. Запускайте двигун лише з місця оператора.
- Візьміть за правило встановлювати всі важелі перемикачів передач у положення «НЕЙТРАЛЬНЕ» та встановлювати важіль ВОМ у положення «ВИМК».

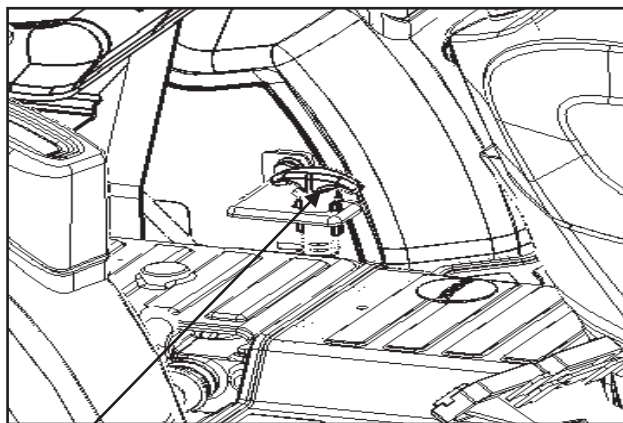
## ВАЖЛИВО:

- Не використовуйте вихідну рідину або ефір.
- Щоб захистити акумулятор та стартер, переконайтеся, що стартер не обертається безперервно більше 30 секунд.

## ЗАПУСК ДВИГУНА

### 1. Переконайтесь, що стоянкове гальмо встановлено.

1. Потягніть важіль і поверніть його на 90°, щоб зафіксувати.
2. Потягніть за важіль, поверніть на 90° і відпустіть важіль.



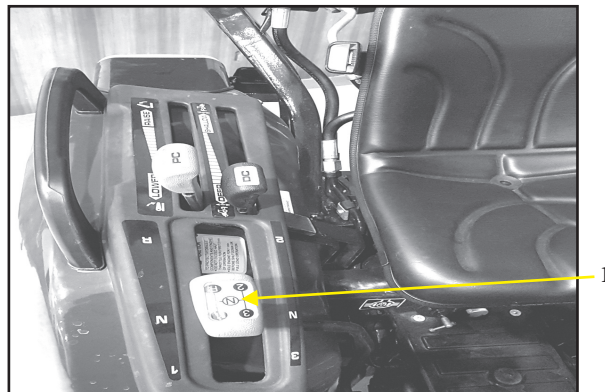
1. Важіль стоянкового гальма

## ПРИМІТКИ:

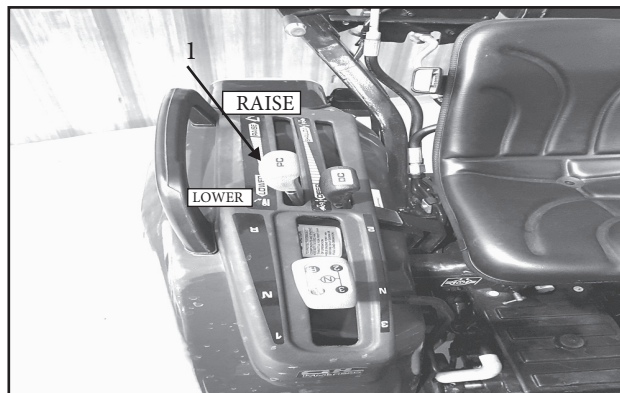
- Перед першим запуском трактора оператору рекомендується вправляти і вимкати стоянчне гальмо на рівній поверхні без роботи двигуна.

2. Поставте важіль головної коробки передач у нейтральне положення.

Примітка: Завжди натискайте на важіль перемикача передач, натискаючи на педаль зчеплення.

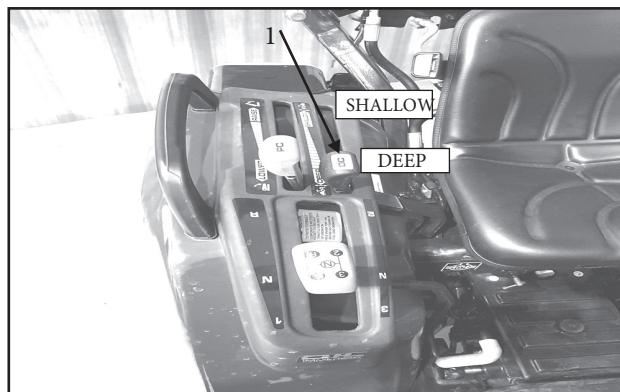


5. Помістіть важіль регулювання положення в положення "ВНИЗ".



1. Важіль управління положенням

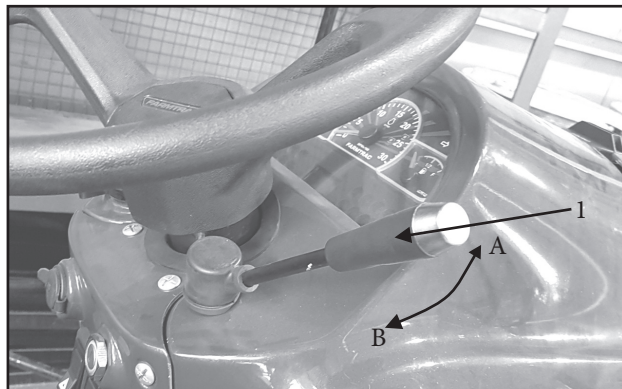
5. Помістіть важіль управління тягою в положення "НАЙНИЖЧЕ"



1. Важіль управління тягою

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДВИГУНА

6. Встановіть важіль дросельної заслінки приблизно на 1/2 напрямку.



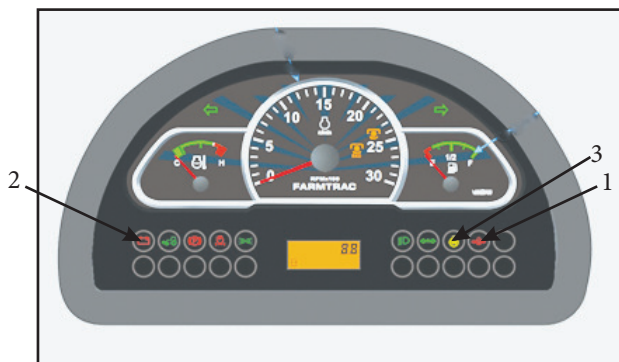
1. Важіль ручного дроселя  
В Збільшення  
А Зменшення

7. Вставте ключ у вимикач клавiш та увiмкнiть його.



1. Перемикач запуску клавiш  
Перевiрте приладову панель.

Коли ключ ввiмкнено, лампи (1) (2) повиннi загорiтися. Якщо в будь-якому мiсцi під час роботи двигуна можуть виникнути проблеми, iндикатор, що вiдповiдає проблемi, увiмкнеться «УВiМКНЕНО».



(1) Iндикатор попередження тиску моторного масла  
(2) Iндикатор попередження про електричний заряд  
(3) Iндикатор розжарювання

8. Поверніть ключ у положення «PREHEAT» та утримуйте його приблизно від 10 до 30 секунд або до того часу, поки iндикатор свiчки розжарювання на панелі не погасне.

Вiдповiдний час попереднього нагрiвання див. У таблиці нижче:

Температура	Час попереднього нагрiвання
+ 5 ° C (41 ° F) або вище	10 сек
- 5 ° C (41 ° F) або вище, нижче + 5 ° C	20 сек
Нижче - 5 ° C	30 сек

## ПРИМІТКИ:

- Iндикатор розжарювання (3) свiтиться під час попереднього нагрiвання двигуна.

9. Поверніть ключ у положення "СТАРТ" і відпустіть при запуску двигуна.

## ВАЖЛИВО:

10. Через запобiжнi пристрої двигун не запускається, крiм випадкiв, коли важiль селектора вiдбору потужностi встановлений у положення «НЕЙТРАЛЬНЕ», натиснута педаль зчеплення, а важiль регулювання в положення «НЕЙТРАЛЬНИЙ». Початок холодної погоди

11. Коли температура навколишнього середовища нижче - 5 ° C (23F), а двигун дуже холодний. Якщо двигун не запускається, вимкніть ключ на 30 секунд. Потім повторіть кроки 8 та 9.

12. Щоб захистити акумулятор та стартер, переконайтеся, що стартер не обертається постійно більше 30 секунд.

13. Перевірте, чи всі лампи на приладовій панелі вимкнені.

Якщо будь-яка лампа залишається ввiмкненою, негайно зупиніть двигун та встановіть причину.

## ЗУПИНКА ДВИГУНА:

1. Уповільнивши роботу двигуна на холостому ходу, поверніть ключ у положення "ВИМК."
2. Вийміть ключ.

## ПРИМІТКИ:

- Якщо ключ не зупиняє двигун, зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДВИГУНА

## ПРОГРІВ:

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Обов'язково встановіть стоянчне гальмо під час прогрівання.
- Обов'язково встановіть усі важелі перемикання передач у положення «НЕЙТРАЛЬНЕ».

Протягом 5 хвилин після запуску двигуна дайте йому прогрітись, не застосовуючи жодних навантажень, це дозволить мастилу надходити до кожної частини двигуна. Якщо навантажувати двигун без цього періоду розігріву, можуть виникнути такі проблеми, як захват, поломка або передчасний знос.

### • Прогрівання трансмісійного масла при низькій температурі навколишнього середовища

Гідравлічне масло служить трансмісійною рідиною. У холодну погоду масло буде холодним, що збільшить в'язкість масла. Це може спричинити затримку циркуляції масла або аномально низький гідравлічний тиск протягом деякого часу після запуску двигуна. Це, в свою чергу, може спричинити проблеми в гідравлічній системі. Щоб запобігти вищезазначеному, дотримуйтесь наступних вказівок: Прогрійте двигун приблизно на 50% від номінальних об / хв відповідно до таблиці нижче:

Температура середовища	Час розігрівання
Вище 0 °C	Не менше 5 хв
від 0 до -10 °C	Від 5 до 10 хв
від -10 до -20°C	Від 10 до 15 хв
Нижче -20°C	Більше 15 хв

### УВАГА:

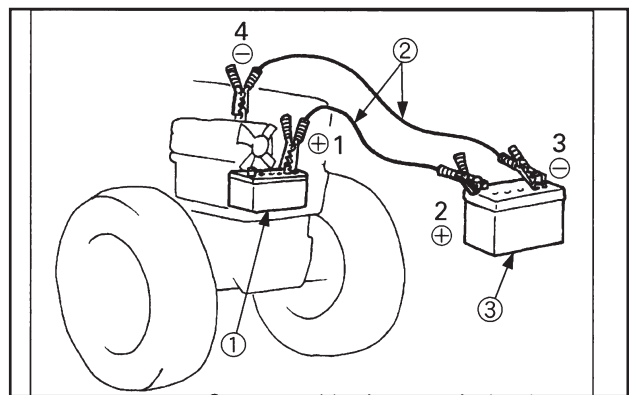
- Не експлуатуйте трактор в умовах повного навантаження, поки він недостатньо прогрітий.

### ▲ УВАГА:

Щоб уникнути травм або смерті:

- Гази акумулятора можуть вибухнути. Тримайте сигарети, іскри та полум'я подалі від акумулятора.
- Якщо батарея трактора замерзла, не запускайте двигун.
- Не підключайте інший кінець мінусового (-) кабелю перемички до мінусової (-) клеми акумулятора трактора. При швидкому запуску двигуна дотримуйтесь інструкцій нижче, щоб безпечно запустити двигун.

2. Ввімкніть стоянкове гальмо обох транспортних засобів і поставте важелі перемикання передач у нейтральне положення. Вимкніть обидва двигуни.
3. Одягніть захисні окуляри та гумові рукавички.
4. Прикріпіть червоний затискач до позитивної (червоної, (+) або поз.) клеми розрядженого акумулятора, а інший кінець того ж кабелю закріпіть до позитивної (червоної, (+) або поз.) клеми допоміжної батареї.
5. Прикріпіть інший кабель до мінусової (чорної, (-) або негідної) клеми допоміжного акумулятора.
6. Закріпіть інший кінець на блоці двигуна або рамі відключеного трактора якомога далі від акумулятора, що пройшов.
7. Заведіть допоміжний автомобіль і дайте йому кілька хвилин працювати. Запустити інвалідний трактор.
8. Від'єднайте кабелі перемичок у точному зворотному порядку кріплення. (Кроки 6, 5 та 4). Підключіться



- (1) Розряджена батарея  
(2) Перемички  
(3) Допоміжний акумулятор

### ВАЖЛИВО:

- Ця машина має 12-вольтну негативну (-) систему пуску заземлення.
- Використовуйте тільки однакову напругу для запуску стрибка.

Використання джерела вищої напруги на електричній системі тракторів може призвести до серйозних пошкоджень електричної системи трактора. Використовуйте лише відповідне джерело напруги, коли "Перейти до пуску", якщо батарея розряджена або розряджена.

1. Піднесіть допоміжний автомобіль із акумулятором тієї самої напруги, що й трактор з обмеженими можливостями, на відстані легкої досяжності кабелю. "ТРАНСПОРТНІ ЗАСОБИ НЕ ПОВИННІ ТОРКАТИСЯ".

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ДВИГУНА

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ НОВОГО ТРАКТОРА

Те, як обробляється та обслуговується новий трактор, визначає термін служби трактора. Звичайно, новий трактор недалеко від заводської виробничої лінії був протестований, але різні деталі не звикли одна до одної, тому слід подбати про те, щоб експлуатувати трактор протягом перших 50 годин на меншій швидкості та уникати надмірної роботи або працювати до тих пір, поки різні частини не стануть "зламаними". Спосіб обробки трактора під час "взлому". період сильно впливає на термін служби вашого трактора. Тому для досягнення максимальної продуктивності та найдовшого терміну служби трактора дуже важливо правильно зламати ваш трактор. При роботі з новим трактором слід дотримуватися таких запобіжних заходів.

## Не використовуйте трактор на повній швидкості протягом перших 50 годин

- Не запускайте швидко і не натискайте на гальма раптово.
- Взимку експлуатуйте трактор після повного прогрівання двигуна.
- Не запускайте двигун на швидкості, що перевищує необхідну.
- На нерівних дорогах сповільнюйте рух до відповідної швидкості. Не використовуйте трактор на швидкій швидкості.

Вищезазначені запобіжні заходи не обмежуються лише новими тракторами, а й усіма тракторами. Але це слід особливо дотримуватися у випадку нових тракторів.

## Заміна мастила для нових тракторів

Мастило особливо важливо у випадку нового трактора. Різні деталі не «зламани» і не звикли одна до одної; дрібні металеві піщинки можуть утворюватися під час роботи трактора; і це може зносити або пошкодити деталі. Тому слід подбати про заміну мастила трохи раніше, ніж це зазвичай потрібно. Детальніше про інтервали змін годин див. У розділі ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.

## ПОСАДКА І ЗАЛИШЕННЯ ТРАКТОРА

1. Ніколи не намагайтеся сісти на трактор, що рухається, або зійти з нього, або зістрибнути з трактора, щоб вийти.
2. Потрапляючи в трактор або виходячи з нього, поверніться до трактора. Не використовуйте елементи керування як тримачі для рук, щоб запобігти ненавмисним рухам машини.
3. Завжди тримайте сходинок та підлогу в чистоті, щоб уникнути слизьких умов.

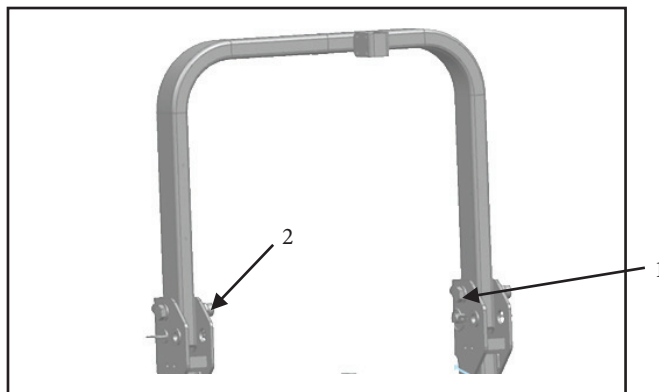
## ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ СКЛАДНІ ROPS

- Піднімаючи або складаючи ROPS, застосуйте стояночне гальмо, зупиніть двигун і вийміть ключ. Завжди виконуйте функції зі стабільного положення ззаду трактора.
- Зігніть ROPS тільки тоді, коли це вкрай необхідно, складіть і зафіксуйте як можна швидше.

- Перш ніж продовжувати складати ROPS, перевірте наявність можливих перешкод для встановленого обладнання та навісного обладнання. Якщо виникають перешкоди, зверніться до свого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC.

### Скласти ROPS

1. Зніміть обидва встановлених болта, утримуйте ROPS.



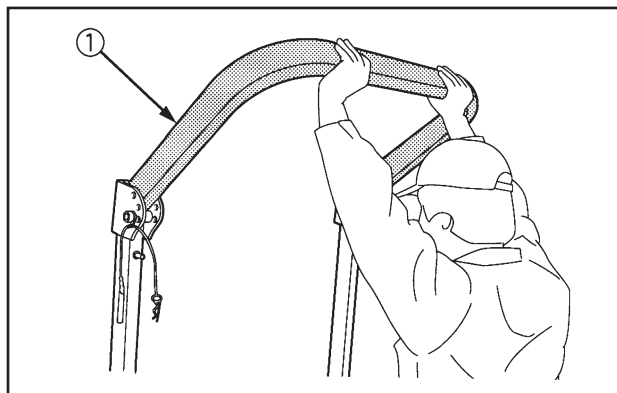
1. Встановити болт 2. Гайка

2. Складіть ROPS.

### ОБЕРЕЖНО

Щоб уникнути травм:

- Щільно тримайте ROPS двома руками і складіть ROPS повільно і обережно.



1. ROPS

3. Insert both set bolts and secure them with the nuts.

### CAUTION

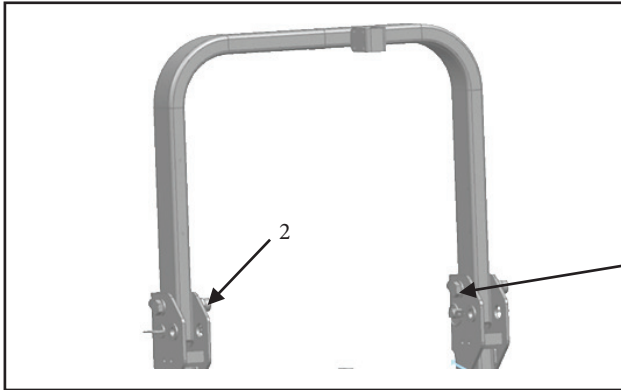
To avoid personal injury:

- Make sure that both set bolts are properly installed and secured with the nuts.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА

## Підняти ROPS у вертикальне положення

1. Зніміть обидва встановлені болти та гайки.



1. Встановити болт 2. Гайка

2. Підніміть ROPS у вертикальне положення, утримуйте ROPS.

## ОБЕРЕЖНО

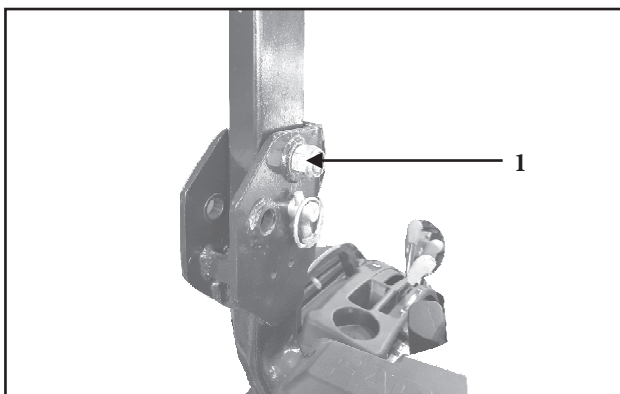
Щоб уникнути травм:

- Піднімайте ROPS повільно і обережно.

3. Вставте обидва встановлених болта і закріпіть їх гайками.

## Регулювання складного ROPS

Регулярно регулюйте вільне падіння верхньої рами ROPS. Якщо ви відчуваєте менше тертя при складанні ROPS, затягніть гайку (1), доки не відчуєте правильного тертя в русі.



1. Гайки

## 1. Регулювання положення оператора.

### ПРИМІТКА:

- Сидіння та підвіска повинні бути відрегульовані так, щоб забезпечити зручне управління для оператора, забезпечуючи збереження оператором правильної постви та мінімізацію ризиків від вібрації всього тіла.

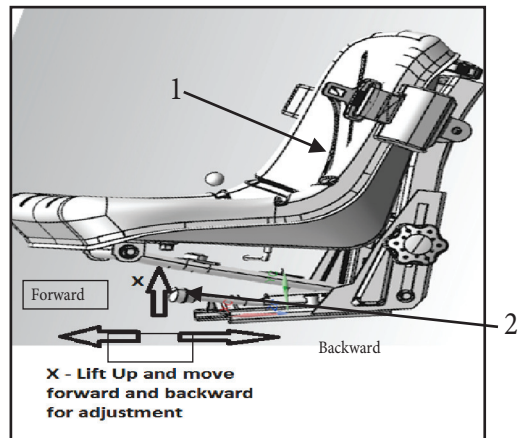
## Сидіння оператора

### ⚠ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Переконайтеся, що сидіння повністю закріплене після кожного регулювання.
- Не дозволяйте їздити на тракторі нікому, крім водія.

⊗ Регулювання положення Потягніть важіль регулювання положення та, як потрібно, посуньте сидіння назад або вперед. Сидіння зафіксується в положенні, коли важіль буде відпущений.



1. Сидіння 2. Важіль регулювання положення

### ВАЖЛИВО:

- Після регулювання сидіння оператора переконайтеся, що сидіння правильно зафіксоване.
- Пасок безпеки

### ⚠ УВАГА

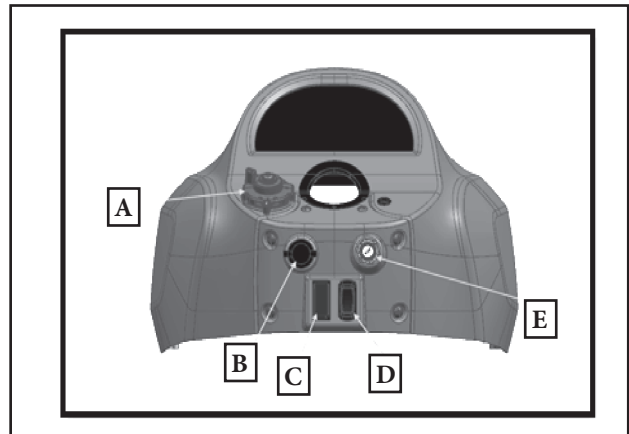
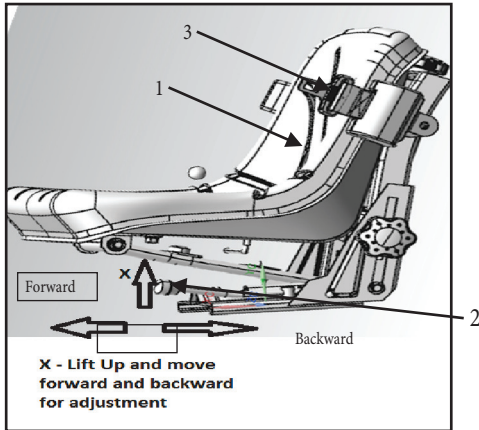
- Завжди використовуйте ремінь безпеки, коли встановлено ROPS.
- Не використовуйте ремінь безпеки, якщо складений ROPS опущений або ROPS відсутній.

Відрегулюйте ремінь безпеки на належне прилягання та підключіть до пряжки. Ремінь безпеки має висувний тип із автоматичним блокуванням.

Перемикач присутності оператора: Коли оператор залишає водійське сидіння, транспортний засіб автоматично вимикається протягом 7-10 секунд.

ПРИМІТКА: Перемикач присутності оператора доступний.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА



1. Сидіння 2. Важіль регулювання положення 3. Ремінь безпеки

## 2. Вибір положень вимикача світла.

- Головне світло I Перемикач сигналів повороту / аварійного світла
- ◆ Вимикач головного світла

(A) ВИМК .... головний ліхтар ВИМК.  
(B) Фара увімкнена.

## ◆ Небезпечне світло

1. Коли натискається перемикач аварійного світла, аварійні вогні блимають разом з індикаторами L / H та R / H на панелі приладів.
2. Знову натисніть на вимикач аварійного світла, щоб вимкнути аварійне світло.

## ◆ Поворотний сигнал із увімкненим аварійним світлом

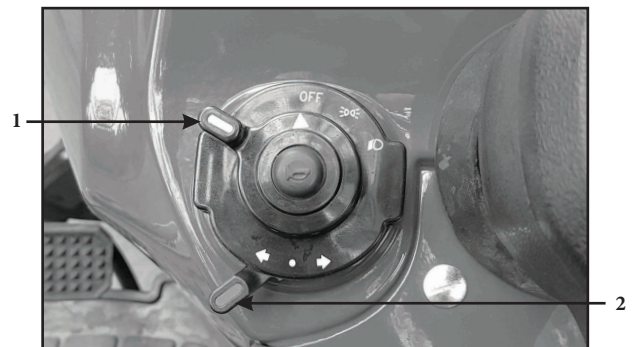
1. Щоб вказати поворот вправо з уже блимаючими аварійними вогнями (увімкнути аварійний вимикач), поверніть перемикач повороту за годинниковою стрілкою.
2. Для позначення лівого повороту з попереджувальними вогнями, які вже спалахнули, т у р н т е т у р н с і г л с в і проти годинникової стрілки.

3. Коли лівий або правий сигнал повороту спрацьовує в поєднанні з аварійними вогнями, вказаний поворотний індикатор блиматиме, а інший залишатиметься увімкненим. Сигнал повороту при вимкненому аварійному світлі

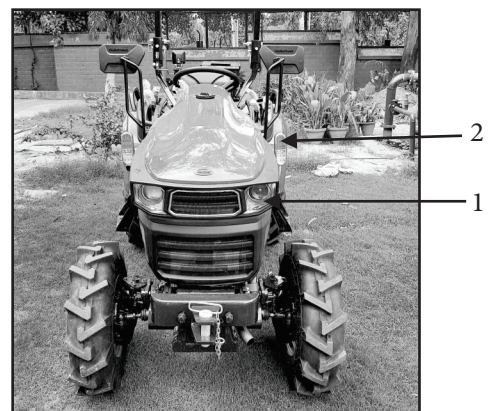
1. Щоб вказати поворот вправо без аварійних вогнів (аварійне вимкнення), поверніть перемикач повороту за годинниковою стрілкою.
2. Щоб вказати лівий поворот без аварійних ліхтарів, поверніть перемикач повороту проти годинникової стрілки.
3. Коли лівий або правий сигнал повороту спрацьовує без аварійних вогнів, вказаний поворотний індикатор блиматиме, а інший залишатиметься увімкненим.

- Вимикач аварійного світла спрацьовує, коли перемикач ключів знаходиться в положенні «ON» або «START».
- Вимикач світла повороту спрацьовує лише тоді, коли перемикач ключів знаходиться в положенні «ON» або «START».
- Індикатор у вимикачі аварійного світла загориться, коли перемикач головного світла увімкнено.
- Після повороту обов'язково поверніть перемикач повороту в центральне положення.

- A. Вимикач головного світла  
B. Мобільний зарядний пристрій  
C. Аварійний вимикач  
D. Лампа маяка  
E. Перемикач пуску клавiш

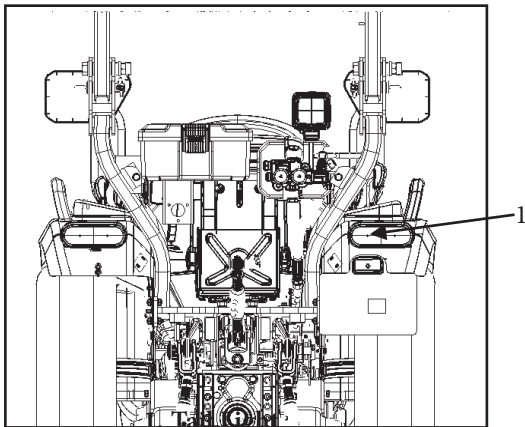


- (1) Вимикач головного світла  
(2) Вимикач світла повороту



1. Головне світло 2. Світло сигналу повороту  
Тракторні ліхтарі  
(1) Головний ліхтар (2) Індикатор повороту / аварійне світло

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА



### 3. Перевірка педалі гальма.

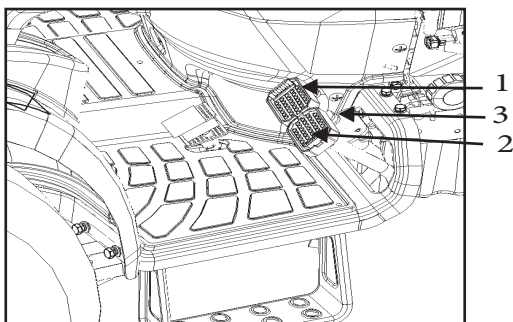
- Педалі гальма (права та ліва)

#### ⚠ УВАГА

Щоб уникнути травм:

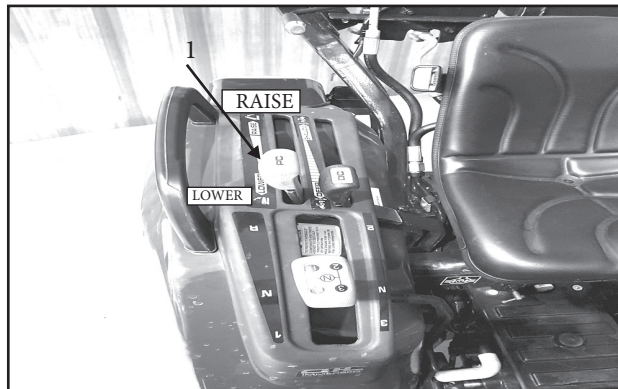
- Застосування лише одного гальма заднього колеса на високих швидкостях може спричинити поворот або перекидання трактора.
- Аварія може трапитися, якщо трактор раптово загальмований, наприклад, через великі буксирувани вантажі, що пересуваються вперед, або втрата управління.
- Характеристики гальмування відрізняються між двоколісним та повним приводом. Слід пам'ятати про різницю та обережно користуватися.
- Під час руху по крижаній, мокрій або пухкій поверхні переконайтеся, що трактор правильно баластований, щоб уникнути заносу та втрати керування кермом. Працуйте на зниженій швидкості.

1. Перед тим, як експлуатувати трактор на дорозі або перед тим, як застосувати стояночне гальмо, переконайтеся, що блокується права і ліва педалі, як показано нижче.
2. Використовуйте індивідуальні гальма, щоб допомогти робити різкі повороти на повільних швидкостях (лише в польових умовах). Вимкніть фіксатор педалі гальма та натисніть лише одну педаль гальма.
3. Переконайтеся, що педалі гальма мають рівне регулювання, коли вони зафіксовані разом.

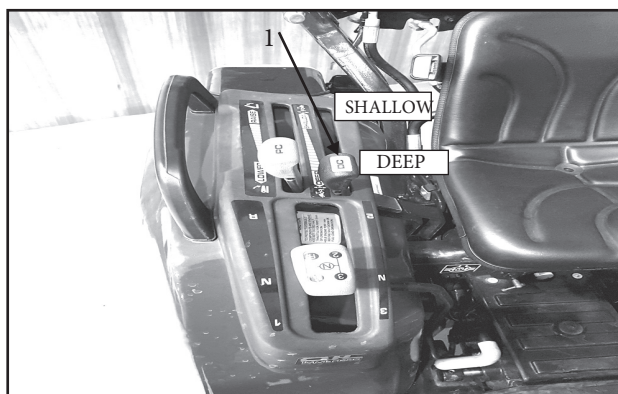


1. Left Brake Pedal 2. Right Brake Pedal  
3 Brake Pedal Lock

### 4. Підніміть машину. (Див. Розділ "ГІДРАВЛІЧНИЙ БЛОК")



1 Важіль управління положенням



1. Важіль управління тягою

### 5. Вибір швидкості руху.

- Важіль перемикання передач діапазону (L-M-N-H)

Важіль перемикання діапазону можна пересувати лише тоді, коли педаль зчеплення повністю натиснута. Він розміщений на лівій стороні трактора.

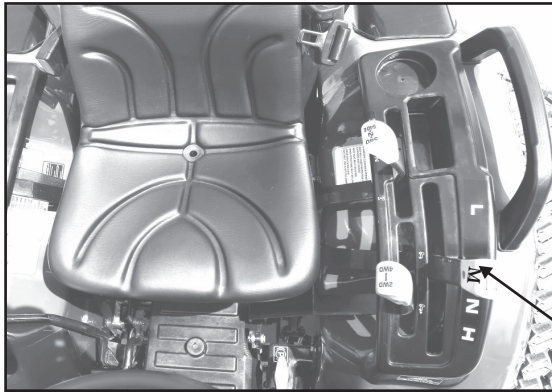
#### ВАЖЛИВО::

- (1) Не примушуйте важіль перемикання передач діапазону.
- (2) Сильно натисніть на педаль зчеплення.
- (3) Перемістіть важіль коробки передач відповідно до швидкості та навантаження трактора.

- Щоб уникнути пошкодження трансмісії, зупиніть трактор перед перемиканням між діапазонами.

Щоб уникнути пошкодження трансмісії, зупиніть трактор перед перемиканням між діапазонами.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА



(1) Важіль перемикання передач діапазону (L-M-N-H)

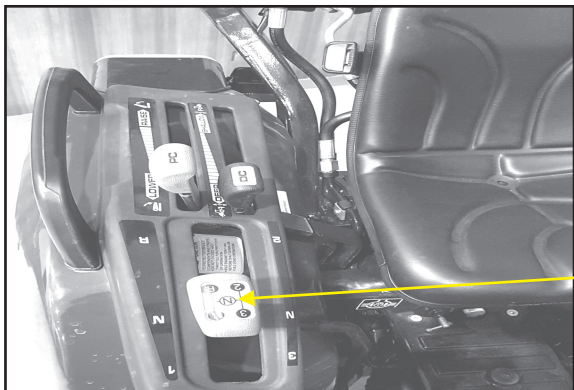
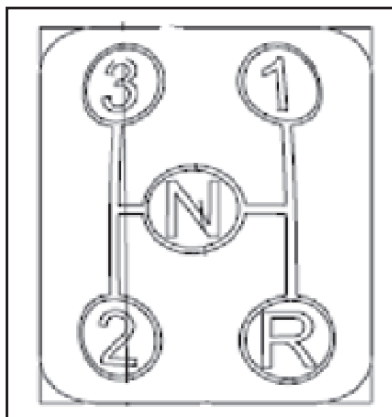
(L) "НИЗЬКИЙ"  
(M) "СЕРЕДНІЙ"  
(N) "НЕЙТРАЛЬНЕ ПОЛОЖЕННЯ"  
(H) "ВИСОКИЙ"

- **Важіль перемикання передач**  
Головний важіль коробки передач забезпечує вибір 4-швидкісного вибору (1-го, 2-го, 3-го та заднього ходу). Це постійне розташування сітки та дозволить перемикання передач під час руху. Завжди натискайте на педаль зчеплення, щоб переключити передачі (1, 2, 3 та назад).



**УВАГА:**

Натисніть педаль зчеплення до кінця, керуючи будь-яким з важелів перемикання передач (головний, діапазон, важіль відбору потужності, важіль 4WD).



1. Важіль перемикання передач головної передачі

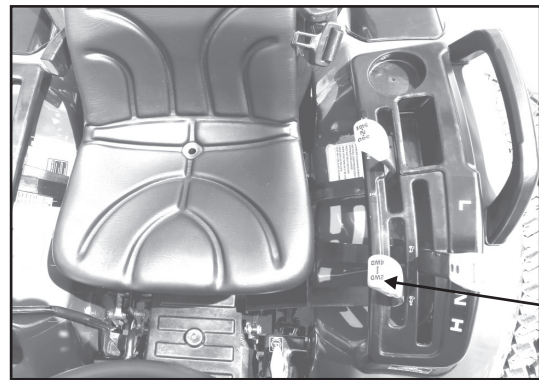
Важіль переднього колеса

**! УВАГА**

▲ Щоб уникнути травм або смерті:

- Не вмикайте привід на передні колеса під час руху на дорожній швидкості.
- Під час руху по крижаній, мокрій або пухкій поверхні переконайтесь, що трактор правильно баластований, щоб уникнути заносу та втрати керування кермом. Працюйте на зниженій швидкості та вмикайте передній привід.
- Аварія може трапитися, якщо трактор раптово загальмований, наприклад, через великі буксирувані вантажі, що пересуваються вперед, або втрата управління
- Характеристики гальмування різняться між двоколісним та повним приводом. Слід пам'ятати про різницю та обережно користуватися.

За допомогою важеля зафіксуйте передні колеса при зупиненому тракторі. Перемістіть важіль у напрямку вперед і назад, щоб відчепитися і зачепити привід на передні колеса.



1. Важіль приводу на чотири колеса

**ВАЖЛИВО:**

- Щоб уникнути пошкодження коробки передач, коли важіль повного приводу не плавно перенесений, злегка зробіть крок вперед або назад.
- Шини швидко зношуються, якщо передній привід задіяний на твердих дорогах.

**Передній привід ефективний для наступних робіт:**

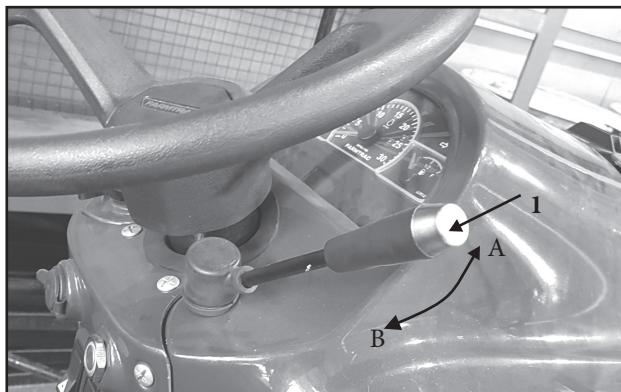
1. Коли потрібна більша сила тяги, наприклад, робота у вологому полі, тягання причепа або робота з фронтальним навантажувачем.
2. При роботі в піщаному ґрунті.
3. При роботі на твердому ґрунті, де ротаційна румпель може штовхнути трактор вперед.
4. Додаткове гальмування на знижених швидкостях.

6. Прискорити двигун.

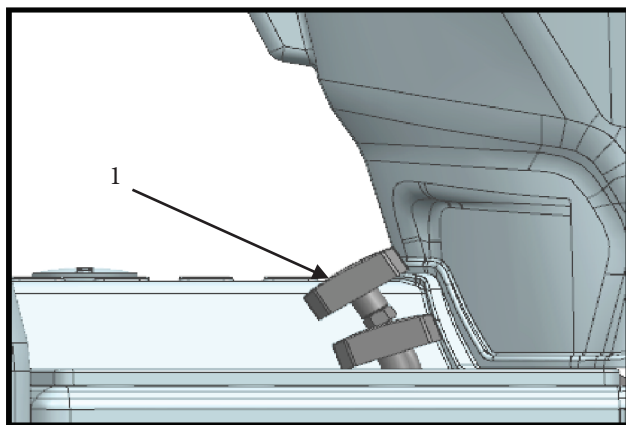
пфБГ Важіль дросельної заслінки

Потягнення важеля дроселя назад збільшує частоту обертання двигуна, а натискання вперед зменшує частоту обертання двигуна.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА

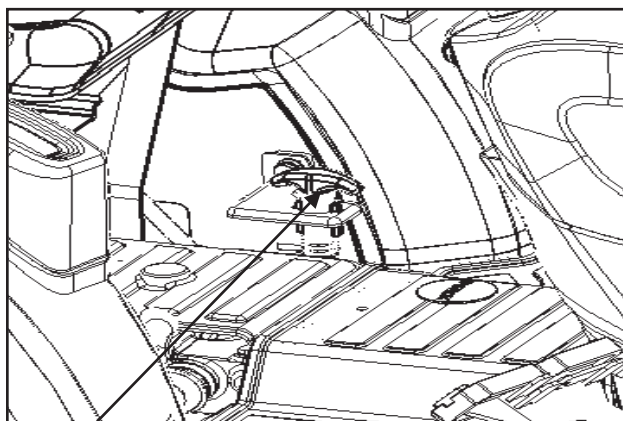


(1) Важіль ручного дроселя, якщо  
(В) ЗБІЛЬШЕННЯ "(А) ЗНИЖЕННЯ"



1. Ножна педаль акселератора

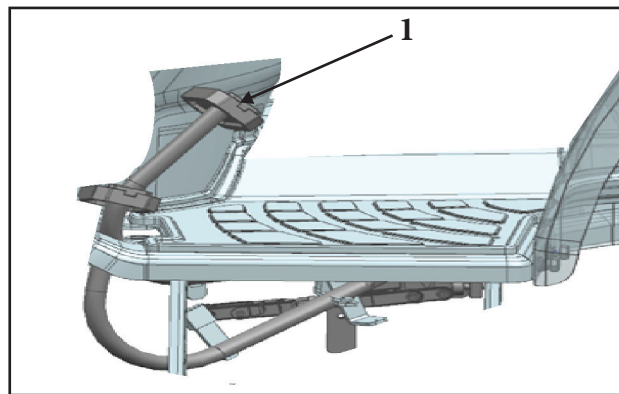
7. Розблокуйте незалежне стоянкове гальмо.  
п Незалежне стоянкове гальмо  
Потягніть важіль, поверніть на 90° і відпустіть важіль.



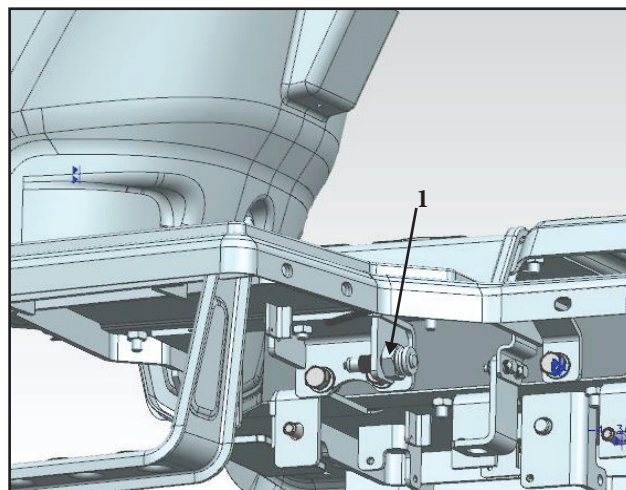
1. Важіль стоянкового гальма

8. Натисніть на педаль зчеплення  
Педаль зчеплення, що управляється ногами, розташована з боку сидіння ЛН. Завжди натискайте на педаль зчеплення, щоб увімкнути або вимкнути передавальне число.

Педаль зчеплення повинна бути натиснута повністю, коли працює будь-який з двох важелів перемикачів передач (головний, діапазон). Коли це зчеплення натиснуто, привід між двигуном та трансмісією буде відключений. Обережно використовуйте педаль зчеплення, щоб плавно передавати потужність двигуна на ведучі колеса, коли рухаєтеся з місця.



1. Педаль зчеплення



1. Перемикач безпеки зчеплення

## ПРИМІТКА :

1. Усі важелі перемикачів передач повинні знаходитись у нейтральному положенні (важіль основного перемикача передач, важіль регулювання діапазону та важіль перемикачів відбору потужності)
2. Натисніть педаль зчеплення до кінця, щоб запустити трактор.
3. Також рекомендується запускати трактор із присутнім на сидінні оператором з усіма рекомендованими інструкціями.

## ЗУПИНКА

1. Уповільніть роботу двигуна.
2. Наступити на педаль гальма.
3. Після зупинки трактора вимкніть вал відбору потужності, опустіть агрегат на землю, переведіть коробку передач у нейтральне положення та встановіть стоянкове гальмо.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА

## ПЕРЕВІРКА ПІД ЧАС ВОДИННЯ

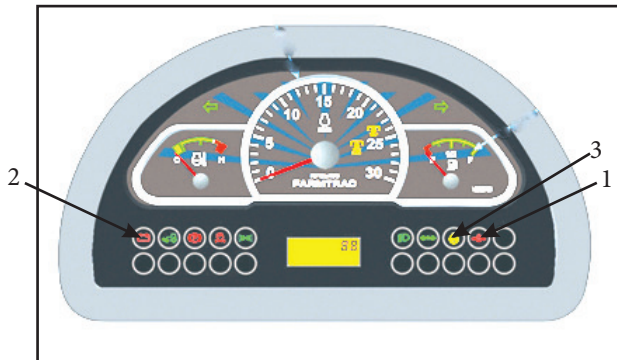
п **Негайно зупиніть двигун, якщо:**

- Двигун раптово гальмує або прискорюється.
- Раптом почуються незвичні звуки.
- Вихлопні гази раптово стають дуже темними.

### Панель приладів

Якщо під час роботи загоряються контрольні лампи приладової панелі, негайно зупиніть двигун і знайдіть причину, як показано нижче.

Ніколи не експлуатуйте трактор, коли світиться ламповий прилад.



- (1) Індикатор попередження тиску моторного масла
- (2) Індикатор попередження про електричний заряд
- (3) Індикатор розжарювання

### Тиск моторного масла

Якщо тиск масла в двигуні опуститься нижче встановленого рівня, загориться попереджувальна лампа в приладовій панелі. Якщо це трапиться під час роботи, і воно не згасне, коли двигун прискорений до більш ніж 1000 об / хв, перевірте рівень моторного масла.

(Див. "Перевірка рівня моторного масла" в "ЩОДЕННА ПЕРЕВІРКА" в розділі "ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ")

### Електричний заряд

Якщо генератор змінного струму не заряджає акумулятор, загориться попереджувальна лампа в приладовій панелі. Якщо це може статися під час роботи, перевірте систему електричного заряджання або зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC.

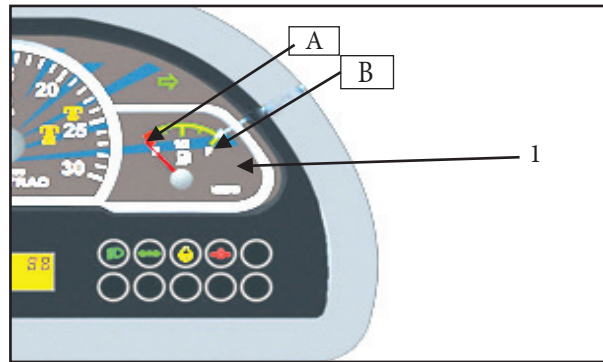
### ПРИМІТКА:

- Для перевірки та обслуговування вашого трактора зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC для отримання інструкцій.

### Манометр палива

Коли перемикач ключів увімкнено, манометр показує рівень палива.

Будьте обережні, щоб не спорожнити паливний бак. Інакше повітря може потрапити в паливну систему. Якщо це станеться, система повинна знекровити. (Побачити "Система видалення палива" у розділі "ПОТРІБНІ ПОСЛУГИ" у розділі "ПЕРІОДИЧНА ПОСЛУГА")



1. Манометр пального

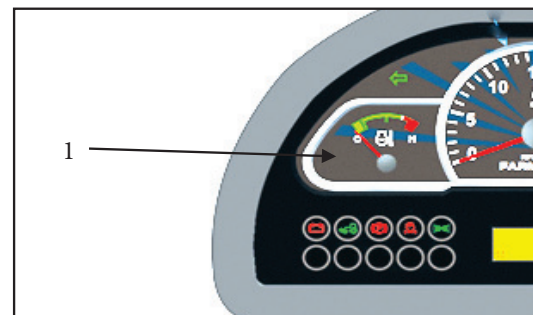
(B) Повний (A) Порожній

Манометр температури охолоджуючої рідини

! УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Не знімайте ковпачок радіатора, поки температура охолоджуючої рідини не буде значно нижчою за температуру кипіння.
  - Потім злегка ослабте кришку, щоб зняти будь-який тиск, перш ніж повністю знімати кришку.
1. За допомогою клавішного вимикача "ON" цей датчик показує температуру охолоджуючої рідини. "C" для "холодного" та "H" для "гарячого".
  2. Якщо індикатор досягає положення "H" (червона зона), охолоджуюча рідина двигуна перегрівається. Перевірте трактор, звернувшись до розділу "УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ".



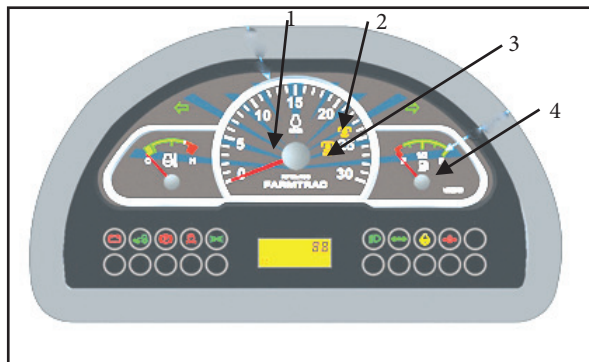
1. Датчик температури охолоджуючої рідини

### Лічильник мотогодин

Цей лічильник показує показники частоти обертання двигуна, частоти обертання вала відбору потужності та годин роботи трактора.

1. Вимірювач кількості обертів на хвилину вказує частоту обертання двигуна та розташування обертів вала вала відбору потужності 540 & 540E на циферблаті.
2. Лічильник годин вказує 5 цифр годин використання трактора, остання цифра вказує 1/10

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА



1. Кількість обертів двигуна об / хв  
2. 540E 3. 540 4. Манометр палива

## ПАРКОВКА

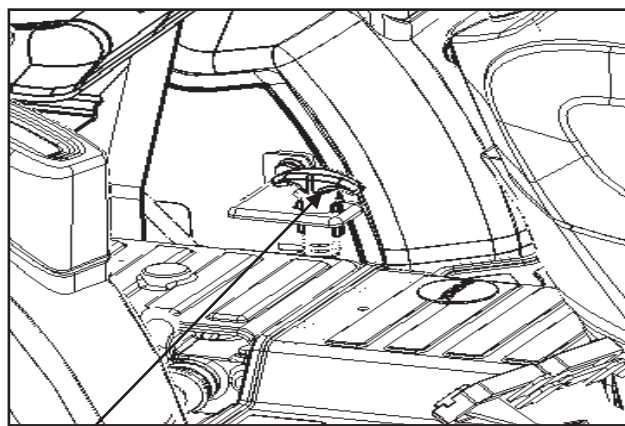
### УВАГА

▲ Щоб уникнути травм або смерті:

- Завжди встановлюйте стоянчне гальмо, зупиняйте двигун і виймайте ключ, перш ніж залишати сидіння трактора.

1. Під час стоянки обов'язково встановіть стоянчне гальмо. Для встановлення стоянкового гальма

- Потягніть за важіль і поверніть на 90°, щоб зафіксувати.
- Потягніть важіль, поверніть на 90° і відпустіть важіль.



1. Важіль стоянчного гальма

- Перш ніж виходити з трактора, вимкніть вал відбору потужності, опустіть все обладнання на землю, поставте всі важелі управління в нейтральне положення, встановіть стоянчне гальмо, зупиніть двигун і вийміть ключ.
- Якщо необхідно припаркуватися на нахилі, обов'язково забийте колеса, щоб запобігти випадковому коченню машини.

## МЕТОДИ РОБОТИ

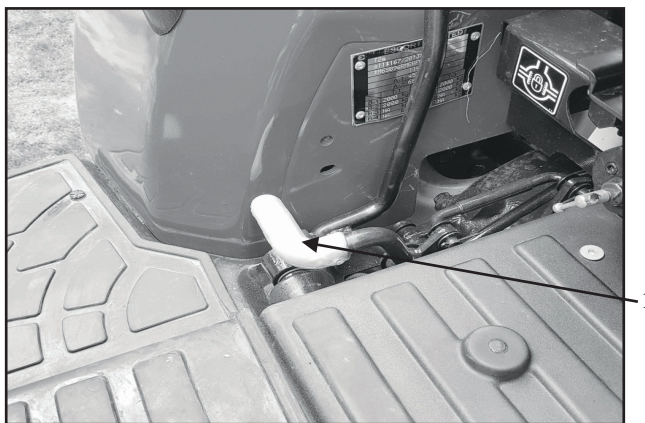
### Блокування диференціалу

#### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті через втрату рульового управління:

- Не використовуйте трактор на високих швидкостях із задіяним блокуванням диференціала.
- Не намагайтеся повернути, зафіксувавши блокування диференціала.
- Обов'язково відпустіть блокування диференціала, перш ніж робити поворот у польових умовах.

Якщо одне із задніх коліс може зісковзнути, натисніть на педаль блокування диференціала. Обидва колеса обертаються разом, а потім зменшують ковзання. Блокування диференціала зберігається лише під час натискання педалі.



1. Педаль блокування диференціала

#### ВАЖЛИВО:

- Використовуючи блокування диференціала, завжди сповільнюйте двигун.
- Щоб запобігти пошкодженню силової передачі, не вмикайте блокування диференціала, коли одне колесо обертається, а інше повністю зупинено.
- Якщо блокування диференціалу неможливо зняти вищезазначеним способом, по черзі злегка наступайте на педалі гальма.

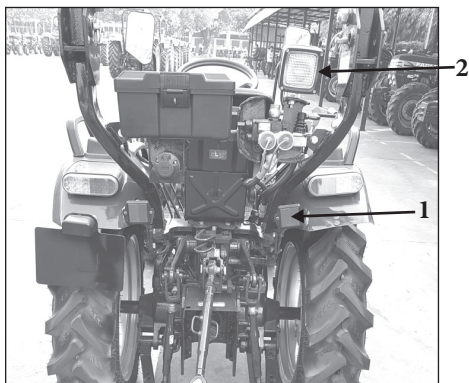
### Експлуатація трактора на дорозі

#### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Щоб забезпечити прямі зупинки при русі з транспортною швидкістю, зафіксуйте педалі гальма разом. Нерівномірне гальмування на швидкості руху може спричинити перекидання трактора.
- Під час руху по дорозі із закріпленим 3-точковим навісним пристроєм переконайтеся, що на тракторі достатньо ваги, щоб забезпечити здатність керування (див. розділ "BALLAST").
- Буксируване обладнання (без гальма) не повинно перевищувати ваги трактора в 1,5 рази під час руху по дорогах або на високій швидкості.

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА



1. Заднє дзеркальне світло 2. Плужне світло

Переконайтесь, що емблема SMV та небезпечне світло є чистими та видимими. Якщо причіпне або заднє встановлене обладнання перешкоджає цим запобіжним пристроям, встановіть на обладнання емблему та аварійне світло. Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC для отримання детальної інформації.

Експлуатація на схилах або пересіченій місцевості

## ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Завжди піднімайтесь назад, піднімаючись крутим схилом. Проїжджаючи вперед, трактор може перекинутися назад. Тримайтеся поза пагорбами та схилами, занадто крутими для безпечної експлуатації.
  - Уникайте перемикання передач при підйомі або спуску по схилу.
  - Якщо ви працюєте на схилі, ніколи не вимикайте важелі перемикання передач у нейтральне положення. Це може призвести до втрати контролю.
    - Не під'їжджайте трактор до країв канав або берегів, які можуть зруйнуватися під вагою трактора. Особливо, коли земля пухка або волога.
1. Уповільнюйте рух на схилах, нерівній землі та різких поворотах, особливо під час транспортування важкого обладнання, встановленого ззаду.
  2. Перш ніж спускатися зі схилу, переконайтесь, що важіль діапазону низький, щоб можна було регулювати швидкість без використання гальм.

## Транспортуйте трактор безпечно

1. Трактор, якщо він пошкоджений, повинен перевозитися на вантажівці. Надійно закріпіть трактор мотузками.
2. Під час буксирування трактора дотримуйтесь наведених нижче вказівок.
  - Встановіть усі важелі перемикання передач у положення «НЕЙТРАЛЬНЕ».
  - Якщо можливо, запустіть двигун і виберіть 2WD, якщо встановлено швидкість повзучості, переконайтесь, що він відключений.
  - Буксируйте трактор за допомогою передньої навіски або тяги.

## Вказівки щодо використання гідропідсилювача керма

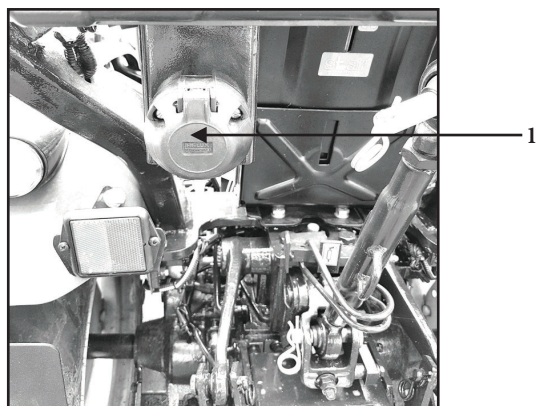
1. Гідропідсилювач керма активується лише під час роботи двигуна.

2. Коли кермо повертається до упору, спрацьовує запобіжний клапан. Не тримайте кермо в такому положенні протягом тривалого періоду часу.

3. Уникайте повороту керма, коли трактор зупинений, інакше шини можуть швидше зноситися.
4. Механізм гідропідсилювача керма полегшує управління. Будьте обережні, їдучи по дорозі з великою швидкістю.

## Електрична розетка

Електрична розетка постачається для використання з приладом та електричним обладнанням.



1. 7-контактне гніздо причепа

## УПРАВЛІННЯ ВВП

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Перед початком роботи обов'язково виберіть правильний режим відбору потужності.

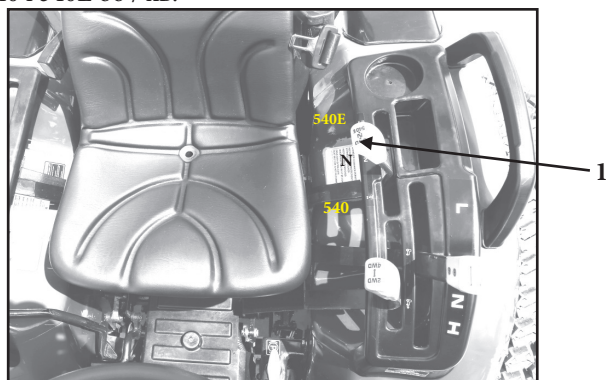
### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Вимкніть карданний вал, зупиніть двигун і дозвольте всім обертовим компонентам повністю зупинитися перед підключенням, від'єднанням, регулюванням або очищенням будь-якого обладнання, що приводиться в рух.

## Важіль вибору WOM

Трактор має швидкість обертіввалу відбору потужності 540 і 540E об / хв.

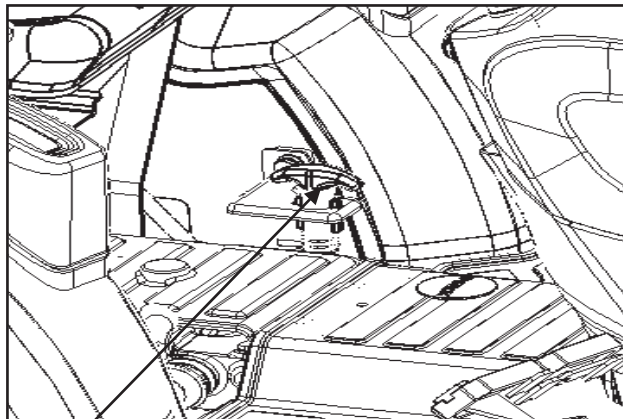


1. Важіль селектора відбору потужності

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТРАКТОРА

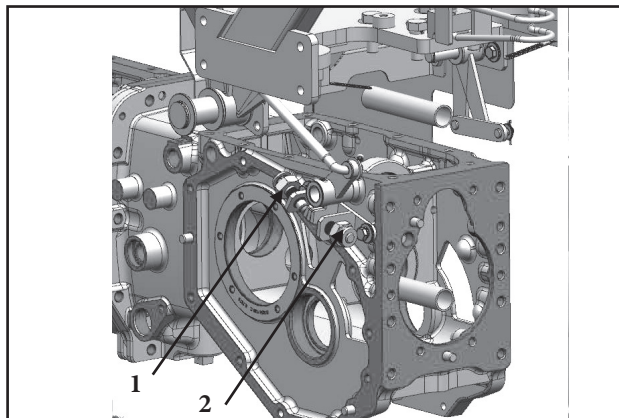
## ПРИМІТКА:

- Якщо система відбору потужності задіяна, і ви встаєте з сидіння і відпускаєте стоянчне гальмо, двигун автоматично зупиняється після вставання.



1. Важіль стоянкового гальма

## ПЕРЕМИКАЧ БЕЗПЕКИ ВОМ

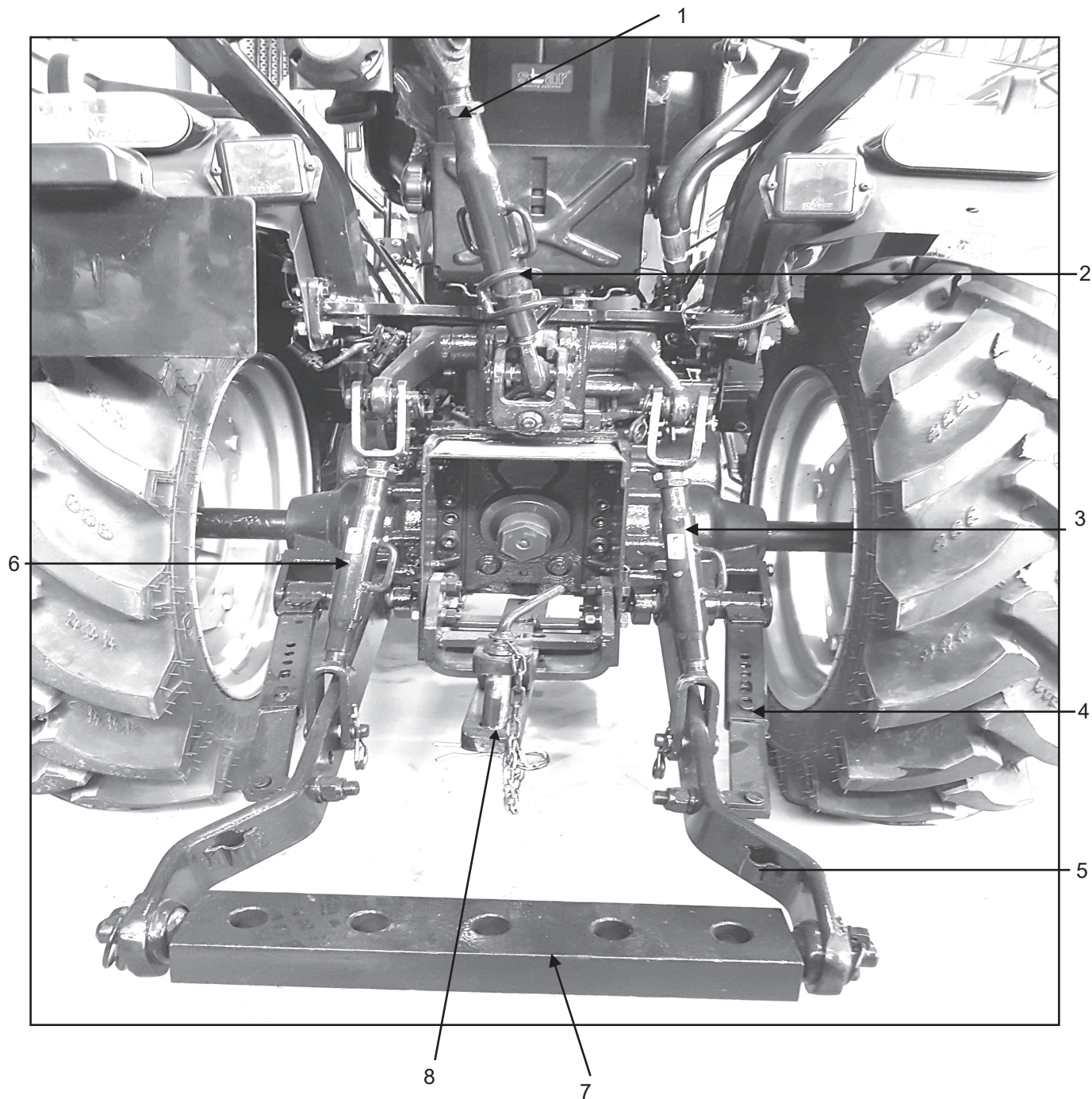


1. Запобіжник перемикання відбору потужності 540E
2. Запобіжник перемикання відбору потужності 540

## ПРИМІТКИ:

- Це функція безпеки, яка гарантує, що трактор не запускатиметься, якщо важіль вибору ВОМ не знаходиться в нейтральному положенні.
- Перед запуском трактора тримайте важіль відбору потужності у нейтральному положенні.

## 3-И ТОЧКОВА НАВІСКА



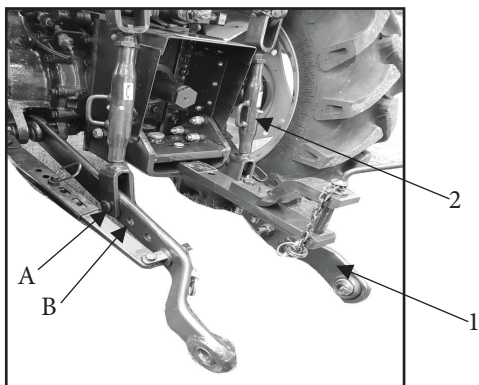
- (1) Верхнє посилання
- (2) Тримач верхньої ланки
- (3) Підйомний шток (справа)
- (4) Регульована стійка
- (5) Нижня ланка
- (6) Підйомний шток (лівий)
- (7) Тяга
- (8) Поворотна тяга

# 3-И ТОЧКОВА НАВІСКА

1. Проведіть підготовку до кріплення знаряддя.

- Вибір отворів підйомних тяг і нижніх ланок

У нижніх ланках є 2 отвори. Для більшості операцій підйомні тяги слід прикріпити до отворів (А).

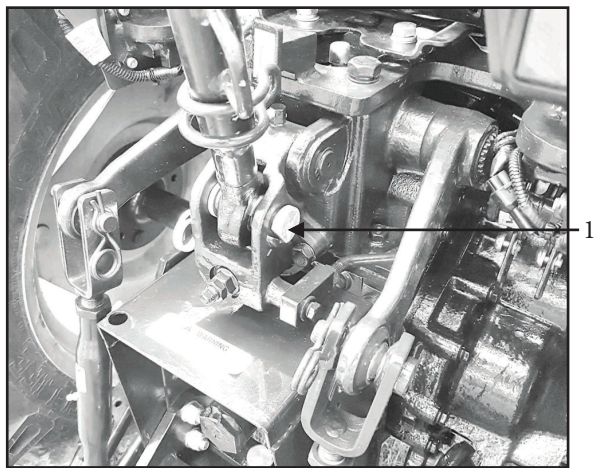


(1) Lower Link  
(2) Adjustable Lift Rod

## ПРИМІТКИ:

- Підйомні тяги можуть бути прикріплені до отвору (В) для меншої висоти підйому (із збільшеною силою підйому)

**Вибір отворів для кріплення верхньої ланки**



1. Отвір для кріплення верхньої ланки

**2. Кріплення та від'єднання знарядь праці**

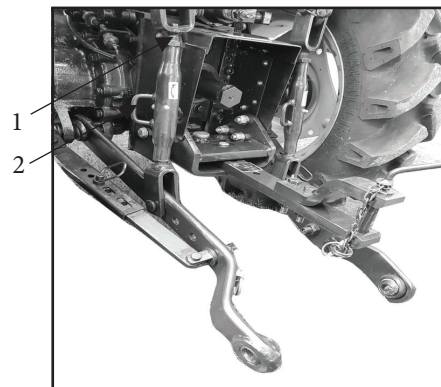
## ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Обов'язково зупиніть двигун і вийміть ключ.
- Не вставляйте між трактором та машиною, якщо не застосовано стоянкове гальмо.
- Перш ніж прикріплювати або від'єднувати інструмент, встановіть трактор та обладнання на твердій, рівній і рівній поверхні.

## Вирівнююча штанга (справа)

Вирівняйте 3-точковий навісний прилад з боку в бік, повернувши регульовальну рукоятку, щоб укоротити або подовжити регульований підйомний шток за допомогою приладу на землі. Після регулювання надійно затягніть контргайку.



1. Фіксуюча гайка 2. Ручка регулювання

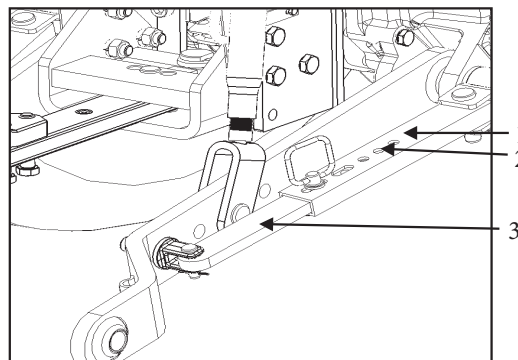
## Верхнє посилення

1. Відрегулюйте кут навантажувача до потрібного положення, укоротивши або подовживши верхню тягу.
2. Належна довжина верхньої тяги залежить від типу використовуваного обладнання.

## Регульована стійка

Регульовані стабілізатори Stay-bar для контролю горизонтального коливання агрегату. Виберіть відповідний набір отворів.

Після задовільного вирівнювання вставте штифт кріплення через будь-який з 5 отворів на зовнішній трубці, які вирівнюються з одним із отворів на внутрішній планці, обидва штифта зафіксуються. Якщо вставний штифт вставлений через отвір для зачеплення одного з отворів на внутрішній планці, допустимий обмежений ступінь коливання.



1. Зовнішня трубка 2. Гніздо 3. Внутрішня планка

## ▲ УВАГА

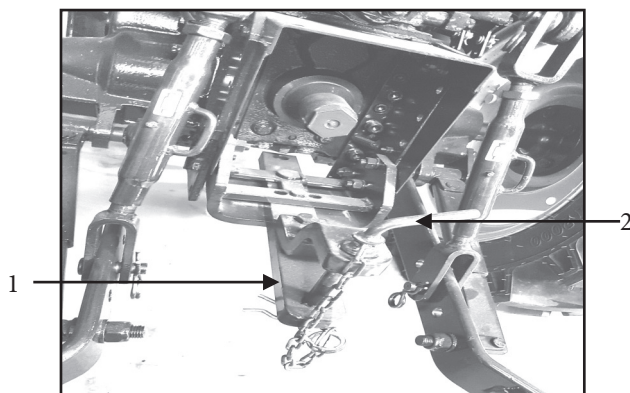
Щоб уникнути травм або смерті:

- Ніколи не тягніть за верхню тягу, задню вісь або будь-яку точку над тягою. Це може призвести до перекидання трактора назад, що спричинить тілесні ушкодження або смерть.

# 3-И ТОЧКОВА НАВІСКА

## Регулювання довжини поворотної тяги

Прийнятне навантаження на тягу наведено у розділі «РЕКОМЕНДАЦІЯ ПРО ВПРОВАДЖЕННЯ».



1. Поворотна тяга 2. Шпилька тяги

## СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ 3-ТОЧКОЮ

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

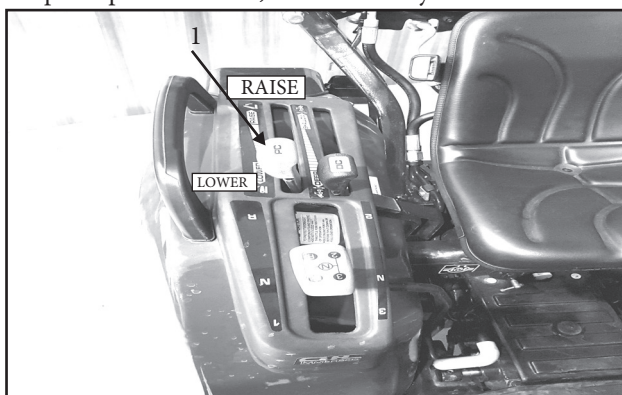
- Перед використанням 3-точкових регуляторів навіски переконайтеся, що в зоні знаряддя або обладнання немає жодної людини чи предмета

3- точковий зчп. Не стояти на машині або поруч з нею, а також між машиною та трактором, працюючи за допомогою 3-точкових пристроїв навіски.

### Контроль положення

Це дозволить контролювати робочу глибину 3-точкового навісного обладнання, незалежно від величини необхідної тяги.

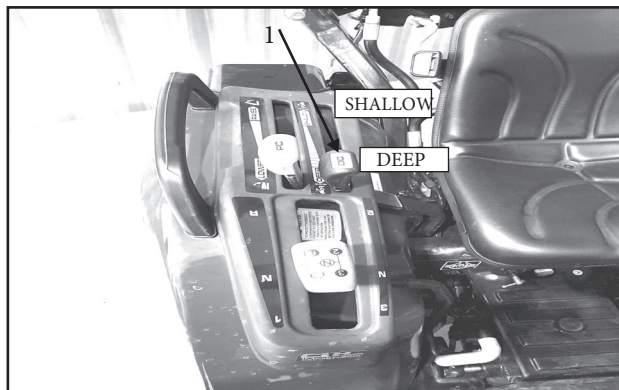
- Не заїжджайте на трактор поблизу країв канав або берегів, які можуть зруйнуватися під вагою трактора. Особливо, коли земля пухка або волога.



(1) Важіль управління положенням

### Проект контролю

Найбільш придатний для навісного обладнання для зачеплення ґрунту, що працює під землею. Зміни робочої глибини або опору ґрунту призводять до збільшення або зменшення навантаження на тягу. Ця зміна навантаження на тягу відчувається через верхню тягу триточкового зчеплення, і гідравлічна система реагує на підняття або опускання.



1. Важіль управління тягою

## Автоматичне регулювання глибини тяги (ADDC)

Контроль положення може використовуватися разом із проектом управління наступним чином:

Встановіть важіль регулювання положення на максимально бажану глибину знаряддя. Гідравлічна система не опускає агрегат нижче глибини. Це також запобіжить "занурення", яке може зустрітись із легким обладнанням, таким як заднє лезо, при сортуванні або заповненні.

Відрегулюйте важіль управління тягою на максимально необхідне навантаження на тягу (тягніть).

Тепер гідравлічна система підйому забезпечить нормальну реакцію тяги в межах діапазону, встановленого регулюванням положення. Це регулювання забезпечує більш рівномірну глибину при збереженні рівномірного натягу в дуже різних умовах ґрунту.

### ВАЖЛИВО:

- Не працюйте, поки двигун не прогріється. У разі спроби роботи, коли двигун ще холодний, гідравлічна система може бути пошкоджена.
- Якщо при підйомі навісного обладнання після спрацювання гідравлічного важеля чути шум, гідравлічний механізм відрегульовано неправильно. Якщо виправити помилку, пристрій буде пошкоджено. Зверніться до дилера / дистриб'ютора FARMTRAC для регулювання.

### Швидкість опускання 3-и токової навіски

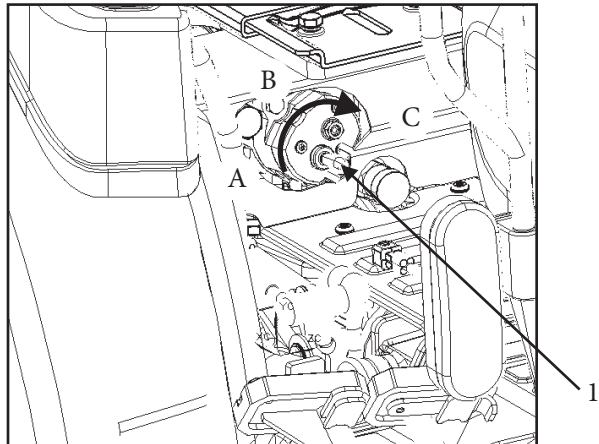
### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Швидке зниження швидкості може спричинити пошкодження або травму. Швидкість зниження агрегату слід відрегулювати на 2 і більше секунд.

Швидкістю опускання 3-точкової навіски можна керувати, регулюючи ручку швидкості зниження 3-точкової навіски.

# 3-И ТОЧКОВА НАВІСКА



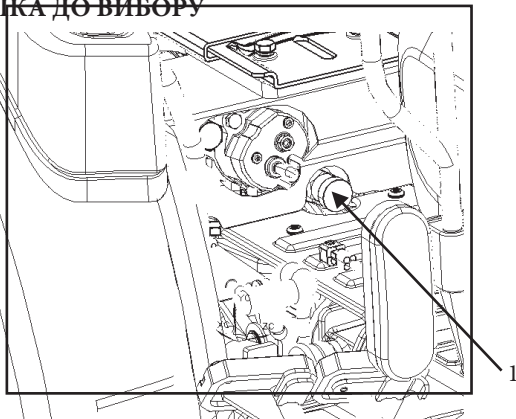
(1) Регулятор швидкості опускання триточкових зчіпок

(А) "ШВИДКО" (В) "ПОВІЛЬНО" (С) "ТРАНСПОРТНИЙ ЗАМК",

Щоб уникнути травм або смерті від дроблення:

- Не використовуйте транспортний замок для обслуговування або ремонту машини.
  - Транспортний замок призначений для запобігання випадковому спрацюванню, коли агрегат не використовується або під час транспортування.
- Регулюючий клапан оснащений функцією блокування клапана. Клапан управління заблокований у положенні "ТРАНСПОРТНИЙ ЗАМОК". Замок не призначений і не запобіжить витіканню агрегату протягом періоду зберігання.

## КНОПКА ДО ВИБОРУ



1. Ручка попереднього вибору

Застосовується в перекидних візках / зовнішніх одностороннього дії застосування.

## КЛАПАН ДОПОМОЖНОГО КОЛУНКА

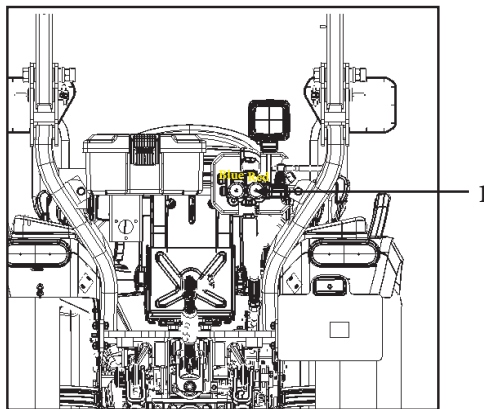
Для полегшення роботи віддаленого циліндра в тракторі передбачений двосторонній допоміжний золотниковий клапан. Він управляється важелем, розташованим праворуч від сидіння оператора над клапаном, який з'єднаний трубою з швидкознімними муфтами в задній частині трактора.

## ПРИМІТКИ:

Завжди фіксуйте масляні з'єднання кріплення в тих самих отворах (червоний чи синій), щоб напрямки відкривання та закривання циліндра не змінювалися щодо робочої ручки.

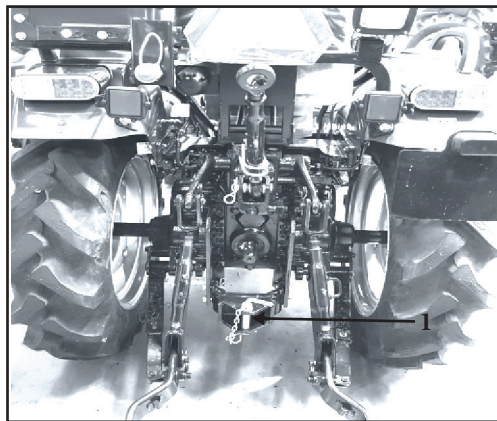
## ОБЕРЕЖНО:

Після повного підйому барабана причепа негайно поверніть робочий важіль у нейтральне положення. Утримання важеля в піднятому положенні призведе до того, що гідравлічний насос зайвим чином працює під повним тиском, а також призведе до постійного продування тиску в системі та підвищення температури.



1. Допоміжний золотниковий клапан подвійної дії  
Гачок заднього носка

Застосовується для навішування причіпних знарядь.



1. Задній буксирний гачок

## ШИНИ

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Не намагайтеся встановлювати шину на ободі. Це має робити кваліфікована особа з належним обладнанням.
- Завжди підтримуйте правильний тиск в шинах, щоб уникнути зносу шин. Не накачайте шини вище рекомендованого тиску, вказаного в інструкції з експлуатації.

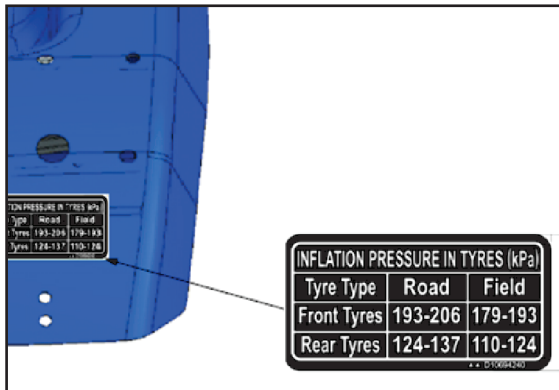
# ШИНИ, КОЛЕСА ТА БАЛАСТ

## ВАЖЛИВО:

- Не використовуйте інші шини, крім тих, що затверджені FARMTRAC

## Регулювання тиску

Незважаючи на те, що тиск в шинах встановлений на заводі до встановленого рівня, він, природно, з часом падає повільно. Таким чином, регулярно перевіряйте його і накачайте за необхідності.



## ПОДВІЙНІ ШИНИ

Подвійні шини не затверджені виробником

ПРИМІТКИ: Вище показаний тиск є рекомендаційним, і його можна додатково регулювати залежно від типу ґрунту та поверхні в полі або на дорозі відповідно до географії різних країн.

## НАСТРОЙКА КОЛІС

### УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Працюючи на схилах або працюючи з причепом, встановіть ширину колії якомога ширшою, щоб забезпечити максимальну стійкість.
- Перед зняттям колеса надійно підтримайте трактор на підставках.
- Не працюйте під будь-якими пристроями з гідравлічною підтримкою. Вони можуть оселитися, раптово витекти вниз або бути випадково опущеними. При необхідності роботи під трактором або будь-якими елементами машини для обслуговування або регулювання заздалегідь надійно закріпіть їх стійками або відповідними блокуючими механізмами.
- Ніколи не використовуйте трактор із вільними ободом, колесом або віссю.

## Ширину передньої колії не можна регулювати.

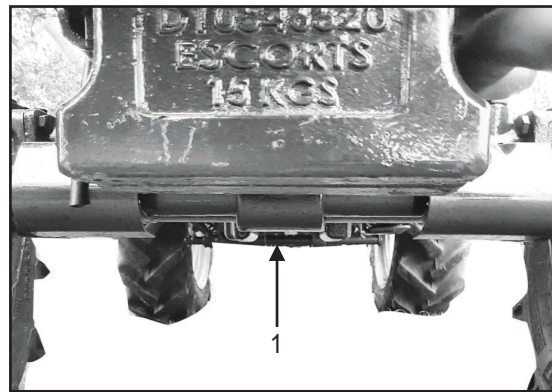
- Повторно встановлюючи або регулюючи колесо, затягніть болти з наступними моментами, а потім перевірте, проїхавши трактор на 200 м (200 ярдів) і 10 разів човникового руху на 5 м



(1) Від 110 до 130 Н-м

### УВАГА

- Перед тим, як підняти домкрат на трактор, поставте його на тверду рівну землю та забийте задні колеса.
- Закріпіть передню вісь, щоб вона не хиталася.
- Виберіть домкрати, які витримують вагу машини, і встановіть їх, як показано нижче.



- Повторно встановлюючи або регулюючи колесо, затягніть болти з наступними моментами, а потім перевірте, проїхавши трактор на 200 м (200 ярдів) і 10 разів човникового руху на 5 м



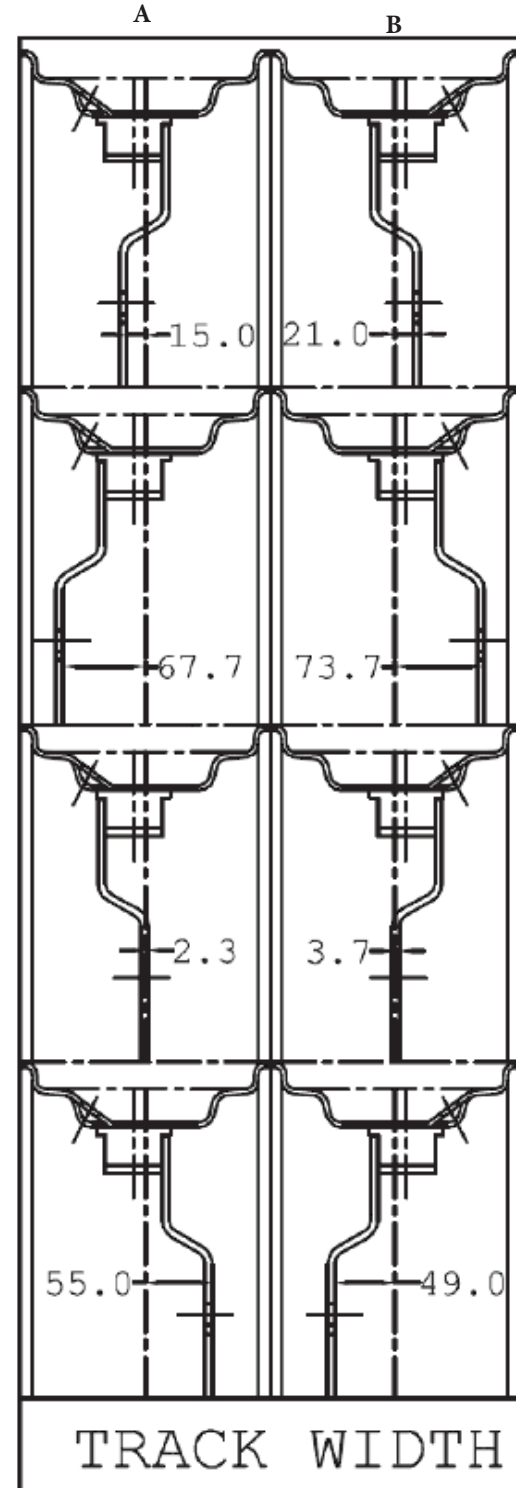
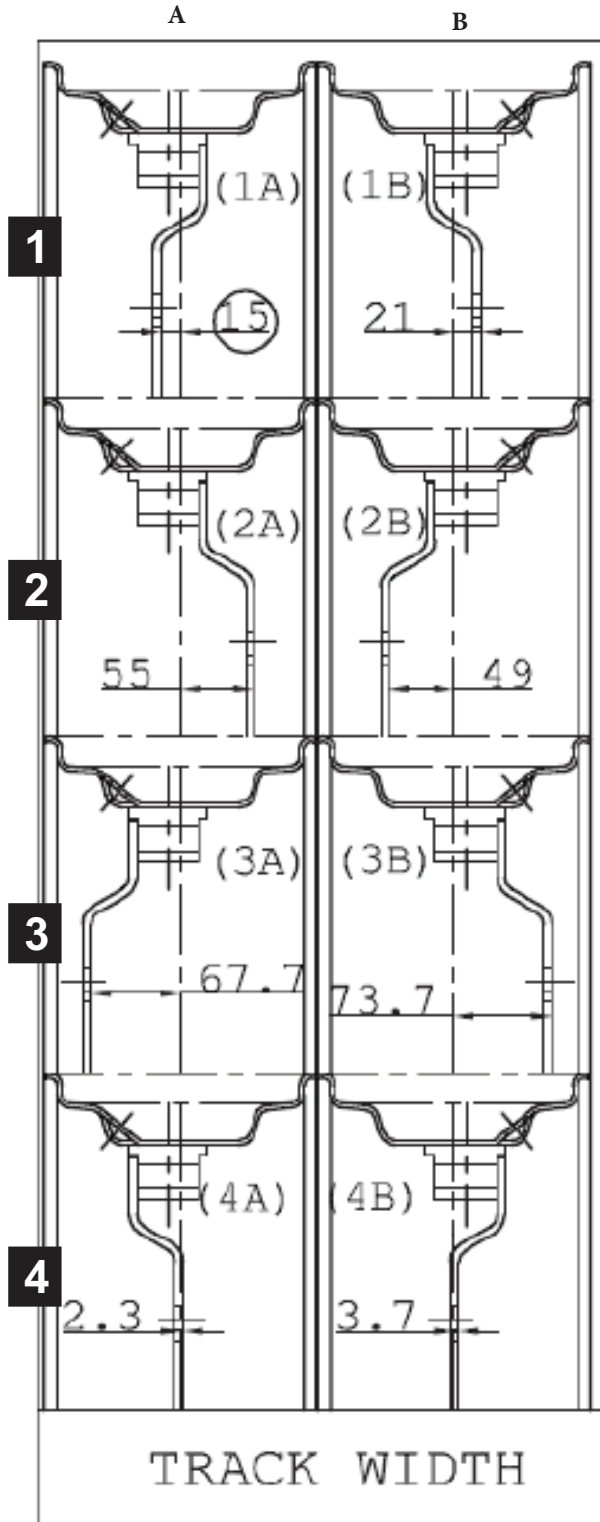
(1) Від 245 до 270 Н-м

# ШИНИ, КОЛЕСА ТА БАЛАСТ

Варіанти ширини колії для сільськогосподарських задніх шин

Задні колеса 8.00-18

Задні колеса 8.30-20



ПРИМІТКИ :

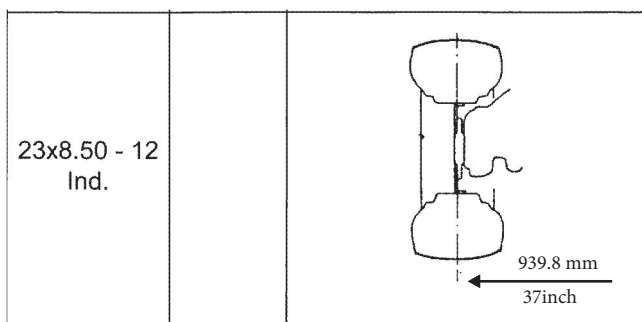
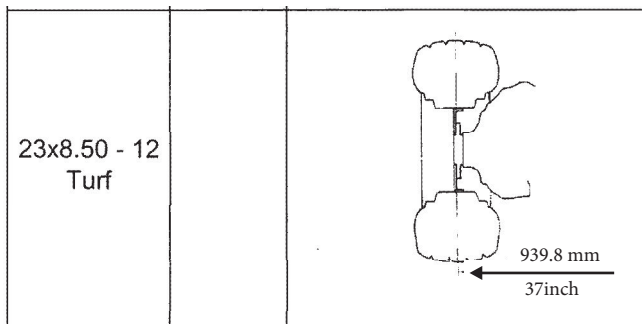
Ширину передньої колії не можна регулювати

## ШИНИ, КОЛЕСА ТА БАЛАСТ

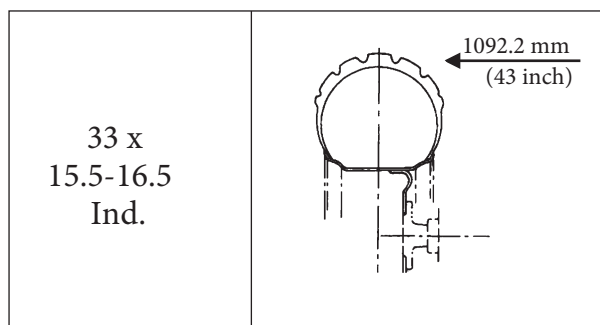
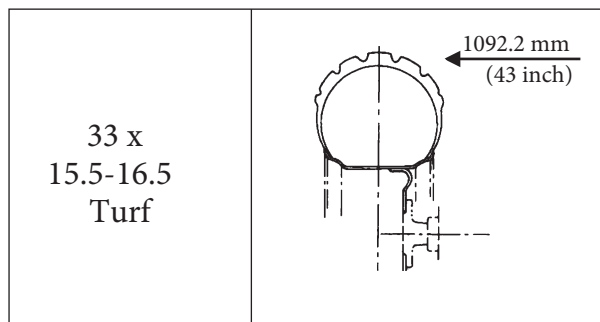
Tyre Size	8x18		8-3x20	
	TRACK WIDTH		TRACK WIDTH	
CONDITION	MM	IN	MM	IN
1A	825.0	32.4	825.0	32.4
1B	897.0	35.3	897.0	35.3
2A	965.0	38.0	719.6	28.3
2B	757.0	29.8	1002.4	39.5
3A	719.6	28.3	850.4	33.5
3B	1002.4	39.5	862.4	34.0
4A	850.4	33.5	965.0	38.0
4B	862.4	34.0	757.0	29.8

# ШИНИ, КОЛЕСА ТА БАЛАСТ

## Ширина передньої колії (газон та ін.)



## Ширина задньої колії (газон та ін.)



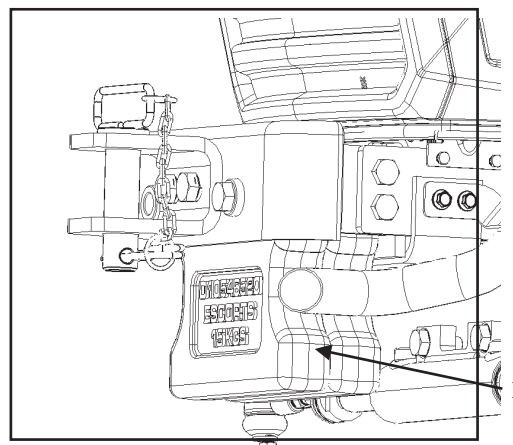
### ПРИМІТКИ:

З дерном та промисловою шиною регулювання ширини колії не рекомендується.

### БАЛАСТ

#### ☑ Передній баласт (опція)

Для стійкості та поліпшення зчеплення до бампера можна прикріпити дві ваги передньої ваги. Важкі тягові та важкі задні навісні знаряддя, як правило, піднімають передні колеса.



1. Вага попереду

### ПРИМІТКИ:

[Для встановлення до 2 ваг]

- Окрім ваги, для кріплення ваги потрібні набори кріпильних болтів.

### ВАЖЛИВО:

- Не перевантажуйте шини.
- Додайте не більше ваги, ніж зазначено в таблиці нижче.
- Максимум

Максимальна вага	15 кг x 2 шт (30 кг)
------------------	----------------------

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ІНТЕРВАЛИ СЕРВІСУ

	Елементи сервісу		Показання лічильника мотогодин					Інтервал сервісного обслуговування
			50	300	550	800	1050	
1	Моторна олива	Замінити	×	×	×	×	×	Кожні 250 годин. операції або кожні 3 місяці, що раніше було
2	Масляний фільтр	Замінити	×	×	×	×	×	Кожні 250 годин. операції або кожні 3 місяці, що раніше було
3	Трансмісійна рідина	Замінити				×		Перше обслуговування о 800 годині, наступне кожні 1000 годин
4	Крутний момент болта цапфи передньої осі	Перевірка	×	×	×	×	×	Крутний момент 140-160 Нм.
5	Олива корпусу передньої осі	Замінити				×		Спочатку через 300 годин, а потім через 500 годин.
6	Передня вісь	Регул.	×	×	×	×	×	При кожному ТО
7	Змащення		×	×	×	×	×	1) У нормальному стані кожні 50 годин 2) Щодня в каламутному або калюжному стані
8	Затяжка колісних болтів	Перевірка	×	×	×	×	×	При кожному ТО
9	Стан батареї	Перевірка	×	×	×	×	×	При кожному ТО
10	Повітряний фільтр	Очистка	×					1) У нормальному стані кожні 100 годин, 2) У запиленому стані - щоденне прибирання
		Замінити						Кожні 550 годин. операції або кожні 12 місяців, що раніше було
11	Паливний фільтр	Замінити	×	×	×	×	×	Кожні 250 годин. операції або кожні 3 місяці, що раніше було
12	Ремінь вентилятора	Регул.	×	×	×	×	×	При кожному ТО
13	Гальма	Регул.	×	×	×	×	×	При кожному ТО
14	Шланг і хомут радіатора	Перевірка	×	×	×	×	×	При кожному ТО
		Замінити						Кожні 4 роки або за рекомендацією механіка відповідно до стану
15	Пальці триточки	Регул.	×	×	×	×	×	При кожному ТО
16	Зазори клапанів двигуна	Регул.			×		×	Кожні 500 годин або шість місяців, що раніше було
17	Тиск впорскування форсунки палива	Перевірка			×		×	Кожні 500 годин або шість місяців, що раніше було
18	Система охолодження	Промити						Кожні два роки
19	Охолоджуюча рідина	Замінити						Спочатку 800 годин, а потім 750 годин.
20	Запобіжники	Замінити						Перевірте кожну послугу, замініть як і коли потрібно
21	Лампи	Замінити						

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

22	Гідравлічне ситечко	Перевірка	x	x	x	x	x	Прибирання кожні 100 годин та при кожному обслуговуванні
		Заміна				x		Спочатку через 300 годин, а потім через 500 годин.
23	Паливний бак	Очистка			x		x	Кожні 500 годин обслуговування
24	Двигун стартера	Перевірка					x	Кожні 1000 годин обслуговування
25	Генератор	Перевірка					x	Кожні 1000 годин обслуговування
26	Свічки розжарювання	Перевірка					x	Кожні 1000 годин обслуговування
27	Щеплення	Регул.	x	x	x	x	x	На кожному сервісі
28	Паливний насос	Перевірка						Кожні два роки
29	Система запуску двигуна	Перевірка	x	x	x	x	x	На кожному сервісі

## ВАЖЛИВО:

- 1 Повітряний очищувач слід чистити частіше в суворих запилених умовах, як це рекомендовано у наведеній вище таблиці. Замінюйте лише за необхідності.
- 2 Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо цієї послуги.
- 3 Для інтенсивного використання / частого натискання педалі регулюйте вільний хід педалі зчеплення та гальма кожні 100 годин.

## Таблиця змащення та технічного обслуговування

	Елемент	Тип змазки	Кількість, л
1	Моторна олива	API CF / CH-4 SAE 15W40	4.3
2	Олива коробки передач	UTTO	17
3	Масло заднього мосту та гідروпідсилювач керма		
5	Корпус диференціального мастила передньої осі	SAE 80 W / SAE 80W90	3.2

ПРИМІТКА: Доливання оливи допустимо при обмеженій кількості масла, тобто задня вісь - 2-3 літри, а передня вісь - 0,5 літра. При великій кількості заміни масла (більше зазначеної вище межі) повністю замініть олію того самого сорту, згадану вище.

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ЯК ВІДКРИТИ КАПОТ

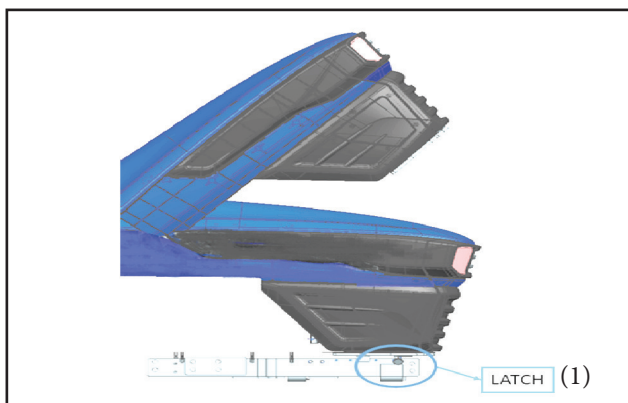
### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті від контакту з рухомими частинами;

- Ніколи не відкривайте капот або бічну кришку двигуна під час роботи двигуна.
- Не торкайтесь глушника або вихлопних труб, поки вони гарячі; Це може призвести до сильних опіків.

### Відкриття капота

1. Злегка підтягніть капот, щоб розблокувати його, потягнувши за фіксуючий важіль.



1. Засувка

2. Відкрийте капот, тримаючи його дно двома руками.

### Закриття капота

1. Тримайте капот двома руками і штовхайте його вниз.



2. Закриваючи капот, знову використовуйте обидві руки.

## ЩОДЕННЯ ПЕРЕВІРКА

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

Під час перевірки трактора дотримуйтесь наступних запобіжних заходів.

- Паркуйте машину на твердій і рівній землі.
- Встановіть стояночне гальмо.
- Опустіть агрегат на землю.
- Весь залишковий тиск гідравлічної системи скидається.
- Зупиніть двигун і вийміть ключ.

### Пройдіть інспекцію

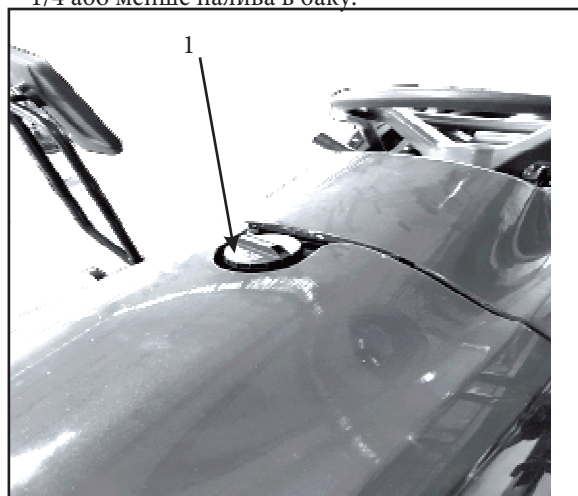
Озирніться навколо та під трактором на предмет таких предметів, як незакріплені болти, накопичення сміття, витік масла або охолоджуючої рідини, зламані або зношені деталі.

### Перевірка та заправка

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Не палити під час заправки.
  - Перед заправленням обов'язково зупиніть двигун.
1. Поверніть перемикач ключів у положення «УВІМКНЕНО», перевіряйте кількість палива за показником палива.
  2. Наповніть паливний бак, коли манометр показує 1/4 або менше палива в баку.



1. Кришка паливного бака

### ВАЖЛИВО:

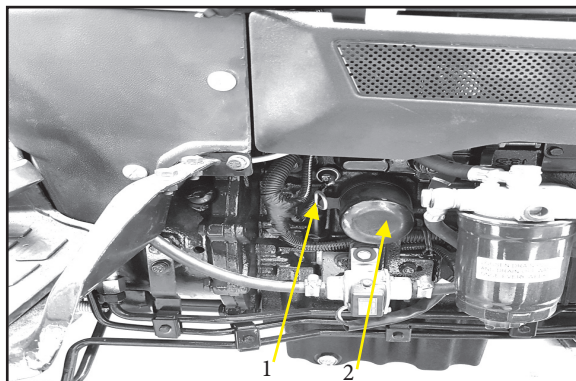
- Не допускайте потрапляння бруду чи сміття у паливну систему.
- Будьте обережні, щоб паливний бак не спорожнів, інакше повітря потрапить у паливну систему, що призведе до кровотечі перед наступним запуском двигуна. Будьте обережні, щоб не розлитися під час заправки. Якщо ви маєте пролити, відразу витріть його, інакше це може спричинити пожежу.
- Щоб запобігти накопиченню конденсату (води) у паливному баку, заповніть бак перед паркуванням на ніч.

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## п Перевірка рівня моторного масла

### ⚠ УВАГА

- Перед перевіркою рівня масла обов'язково зупиніть двигун.
1. Припаркуйте машину на рівній поверхні.
  2. Перевірте моторне масло перед запуском двигуна або 5 хвилин або більше після зупинки двигуна.
  3. Щоб перевірити рівень масла, витягніть щуп, протріть його, замініть і знову витягніть. Переконайтеся, що рівень масла лежить у зоні перекресленої штрихування. Якщо рівень занадто низький, додайте нове масло до встановленого рівня на вході масла.
  4. (Див. "ЗМАЗКИ" в розділі "ОБСЛУГОВУВАННЯ".)



1. Щуп для вимірювання моторного масла 2. Фільтр масляного масла

- При використанні свіжого масла видаліть усе старе масло. Ніколи не змішуйте два різних типи олії та використовуйте належне сортове масло, як це рекомендується.
- Якщо рівень масла низький, не запускайте двигун.

## п Перевірка рівня рідини трансмісії

1. Припаркуйте машину на рівній поверхні, опустіть машину та вимкніть двигун. Забезпечте оптимальний тиск у шинах.
2. Щоб перевірити рівень масла, витягніть щуп, протріть його, замініть і знову витягніть. Переконайтеся, що рівень масла лежить у зоні поперечного штрихування. Якщо рівень занадто низький, додайте нове масло до встановленого рівня на вході масла. (Див. "ЗМАЗКИ" в розділі "ОБСЛУГОВУВАННЯ".)



1. Масляний щуп трансмісії



1. Трансмісійний масляний щуп

### ВАЖЛИВО

Якщо рівень масла низький, не запускайте двигун.

## п Перевірка рівня охолоджуючої рідини

### ⚠ УВАГА

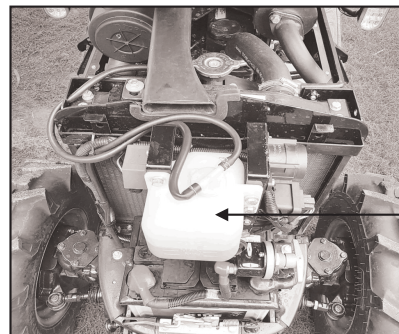
Щоб уникнути травм або смерті:

- Не знімайте кришку радіатора, поки теплоносіть гарячий. Коли охолоне, повільно поверніть ковпачок до першої зупинки і залиште достатньо часу для виходу надлишкового тиску, перш ніж повністю знімати ковпачок.
1. Переконайтеся, що рівень охолоджуючої рідини знаходиться між позначками "FULL" і "LOW" у резервуарі.
  2. Коли рівень охолоджуючої рідини падає внаслідок випаровування, додавайте м'яку воду лише до повного рівня. У разі витіку, додайте антифриз та м'яку воду у вказаному співвідношенні між мінімальним та максимальним рівнем.

### ВАЖЛИВО:

Якщо кришку радіатора потрібно зняти, дотримуйтесь наведених вище обережностей і надійно затягніть кришку.

- Використовуйте чисту, свіжу м'яку воду та антифриз для заповнення резервуара для утилізації.
- Якщо вода може витікати, зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC.

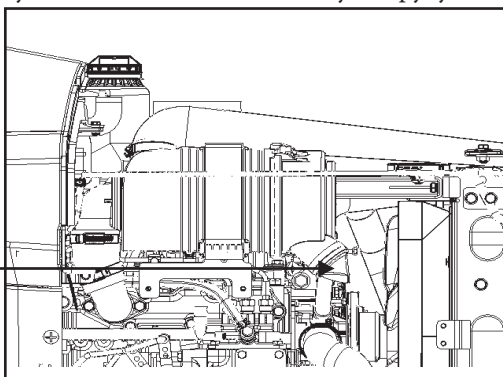


1. Розширювальний бак

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Очищення клапана евакуатора

Відкрийте клапан евакуатора та почистіть, щоб позбутися великих частинок пилу та бруду.



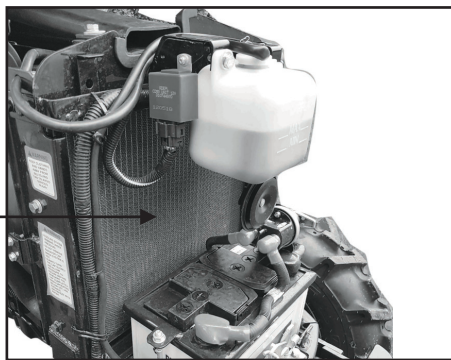
1. Клапан евакуатора

Очищення решітки та решітки радіатора

### ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Обов'язково зупиніть двигун і вийміть ключ перед тим, як знімати кошик для сміття.
1. Обов'язково зупиніть двигун і вийміть ключ перед тим, як знімати кошик для сміття.



1. Кошик для сміття

### ВАЖЛИВО:

- Гриль та сміттевий захист повинні бути чистими від сміття, щоб запобігти перегріванню двигуна та забезпечити хороший приплив повітря для очищувача повітря.

### Перевірка педалі гальма

1. огляньте педалі гальма на вільний хід та безперерйну роботу.
2. Налаштуйте, якщо виявлено неправильне вимірювання:

(Див. "Регулювання педалі гальма" в "на КОЖНІЙ СЕРВІСІ" в розділі "ПЕРІОДИЧНА СЛУЖБА".)

### Перевірка датчиків, лічильника та панелі приладів

1. Огляньте панель приладів на наявність пошкоджених датчиків, лічильників та Easy Checker (TM).

2. Замініть, якщо зламаний.

### Перевірка головного світла, небезпеки тощо

1. Огляньте ліхтарі на наявність зламаних лампочок та лінз.
2. Замініть, якщо зламаний.

### Перевірка ременя безпеки та ROPS

1. Завжди перевіряйте стан ременя безпеки та кріплення ROPS перед початком експлуатації трактора.
2. Замініть, якщо пошкоджено.

### Перевірка та очищення електрики

Проводка та акумуляторні кабелі

### ▲ УВАГА

- Ослаблена клема або роз'єм або пошкоджений провід можуть вплинути на роботу електричних компонентів або призвести до короткого замикання. Витік в електричній системі може призвести до пожежі, розрядки батареї або пошкодження електричних компонентів.
- негайно замініть пошкоджені дроти або з'єднання.
- Якщо запобіжник перегорить незабаром після заміни, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БІЛЬШИЙ, ЩО РЕКОМЕНДОВАНИЙ ЗАПОБІЖНИК, АБО ОБМІНЮЙТЕ СИСТЕМУ ВИБОРУ
- Багато дротових з'єднань захищені водонепроникними заглушками, обережно підключіть і від'єднайте ці з'єднання та переконайтеся, що вони правильно ущільнені після складання.
- Скупчення пилу, пляви або розлитого пального відкладень навколо акумулятора, електропроводки, двигуна або вихлопної системи є небезпекою пожежі. ОЧИСТИТИ ЦІ ЗОНИ ПЕРЕД ПОЧАТКОЮ РОБОТОЮ.

Щоб уникнути передчасних електричних несправностей, НЕ ЗАСТОСУЙТЕ воду високого тиску безпосередньо до акумулятора, проводки, роз'ємів, електричних компонентів або панелі приладів.

### Регулярно перевіряйте наступне:

1. Перевірте проводку на наявність потертості або тріщин ізоляції.
2. Перевірте затискачі дротів проводки. Замініть при необхідності.
3. Перевірте з'єднувачі та клеми на відсутність забруднень, забруднень або перегрітих (знебарвлених) з'єднань.
4. Перевірте приладову панель на правильність роботи вимикачів та датчиків. Зверніться до свого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо технічного обслуговування, діагностики та ремонту.

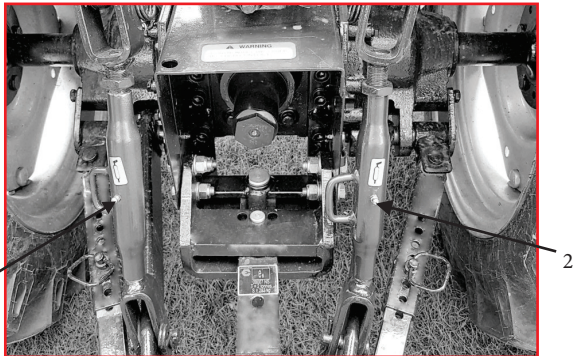
### Руйнування рухомих частин

Якщо будь-яка з рухомих частин, таких як важелі та педалі, не рухається плавно через іржу або липкий матеріал, не намагайтеся змусити її рухатись. У наведеному вище випадку видаліть іржу або липкий матеріал і нанесіть масло або жир на відповідне місце, інакше машина може пошкодитися.,

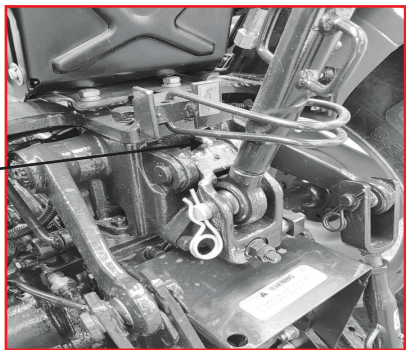
# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## КОЖНІ 50 ГОДИН

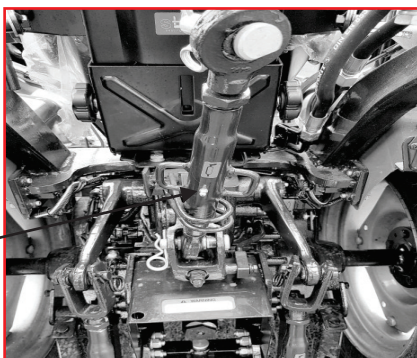
- Змащувальні фітинги
- Кожні 50 годин наносіть невелику кількість багатопільового мастила в такі точки:
- Якщо ви експлуатували машину в надзвичайно вологих і брудних умовах, частіше змащуйте жирові фітинги.



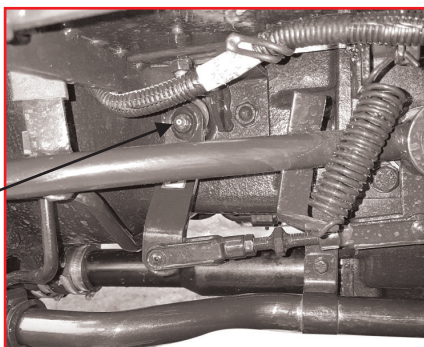
1,2 Точка змащення (підйомний стрижень)



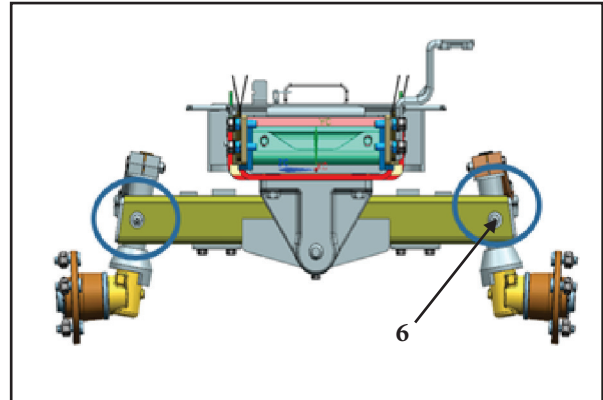
3. Точка змащення (кронштейн для кріплення верхньої тяги)



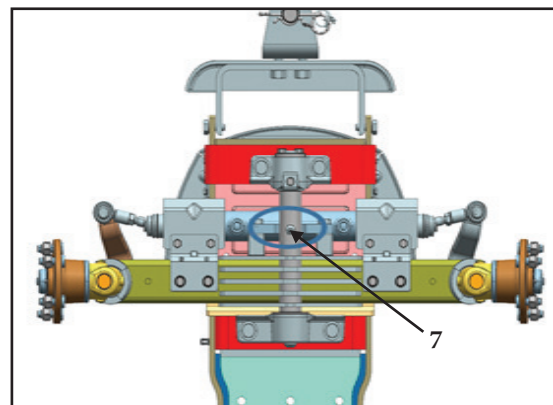
4. Точка змащення (верхнє посилення)



5 Точка змащення (зчеплення)



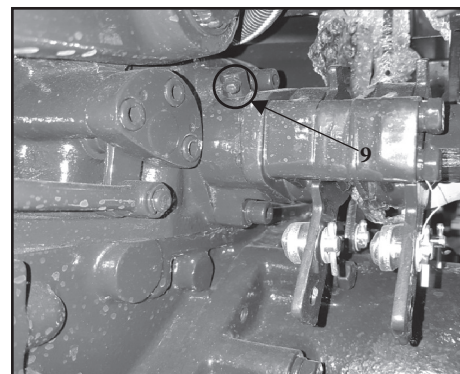
6. Точка змащення (передній міст 2WD)



7. Точка змащення (вид знизу на передню вісь)



8. Точка змащення (передній міст 4WD)



9. Сектор ПК / постійного струму на гідравлічному корпусі

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Перевірка системи запуску двигуна

### Підготовка до тестування вимикача присутності оператора.

1. Сядьте на місце оператора.
2. Встановіть стояночне гальмо і зупиніть двигун.
3. Переведіть важіль перемикачів передач в положення «НЕЙТРАЛЬНО».
4. Переведіть важіль перемикачів передач в положення "НЕЙТРАЛЬНО".
5. Переведіть важіль селектора відбору потужності у положення «НЕЙТРАЛЬНО» б. Натисніть на педаль зчеплення та вставте ключ, щоб запустити двигун.
7. Встати. (Не виходьте з машини.)
8. Двигун повинен вимкнутися приблизно через 7-8 друків.
9. Якщо це не зупиняється, зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо цієї послуги.

### НА КОЖНІЙ СЕРВІСІ Перевірка крутного моменту колесного болта



1. 110-130 Н-м. 2. від 245 до 270 Н-м.

- Перевірка стану акумулятора
- Ніколи не перевіряйте заряд акумулятора, розміщуючи металеві предмети на стійках. Використовуйте вольтметр або ареометр.

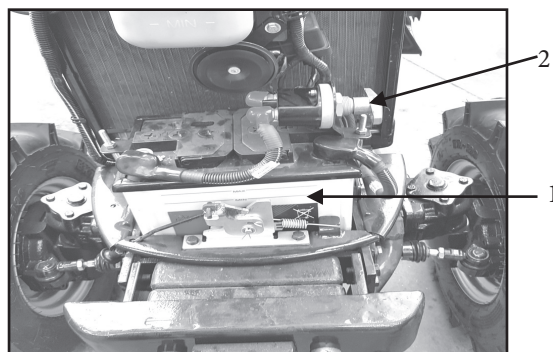
### НЕБЕЗПЕКА

Щоб уникнути можливості вибуху акумулятора;  
Що стосується акумулятора, який можна багаторазово використовувати, дотримуйтесь інструкцій нижче.

- Не використовуйте та не заряджайте акумулятор, який можна багаторазово використовувати, якщо рівень рідини нижче позначки LOWER (нижня межа). В іншому випадку компоненти батареї можуть передчасно зіпсуватися, що може скоротити термін служби батареї або спричинити вибух. Регулярно перевіряйте рівень рідини та за потреби додайте дистильовану воду, щоб рівень рідини знаходився між ВЕРХНІМ і НИЖНІМ рівнями.

### УВАГА

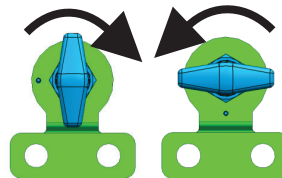
- Ніколи не знімайте кришку акумулятора під час роботи двигуна.
- Тримайте електроліт подалі від очей, рук та одягу. Якщо ви забризкані ним, негайно повністю змийте його водою і зверніться до лікаря.
- Тримайте постійно відкриті іскри та полум'я від акумулятора. Газ водню, змішаний з киснем, стає дуже вибухонебезпечним.
- Одягаючи захисні окуляри та гумові рукавички, працюючи навколо акумулятора. Неправильне поводження з акумулятором скорочує термін його служби та збільшує витрати на обслуговування.
- Оригінальний акумулятор не потребує технічного обслуговування, але потребує певного обслуговування.
- Якщо акумулятор слабкий, двигун буде важко запустити, а ліхтарі будуть слабкими.
- Важливо періодично перевіряти акумулятор.



1. Акумулятор 2. Вимикач акумулятора акумулятора

ПОВЕРНІТЬ  
КОНВІЛЬНИК, ЩОБ  
УВІМКНУТИ

ПОВЕРНІТЬ  
ЛІЧІЛЬНИК, ЩОБ  
ВИМКНУТИ  
КОНВІЛЬНИК



ПОЗИЦІЯ ВИМК ПОЗИЦІЯ ВИМК

Акумуляторний ізолятор використовувався для досягнення контролю постійного струму.

**ПРИМІТКА.** Рекомендується відрізати з'єднання акумулятора від іншого електрообладнання, залишаючи трактор. Це збільшить час автономної роботи.

### ◆ Зарядка акумулятора

### УВАГА

- Коли акумулятор активований, гази водню та кисню в батареї надзвичайно вибухонебезпечні. Тримайте відкриті іскри та полум'я подалі від акумулятора, особливо під час заряджання акумулятора.

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Заряджаючи акумулятор, переконайтесь, що кришки вентиляційних отворів надійно закріплені (якщо вони є)
  - При від'єднанні кабелю від акумулятора спочатку починайте з мінусової клеми. При підключенні кабелю до акумулятора спочатку починайте з плюсової клеми.
  - Ніколи не перевіряйте заряд акумулятора, розміщуючи металеві предмети на стійках.
- Використовуйте вольтметр або ареометр.

1. Щоб повільно зарядити акумулятор, підключіть позитивну клему акумулятора до плюсової клеми зарядного пристрою, а негативну - до мінусової, а потім зарядіть стандартним способом.
2. Плата за зниження стягується лише за надзвичайні ситуації. Він частково зарядить акумулятор з високою швидкістю і за короткий час. При використанні акумуляторної батареї, що підсилюється, необхідно зарядити батарею якомога раніше. Якщо цього не зробити, термін служби акумулятора скоротиться.
3. Акумулятор заряджається, якщо дисплей індикатора стає зеленим від чорного.
4. При обміні старої батареї на нову використовуйте батарею однакових специфікацій, показану в таблиці 1.

Вольт (V)	Ємність на 5 год	Холодний запуск (А)
12	65	540

## & Напрямок зберігання

1. При тривалому зберіганні трактора вийміть акумулятор із трактора, відрегулюйте електроліт до належного рівня та зберігайте в сухому місці, поза прямими сонячними променями.
2. Акумулятор саморозряджається, поки він зберігається. Заряджайте його раз на 3 місяці в жарку пору року і раз на 6 місяців у холодну пору року.

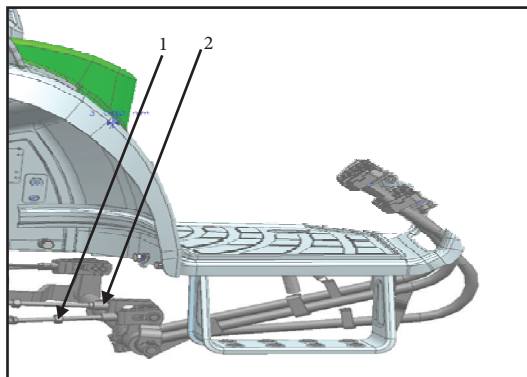
## Регулювання педалі гальма

### ⚠ УВАГА

- Перед тим, як перевірити педаль гальма, зупиніть двигун і забийте колеса.

Правильний вільний хід педалі гальма	25 мм на педалі
	Зберігайте рівний вільний хід правої та лівої педалей гальма.

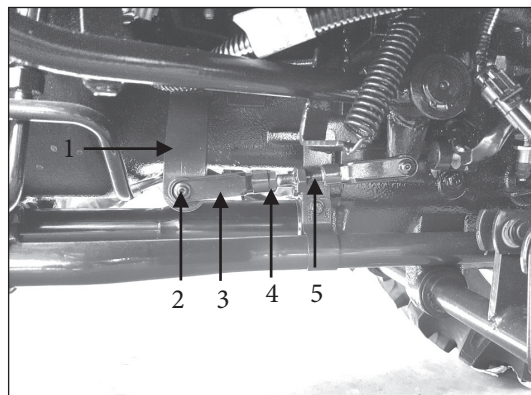
1. Відпустіть стояночне гальмо.
2. Трохи натисніть на педалі гальма і виміряйте вільний хід у верхній частині ходу педалі.
3. Якщо потрібно регулювання, ослабте контргайку і поверніть фіксатор, щоб відрегулювати довжину штока в допустимих межах.
4. Повторно затягніть контргайку.



1. Зафіксуйте гайку 2. Поверніть пружку

## Щоб відрегулювати вільний хід педалі:

1. Вийміть розщеплений штифт, ослабте контргайку, а потім вийміть штифт.
2. Поверніть манжету, щоб збільшити або зменшити ефективну силу на всю довжину випускного штока після ослаблення контргайки, таким чином збільшення ефективної довжини дасть більший вільний хід, а зменшення довжини дасть менший вільний хід.



Малюнок 2В

## Регулювання педалі зчеплення

1. Важіль поперечного вала 2. Шпилька 3. Клівіс 4. Затискна гайка 5. Зніміть шток

## Перевірка шланга і затиску радіатора

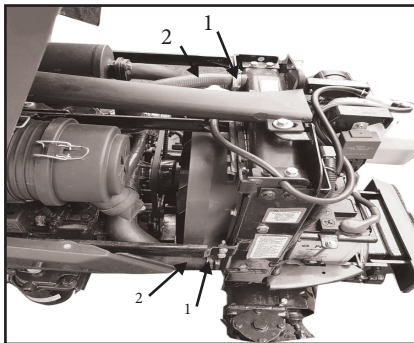
### ⚠ УВАГА

- Обов'язково зупиніть двигун і вийміть ключ перед тим, як перевірити шланг і хомут радіатора.
- Дайте двигуну та охолоджуючій рідині достатньо охолонути перед перевіркою.

Перевірте, чи правильно закріплені шланги радіатора на кожному сервісі.

1. Якщо затискачі шлангу розхитані або тече вода, надійно затягніть стрічки.
2. Замініть шланги та надійно затягніть хомути, якщо шланги радіатора набрякли, затверділи або потріскані. Замініть шланги та затискачі шлангів на кожному сервісному центрі, якщо перевірено та виявлено, що шланги набрякли, затверділи або тріснули.

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



1. Затискач радіатора 2. Шланг радіатора

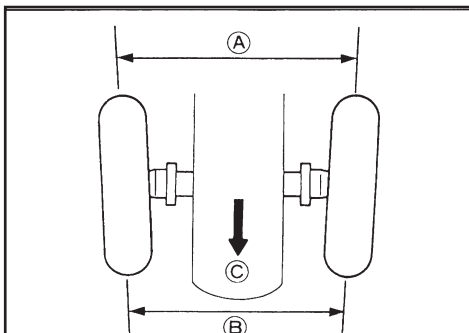
## Застереження при перегріванні

Виконайте наступні дії, якщо температура охолоджуючої рідини майже або більше, ніж температура кипіння, яка називається "Перегрів"

1. Припаркуйте трактор у безпечному місці та тримайте двигун на холостому ході.
2. Не зупиняйте двигун раптово, а зупиніть його приблизно через 5 хвилин незавантаженого холостого ходу.
3. Тримайтеся подалі від машини протягом 10 хвилин або поки випарить пара.
4. Перевірте, чи немає таких небезпек, як опіки. Позбудьтеся причин перегріву відповідно до інструкції, див. Розділ «УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ», а потім знову запустіть двигун.

## Налаштування Toe-in

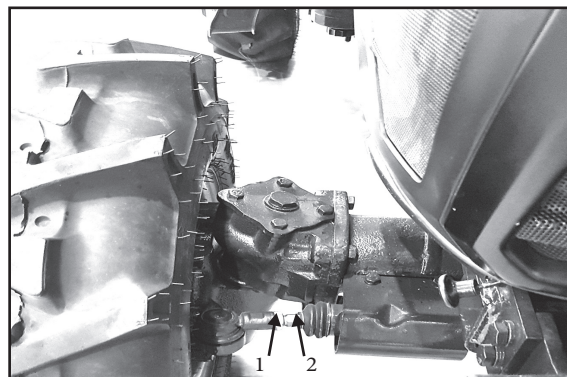
1. Припаркуйте трактор на рівному місці.
2. Поверніть кермо, щоб передні колеса знаходились у прямому напрямку.
3. Опустіть машину, зафіксуйте стояночне гальмо та зупиніть двигун.
4. Виміряйте відстань між бортами шин спереду шини та висотою маточини.
5. Виміряйте відстань між бортами шин ззаду шини, висоту маточини.
6. Відстань спереду має бути на 4-12 мм (0,15-0,47 дюйма) менше відстані ззаду. Якщо ні, відрегулюйте довжину тяги.



A. Колесо до колеса ззаду B. Колесо до колеса спереду C. ПЕРЕДНІЙ

## ◆ Налаштування процедур

1. Loosen the tie-rod nut.
2. Turn the tie-rod joint to adjust the rod length until the proper toe-in measurement is obtained.
3. Retighten the tie-rod nut.



1. Гайка стяжної штанги 2. Суміш штанги

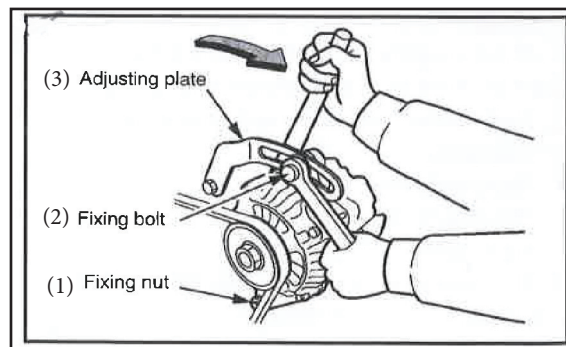
## Регулювання натягу ремня вентилятора

### ▲ УВАГА

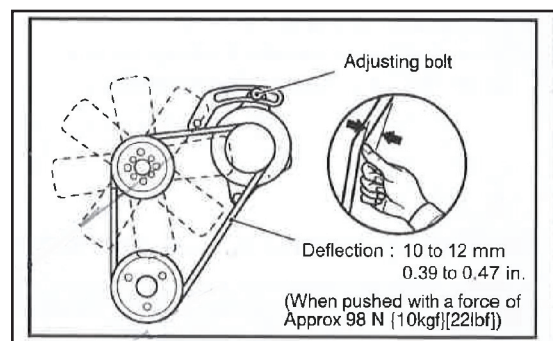
- Перед перевіркою натягу ремня обов'язково зупиніть двигун.

Правильний натяг ремня вентилятора	Відхилення від 10 до 12 мм (0,39 до 0,47 дюйма) при натисканні на ремінь посередині прольоту.
------------------------------------	---

1. Зупиніть двигун і вийміть ключ.
2. Помірно натискайте великим пальцем на ремінь між шківками.
3. Якщо натяг неправильний, ослабте кріпильні болти генератора і, використовуючи важіль, розміщений між генератором і блоком двигуна, витягніть генератор, поки відхилення ремня не впаде в допустимі межі.
4. Замініть ремінь вентилятора, якщо він пошкоджений.



Fan Belt Adjustment



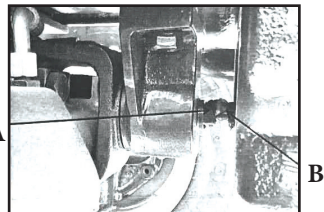
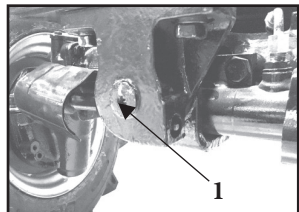
# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Регулювання повороту передньої осі [4WD]

## ▲ УВАГА

Щоб уникнути травм або смерті:

- Припаркуйте трактор на рівному місці.
- Опустіть машину, зафіксуйте стояночне гальмо та зупиніть двигун.



**1. Поворот передньої осі**      **Регулювання опори передньої осі**

### ПРОЦЕДУРА:

1. Ослабте контргайку (А). Затягніть регулювальний гвинт (В) так, щоб коливальне навантаження становило 100-150 Н (10-15 кгс).
2. Затягніть контргайку (А) на 40-50 Нм.
3. Перевірка та налаштування на кожному сервісі.

### КОЖНИХ 100 ГОДИН

Очищувач повітроочисника Первинний елемент

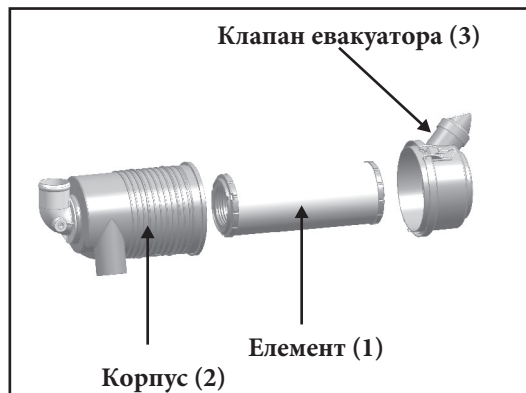
## ▲ УВАГА:

- Перед очищенням елемента повітряного фільтра обов'язково зупиніть двигун і вийміть ключ.

1. Зніміть кришку повітроочисника та основний елемент.
2. Очистіть первинний елемент:  
(1) Коли сухий пил прилипає до елемента, продуйте стиснене повітря зсередини, повертаючи елемент. Тиск стисненого повітря повинен бути нижче 205 кПа (2,1 кгс / см<sup>2</sup>, 30 фунтів на квадратний дюйм).
3. Замініть основний елемент очищувача повітря:  
Один раз на рік або після кожного шостого прибирання, залежно від того, що трапиться раніше.

### ПРИМІТКИ:

- Перевірте, чи клапан евакуатора не заблокований пилом.



## ВАЖЛИВО:

В очищувачі повітря використовується сухий елемент, ніколи не застосовуйте масло. Не запускайте двигун із знятим фільтруючим елементом. • Обов'язково встановіть кришку зі стрілкою ^ (на задній панелі кришки) вертикально. Якщо кришка встановлена неправильно, клапан евакуатора не працюватиме, а пил буде прилипати до елемента.

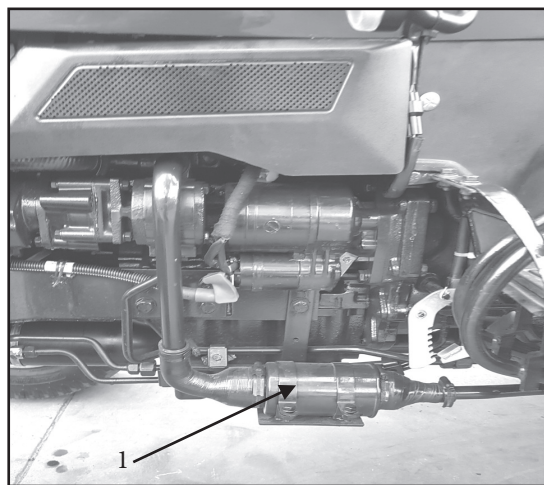
- Не торкайтесь вторинного елемента, за винятком випадків, коли потрібна заміна. (Див. "Заміна вторинного елемента очищувача повітря" у "КОЖНОГО 1 РОКУ" в розділі "ПЕРІОДИЧНА ПОСЛУГА".)

### & Клапан евакуатора

Відкривайте клапан евакуатора раз на тиждень у звичайних умовах - або щодня при використанні в запиленому місці - щоб позбутися великих частинок пилу та бруду.

### Перевірка гідравлічного стайнера

1. Переконайтесь, що всі лінії та хомути шлангу щільні та не пошкоджені.
2. Якщо шланги та затискачі виявляються зношеними або пошкодженими, негайно замініть або відремонтуйте їх.



### 1. Гідравлічний стайнер

### КОЖНІ 250 ГОДИН

### Заміна масляного фільтра двигуна

## ▲ УВАГА

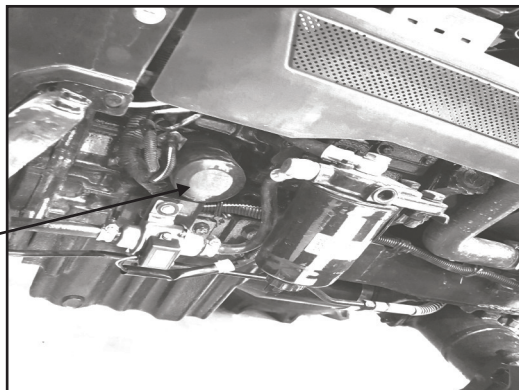
Щоб уникнути травм або смерті:

- Перед заміною картриджа масляного фільтра обов'язково зупиніть двигун.
- Дайте двигуну достатньо охолонути, масло може бути гарячим і згоріти.

1. Зніміть масляний фільтр.
2. Нанесіть плівку чистого моторного масла на гумове ущільнення нового фільтра.

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

3. Швидко затягніть фільтр, доки він не зачепить монтажну поверхню.
4. Затягніть фільтр вручну лише на 1/2 обороту.
5. Після заміни нового фільтра моторне масло зазвичай трохи зменшується. Переконайтесь, що моторне масло не витікає через ущільнення, і обов'язково перевірте рівень масла на щупі. Потім залийте моторне масло до встановленого рівня.



1. Масляний фільтр

## ВАЖЛИВО:

- Щоб запобігти серйозним пошкодженням двигуна, використовуйте лише оригінальний фільтр FARMTRAC.

## Заміна масляного фільтра

## ⚠ УВАГА

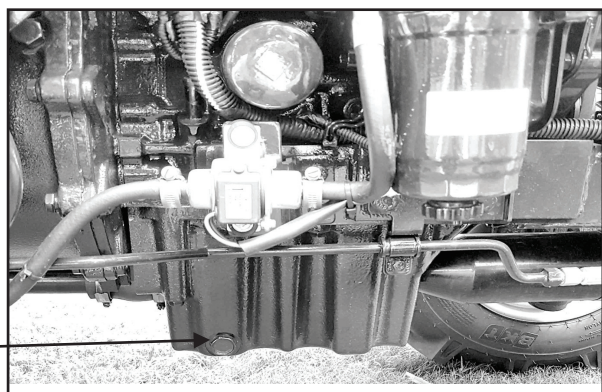
- Перед заміною масла обов'язково зупиніть двигун.
- Дайте двигуну достатньо охолонути, масло може бути гарячим і згоріти.

1. Щоб злити відпрацьоване масло, вийміть зливну пробку внизу двигуна і повністю злийте масло в масляний піддон.

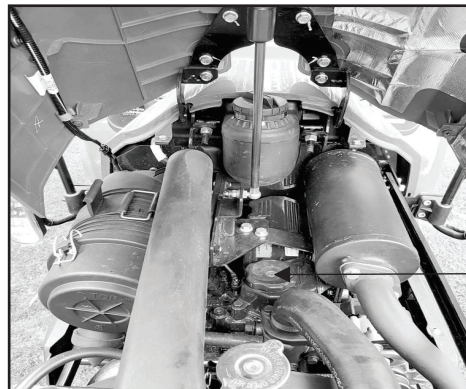
Все відпрацьоване масло можна легко злити, коли двигун ще теплий.

2. Після зливу знову встановіть зливну пробку.

3. Залийте новим маслом до верхньої лінії щупа (див. "ЗМАЗКИ" у розділі "ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ")



1. Пробка зливу моторного масла



1. Пробка заправки моторного масла  
Очищення паливного фільтра

## ⚠ УВАГА

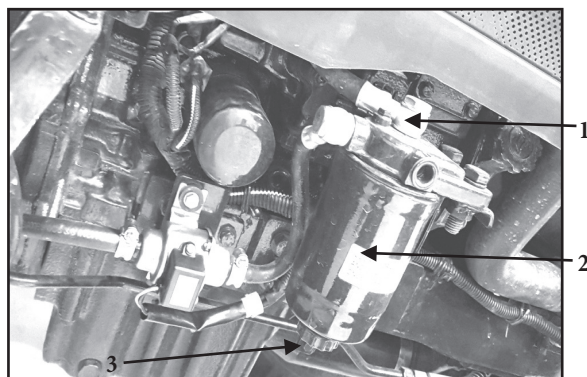
Щоб уникнути травм або смерті:

- Перед тим, як перевірити паливopроводи та паливний фільтр, зупиніть двигун та вийміть ключ.
- Періодично перевіряйте паливopроводи. Паливні лінії схильні до зношування та старіння. Паливо може витікати на працюючий двигун, спричинивши пожежу.
- Захищайте руки, використовуючи гас для очищення компонентів.
- Цю роботу слід робити не в полі, а в чистому місці.

1. Ослабте і зніміть чашу фільтра, а внутрішню частину промийте гасом.
2. Вийміть елемент і занурте його в гас, щоб змити.
3. Після очищення знову складіть паливний фільтр, уникаючи пилу та бруду.
4. Відкачайте паливну систему.
5. (Див. "ПОТРЕБА ПОСЛУГИ" у розділі "ПЕРІОДИЧНА ПОСЛУГА".)

## ВАЖЛИВО:

- Коли чашу паливного фільтра знято, паливо перестає надходити з паливного бака. Однак, якщо паливний бак майже заповнений, паливо буде текти назад із зворотної труби до паливного фільтра. Перед перевіркою переконайтесь, що паливний бак заповнений менше наполовину.



1. Випускний гвинт 2. Паливний фільтр  
3. Зливна пробка

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

## ВАЖЛИВО:

- Якщо в паливну систему потрапляє пил, бруд або вода, паливний насос та форсунки піддаються передчасному зносу. Щоб цього не сталося, обов'язково періодично очищайте чашу та елемент паливного фільтра.

## КОЖНИХ 500 ГОДИН

- Регулювання зазору клапана двигуна. Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо цієї послуги.
- Перевірка тиску впорскування паливної форсунки. Проконсультуйтеся з місцевим дилером / дистриб'ютором FARMTRAC щодо цієї послуги.
- Очистіть паливний бак.

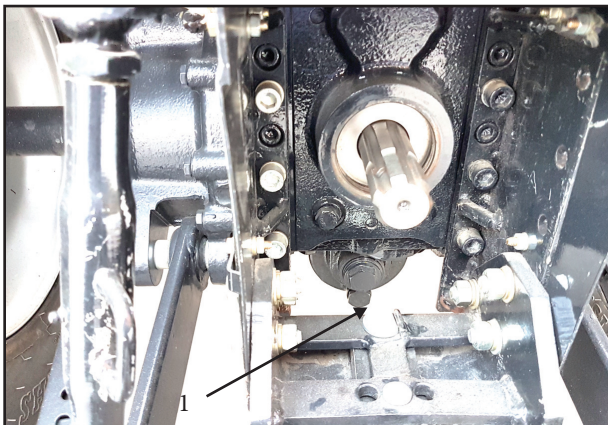
## В ПЕРШІ 800 ГОДИН (ПОДАЛЬШЕ КОЖНИХ 1000 ГРН.)

### Заміна трансмісійної рідини

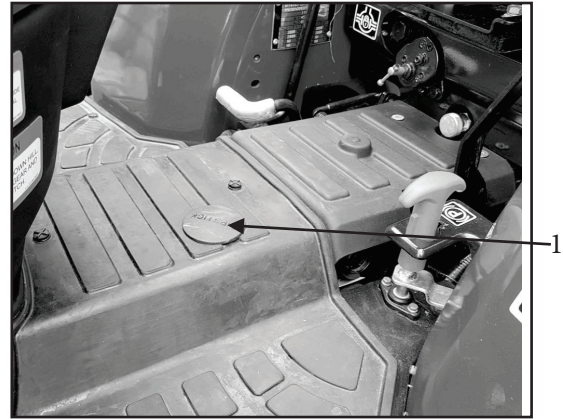
#### ⚠ УВАГА

- Дайте двигуну достатньо охолонути, масло може бути гарячим і згоріти.
- Припаркуйте трактор на рівній чистій поверхні.

1. Щоб злити відпрацьоване масло, вийміть зливну пробку внизу корпусу коробки передач і повністю злийте масло в масляний піддон.
2. Після зливу знову встановіть зливну пробку.
3. Залийте новою рідиною FARMTRAC UTTO до верхньої межі щупа.  
(Див. "ЗМАЗКИ" в розділі "ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ" та "ЩОДЕННЯ ПРОВЕРКА" в розділі "ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ")
4. Запустивши двигун протягом декількох хвилин, зупиніть його і знову перевірте рівень масла; додайте масло до встановленого рівня.
5. Правильно утилізуйте відпрацьоване масло.



1. Зливна пробка трансмісії



1. Трансмісійний щуп

## ВАЖЛИВО:

- Не використовуйте трактор відразу після заміни рідини трансмісії.

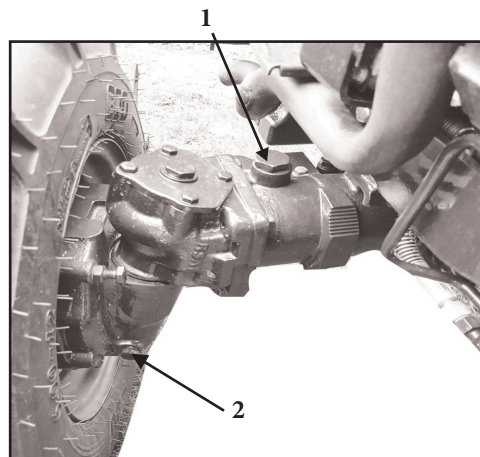
### Заміна масла у корпусі передньої осі

1. Припаркуйте трактор на твердій, рівній і рівній поверхні.
2. Щоб злити відпрацьоване масло, вийміть праву та ліву зливні пробки та заливальну пробку на корпусі передньої осі та повністю злийте масло в масляний піддон.
3. Після зливу знову встановіть зливні пробки.
4. Залийте новим маслом до верхньої виймки щупа.  
(Див. "ЗМАЗКИ" у розділі "ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ")

## ВАЖЛИВО:

Через 10 хвилин перевірити рівень масла ще раз і долити масло до встановленого рівня.

5. Після заповнення знову встановіть пробку для заповнення.
6. Правильно утилізуйте відпрацьоване масло.



1. Пробка наповнювача 2. Пробка зливу

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перевірте стартерний двигун.
- CheckAlternator.
- Перевірте свічку запалювання.

## КОЖНИЙ 1 РІК

- Заміна первинного елемента очищувача повітря, як рекомендовано в таблиці обслуговування

## ВАЖЛИВО:

- Щоб запобігти серйозним пошкодженням двигуна, використовуйте лише оригінальний фільтр FARMTRAC.

## КОЖНІ 2 РОКИ

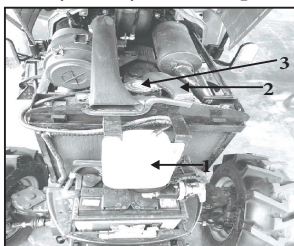
- Промивання системи охолодження та заміна охолоджуючої рідини

**Перевірка інжекційного насоса. Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо цієї послуги.**

## УВАГА:

- Не знімайте ковпачок радіатора, поки теплоносій гарячий. Коли охолоне, повільно поверніть ковпачок до першої зупинки і залиште достатньо часу для виходу надлишкового тиску, перш ніж повністю знімати ковпачок.

1. Зупиніть двигун, вийміть ключ і дайте йому охолонути.
2. Щоб злити охолоджуючу рідину, від'єднайте шланг радіатора (з боку двигуна) та зніміть кришку радіатора. Щоб повністю злити теплоносій, слід зняти ковпачок радіатора.
3. Після зливу всієї охолоджуючої рідини підключіть шланг радіатора.
4. Наповніть чистою м'якою водою та очисником системи охолодження.
5. Дотримуйтесь вказівок інструкції щодо очищення.
6. Після промивання залийте чистою м'якою водою та проти замерзання, поки рівень охолоджуючої рідини не буде трохи нижче кришки радіатора. Надійно встановіть ковпачок радіатора.
7. Наповніть охолоджуючою рідиною до позначки "максимум" рекупераційного бака.
8. Запустіть і працюйте двигун протягом декількох хвилин.
9. Зупиніть двигун, вийміть ключ і дайте охолонути.
10. Перевірте рівень охолоджуючої рідини в резервуарному баку та додайте охолоджуючу рідину, якщо це необхідно.
11. Правильно утилізуйте використаний теплоносій.



1 Відновлювальна пляшка 2. Шланг радіатора  
3. Ковпачок радіатора

## ВАЖЛИВО:

- Не запускайте двигун без охолоджуючої рідини.
- Використовуйте чисту, свіжу м'яку воду та антифриз для заповнення радіатора та резервуара.
- При змішуванні антифризу з водою коефіцієнт змішування антифризу становить 50%.
- **Надійно затягніть кришку радіатора. Якщо ковпачок ослаблений або встановлений неправильно, вода може витікати і двигун може перегрітися.**
- Антифриз

## ▲ УВАГА:

- Використовуючи антифриз, надіньте захист, наприклад гумові рукавички (Антифриз містить отруту.) -
- Якщо його проковтнули, негайно зверніться за медичною допомогою. НЕ змушуйте людину кидати, якщо це не наказано контролювати отруту або медичним працівником. Використовуйте стандартну першу допомогу та СЛР для ознак шоку або зупинки серця. Зателефонуйте до місцевого Центру контролю за отруєннями або до місцевого екстреного номера для подальшої допомоги.
- Коли антифриз потрапляє на шкіру або одяг, негайно змийте його. • Не змішуйте різні типи антифризу. Суміш може викликати хімічну реакцію, спричиняючи шкідливі речовини.
- Антифриз надзвичайно легкозаймистий і вибухонебезпечний за певних умов. Тримайте вогонь та дітей подалі від антифризу.
- Зливаючи рідину з двигуна, підкладіть трохи контейнера під корпус двигуна.
- Не виливайте відходи на землю, у стік або в будь-яке джерело води.
- Також дотримуйтесь відповідних норм охорони навколишнього середовища під час утилізації антифризу.

Завжди використовуйте 50/50 суміш довговічного охолоджуючого рідини та чистої м'якої води в двигунах FARMTRAC. Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо охолоджуючої рідини в екстремальних умовах.

1. Довговічний теплоносій (надалі ТОВ) буває декількох типів. Використовуйте для цього двигуна тип етиленгліколю (EG).
2. Перш ніж використовувати охолоджувану воду, змішану в LLC, наповніть радіатор свіжою водою та спорожніть його знову. Повторіть цю процедуру 2-3 рази, щоб очистити внутрішню частину.
3. Змішування LLC Premix 50% LLC з 50% чистою м'якою водою. Змішуючи, добре перемішайте, а потім залийте в радіатор.
4. Процедура змішування води та антифризу відрізняється залежно від марки антифризу та температури навколишнього середовища. Зверніться до стандарту SAE J1034, точніше також до SAE J814c.

# ПЕРІОДИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

При тиску 1,013 x 10<sup>6</sup>Pa (760 мм рт.ст.) (атмосферному). Більш висока температура кипіння отримується за допомогою ковпачка тиску радіатора, який дозволяє розвивати тиск в системі охолодження.

## 5. Додавання ТОВ

(1) Додавайте лише воду, якщо суміш зменшується за рахунок випаровування.

(2) Якщо є витік суміші, додайте ТОВ того ж виробника та введіть той самий відсоток суміші.

Ніколи не додавайте довговічний теплоносій іншого виробника. (Різні марки можуть мати різні присадкові компоненти, і двигун може не працювати належним чином).

6. Коли ТОВ змішується, не використовуйте ніяких засобів для чищення радіаторів. ТОВ містить антикорозійний агент. При змішуванні з миючим засобом може накопичуватися осад, що негативно впливає на деталі двигуна. Справжній довговічний теплоносій FARMTRAC має термін служби 2 роки. Обов'язково міняйте теплоносій кожні 2 роки.

## ПРИМІТКИ:

Наведені вище дані представляють галузеві стандарти, що вимагають мінімального вмісту гліколю в концентрованому антифризі.

## Заміна шланга радіатора (водопровідні труби)

Замініть шланги та хомути.

(Див. "Перевірка шланга та затискача радіатора" на "КОЖНА ПОСЛУГА" в розділі "ПЕРІОДИЧНА ПОСЛУГА".)

## Заміна паливного шланга

Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо цієї послуги.

## Заміна впускної повітряної лінії

Зверніться до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC щодо цієї послуги.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ, ЩО ПОТРІБНО

### Система кровотечі з паливом

Повітря потрібно видалити:

1. Коли паливний фільтр або трубопроводи зняті.
2. Коли бак повністю порожній.
3. Після того, як трактор не використовувався протягом тривалого періоду часу.

### Процедура кровотечі полягає в наступному:

1. Наповніть паливний бак паливом.
2. Запустіть двигун і запустіть приблизно 30 секунд, а потім зупиніть двигун.

## Заміна запобіжника

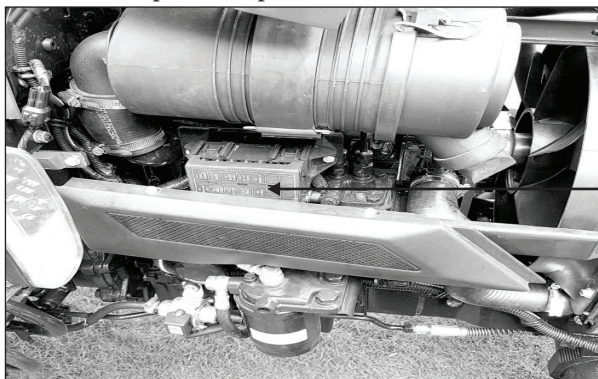
Електрична система трактора захищена від потенційних пошкоджень запобіжниками.

Перегорів запобіжник вказує на те, що десь в електричній системі є перевантаження або коротке замикання.

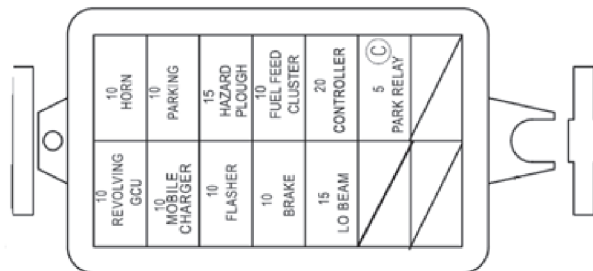
Якщо який-небудь із запобіжників перегорів, замініть його на нову таку ж ємність.

## ВАЖЛИВО:

- Перш ніж замінювати перегорілий запобіжник, визначте, чому перегорів запобіжник, і зробіть необхідний ремонт. Недотримання цієї процедури може призвести до серйозних пошкоджень електричної системи трактора. Зверніться до розділу "УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ" цього посібника або до місцевого дилера / дистриб'ютора FARMTRAC, щоб отримати конкретну інформацію щодо електричних проблем.



1. Блок запобіжників



## Заміна лампочки

### 1. Фари.

Вийміть лампочку із світлового корпусу та замініть на нову.

### 2. Інші вогні

Від'єднайте лінзу та замініть лампочку.

Світло	Параметр
Головне світло	55W
Габарити / поворотний світло	4.5W/4.5W
Аварійне світло	4.5W/4.5W
Задне світло	55W
Світло маяка	55W

# ЗБЕРІГАННЯ

## ▲ УВАГА

- Не чистіть машину під час роботи двигуна.
- Щоб уникнути небезпеки отруєння вихлопними газами, не працюйте з двигуном у закритій будівлі без належної вентиляції.
- Під час зберігання вийміть ключ з вимикача ключа, щоб уникнути несанкціонованих дій людей, що працюють на тракторі, та травмування.

## ЗБЕРІГАННЯ ТРАКТОРІВ

Якщо ви збираєтесь зберігати свій трактор протягом тривалого періоду, дотримуйтесь наведених нижче процедур. Ці процедури гарантують, що трактор готовий до експлуатації з мінімальною підготовкою, коли його виймають зі складу.

1. Перевірте болти та гайки на наявність вільності та затягніть, якщо потрібно.
2. Нанесіть мастило на ділянки трактора, де оголений метал також іржавіє, також на поворотні ділянки.
3. Від'єднайте гирі від кузова трактора.
4. Надуйте шини до тиску трохи вище звичайного.
5. Замініть моторне масло і запустіть двигун, щоб циркулювати масло по всьому блоку двигуна та внутрішнім рухомих частинам протягом приблизно 5 хвилин.
6. З опущеним до землі інвентарем змастіть відкриті поршневі штоки гідроциліндра змащенням.
7. Вийміть акумулятор з трактора. Зберігайте акумулятор, дотримуючись процедур зберігання акумулятора. (Див. "Акумулятор" у "КОЖНІ 100 ГОДИН" у розділі "ПЕРІОДИЧНА ПОСЛУГА".)
8. Зберігайте трактор у сухому місці, де трактор захищений від стихій. Накрийте трактор.
9. Зберігайте трактор у приміщенні в сухому приміщенні, захищеному від сонячного світла та надмірного тепла. Якщо трактор потрібно зберігати на відкритому повітрі, накрийте його водонепроникним брезентом. Підніміть трактор вгору та розмістіть блоки під передньою та задньою віссю так, щоб усі 4 шини були від землі. Не допускайте потрапляння шин під прямі сонячні промені та сильну спеку.

## ВАЖЛИВО:

- Під час миття трактора обов'язково зупиніть двигун. Залиште достатньо часу для охолодження двигуна перед пранням.
- Накрийте трактор після охолодження глушника та двигуна.

## ЗНЯТТЯ ТРАКТОРА З ЗБЕРІГАННЯ

1. Перевірте тиск повітря в шинах і надуйте шини, якщо вони низькі.
2. Підніміть трактор вгору та зніміть опорні блоки з-під передньої та задньої осей.
3. Встановіть акумулятор. Перш ніж встановлювати акумулятор, переконайтесь, що він повністю заряджений.
4. Перевірте натяг ременя вентилятора.

5. Перевірте всі рівні рідини (моторне масло, трансмісійне / гідравлічне масло, охолоджуюча рідина двигуна та будь-який прикріплений інвентар).
6. Запустіть двигун. Дотримуйтесь усіх датчиків. Якщо всі датчики працюють належним чином і нормально читають, виведіть трактор назовні. Вийшовши на вулицю, припаркуйте трактор і дайте двигуну працювати на холостому ходу принаймні 5 хвилин. Вимкніть двигун, об'їжджайте трактор та проводьте візуальний огляд.
7. шукаючи докази витоків масла або води. Коли двигун повністю прогрітий, відпустіть стояночне гальмо та перевірте гальма на правильне регулювання під час руху вперед. Відрегулюйте гальма за необхідності.

## ЗБЕРІГАННЯ ДВИГУНІВ

Далі описується, як зберігати двигун у непрацездатному стані протягом трьох місяців або більше та у справному стані протягом трьох місяців або більше. Якщо двигун залишали без нагляду протягом трьох місяців і більше, внутрішні деталі двигуна можуть іржавіти, що може спричинити пошкодження двигуна. При зберіганні двигуна протягом тривалого періоду часу, обов'язково дотримуйтесь інструкцій нижче.

### Зберігання двигуна в непрацездатному стані протягом 3 місяців і більше. Підготовка до зберігання

1. Злийте моторне масло та влийте масло для захисту від іржі (NP-10-2) в двигун.
2. Приготуйте паливну суміш, що містить 50% запобіжної іржі оливи (NP-9), і залийте нею паливний бак.
3. Працюйте з двигуном зі швидкістю 800-1000 за хв (на холостому ходу) протягом 5-10 хвилин без навантаження.
4. Безпосередньо перед зупинкою двигуна розпиліть летючий інгібітор корозії (VCI) через впускний отвір, щоб запобігти іржі на системі впуску повітря.
5. При зупиненому двигуні злийте паливну суміш із паливного бака.
6. Рясно нанесіть на оголені ділянки механічної обробки масло для захисту від іржі (NP-3).
7. Закрийте впускний отвір для повітря, впускний отвір витяжки, сапун та інші отвори клейкою тканиною.
8. Ослабте клиновий ремінь.
9. Намотайте клейку стрічку з тканини на клеми стартерів та генератора і заклейте отвори. Покрийте ці ділянки поліетиленовим листом або обробленими поліетиленовими кришками.
10. Від'єднайте кабелі від клем акумулятора та зарядіть акумулятор. Очистіть клеми, нанесіть на клеми тонкий шар змащення, і зберігайте акумулятор у прохолодному та сухому приміщенні.
11. Покрийте весь двигун.
12. Повністю натисніть педаль зчеплення та поставте пробку, щоб уникнути злипання пластини зчеплення.

### ПРИМІТКИ:

- (a) Зберігайте двигун у добре провітрюваному приміщенні.
- (b) Не потрібно зливати теплоносій, оскільки він містить ТОВ. (Додайте ТОВ, щоб збільшити концентрацію від 30 до 60%).

# ЗБЕРІГАННЯ

(с) Розмістіть пісню у легко помітному місці, щоб попередити, що масло для запобігання іржі в двигуні необхідно замінити моторним маслом, а паливний бак заповнити паливом перед початком роботи двигуна.

(d) Нове моторне масло може замінити масло для запобігання іржі (NP-10-2).

**Рекомендований масло для захисту від іржі та інгібітор корозії.**

**Таблиця 9-1  
Рекомендований запобіжник іржі, масло та інгібітор корозії**

JIS No.		Рекомендований продукт	Застосування
K2246	NP -3	Nippon Oil Corporation Anti Rust P-1400	Запобігання іржі на відкритих поверхнях машин
	NP -9	Nippon Oil Corporation Anti Rust P-2400	Запобігання іржі на паливній системі
	NP -10-2	Nippon Oil Corporation Anti Rust P-230	Запобігання іржі на мастильній системі
Z1519	-	Ryokou Kagaku V.C.I. Diana Volatile інгібітор корозії	Запобігання іржі на системі забору повітря

## Технічне обслуговування під час зберігання

Заряджайте акумулятор раз на місяць. Спочатку перевірте електроліт акумулятора на правильний рівень, а потім зарядіть акумулятор.

## Використання двигуна після зберігання

1. Зніміть кришку з двигуна.
2. Підключіть повністю заряджену батарею.
3. Зніміть кришку стартера та генератора.
4. Відрегулюйте натяг клинового ременя.
5. Зніміть ущільнювальні стрічки з отворів двигуна.
6. Злийте масло для запобігання іржі .
7. Наповніть паливний бак паливом і продуйте паливну систему.
8. Огляньте весь двигун.
9. Зніміть кришки коромисел і змастіть механізми клапанів.
10. Вимкніть подачу палива та прокрутіть двигун приблизно на 10 секунд, і повторіть це прокручування 3 рази з інтервалом близько 1 хвилини.

## ОБЕРЕЖНО

Щоб прокрутити двигун, відключіть подачу палива до двигуна та запустіть стартери.

11. Переконайтесь, що тиск моторного масла підвищується.
12. Запустіть двигун
13. Проведіть розминку протягом достатньої тривалості.
14. Додайте навантаження та збільште частоту обертання двигуна до номінальної.

**Зберігання двигуна в справному стані протягом 3 місяців і більше.**

Коли двигун не експлуатується під час зберігання три місяці і більше, внутрішні деталі двигуна можуть іржавіти і втрачати масляну плівку. Як результат, двигун може схопитись при запуску після зберігання. Щоб запобігти такому ризику, двигун повинен періодично експлуатуватися під час зберігання.

## Працюючий двигун з метою технічного обслуговування

Експлуатуйте двигун для технічного обслуговування принаймні раз на місяць, як описано нижче.

1. При вимкненому паливі (натисніть кнопку зупинки двигуна, щоб зупинити зараження паливом), двічі працюйте стартерами з інтервалом приблизно 15 секунд і перевірте, чи не збільшується тиск моторного масла.
2. Після запуску двигуна працюйте без навантаження протягом 5-10 хвилин.

## ПОРАДИ З ЕКОНОМІЇ ПАЛИВА

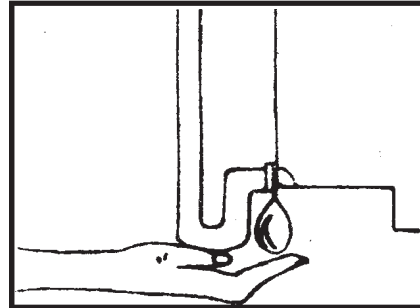
### 1. Знай свого трактора

У вашому посібнику буде повідомлено все, що вам потрібно знати про обслуговування та експлуатацію вашого трактора.

Дослідження показують, що погано обслуговуваний трактор витрачає до 25% дорогоцінного дизельного палива.

### 2. Зупиніть витоки дизеля

Щодня перевіряйте свій трактор. Витік однієї краплі в секунду може коштувати вам 600 літрів на рік.



### 3. Вимкніть двигун після зупинки

Працюючий на холостому ходу трактор витрачає більше 1 літра дизеля щогодини.

Запам'ятайте:

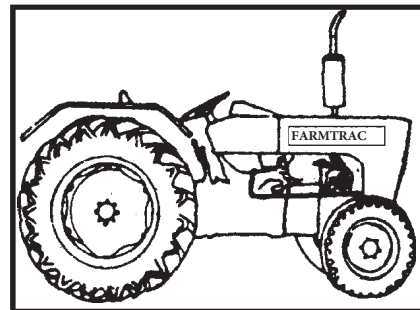
- Якщо ви сумніваєтеся, зверніться до свого дилера.

Запам'ятайте:

Огляньте суглоби

- Паливний бак,
- паливні форсунки,
- Паливний насос,
- Паливні лінії.

**Запам'ятайте:**



- Бережіть свій акумулятор, динамо і самостартер у найкращому робочому стані. Якщо вони несправні, вони можуть змусити вас простоювати.

### 4. Завжди їдьте на правильній передачі

Якщо ваш трактор намагається витягнути вантаж з дроселем на максимум. Вам слід перейти на нижчу передачу. Якщо він прискорюється, ковзайте на вищу передачу.

Неправильний вибір передач може збільшити споживання пального на 30% і зменшити потужність поля на 50%.

### 5. Ваш трактор теж курить

Трактор, який надмірно курить, витрачає дорогоцінний дизель. Використовуйте інвентар або використовуйте неправильну передачу, викликаючи задимлення трактора. Перевірте форсунки і, якщо потрібно, відкалібруйте паливний насос.

Несправний впорскування палива може збільшити споживання пального на 25%.

Запам'ятайте:

- Дими від трактора вказують на перевантаження, зниження передач

**Запам'ятайте:**

- Не використовуйте великогабаритні знаряддя.
- Регулярно обслуговуйте двигун.

### 6. Бруд - найлютіший ворог вашого двигуна

Хороша фільтрація повітря важлива, оскільки трактори часто працюють у запиленних умовах. Дослідження доводять, що нефільтроване повітря в 45 разів швидше зношує отвори циліндрів, а поршневі кільця - в 115 разів швидше, ніж зазвичай.

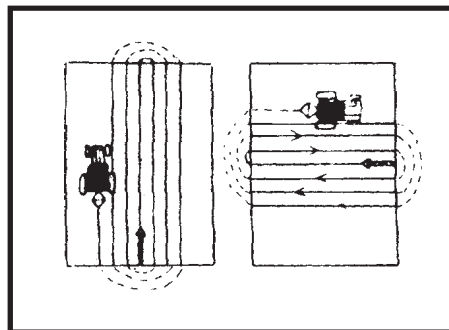
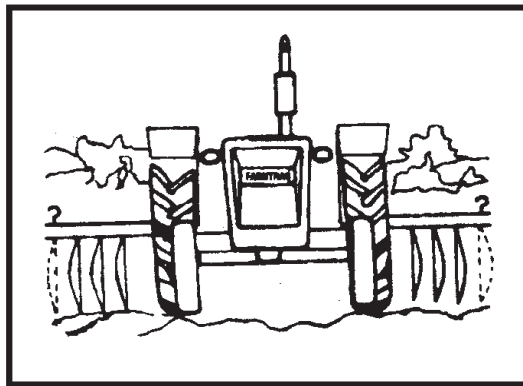
Також важлива хороша фільтрація палива. Брудне паливо також загрожує двигуну. Використовуйте якісні паливні фільтри та замініть їх відповідно до рекомендацій.

## ПОРАДИ З ЕКОНОМІЇ ПАЛИВА

- 7. Зношені шини зменшують тягову силу
- Повторно підключіть свої шини.  
Переустановлюючи шини, переконайтесь, що протектори «V» спрямовані вниз, якщо дивитись спереду.
- Запам'ятайте:
- Для дорожніх та польових робіт рекомендується різний тиск у шинах. Перевірте інструкцію або зверніться до дилера.

Ви можете споживати на 30% більше палива, якщо використовуєте малогабаритний інвентар або працюєте на низьких швидкостях.

8. Зіставте тягач з вантажем
9. Виберіть розмір навісного обладнання та робочу швидкість трактора, щоб відповідати всій потужності вашого двигуна. Бігайте на найвищій передачі, при якій ваш трактор не палить. Якщо ваш трактор з повним дроселем прискорюється навіть на верхній передачі. Ваш інвентар малий. Більше обладнання або декілька компонентів знарядь можуть допомогти вам отримати максимальну користь від тракторів, потужності та скорочення відходів дизеля.
10. Запам'ятайте:
11. Зверніться до фахівця при виборі знарядь праці.
12. Сплануйте свій польовий пробіг
13. Плуг відповідно до запланованої схеми, яка зменшує холостий хід, зворотне відстеження та незручні повороти. Ви заощадите дизель, якщо заорювати довгі борозни замість коротких.  
Запам'ятайте:
  - Ваші перші отвори повинні бути прямими та паралельними
  - Бічні землі та миси слід орати навколо поля безперервно, не переораючи поле.



### За допомогою насоса P °

Експлуатуйте свій трактор на рівні дросельної заслінки, що дає вам рекомендовану швидкість для РТО або ремінної передачі.

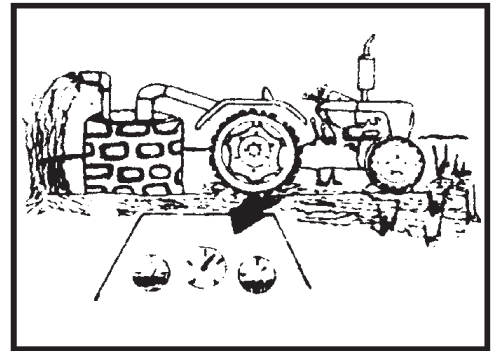
Ваш трактор має вбудований тахометр, правильна швидкість обертання двигуна буде позначена на циферблаті.

Попросіть свого дилера або фахівця зробити налаштування дроселя відповідно до розміру вашого насоса.

## ПОРАДИ З ЕКОНОМІЇ ПАЛИВА

### Запам'ятайте:

- Ви заощадите гроші, якщо будете працювати з двигуном з найкращою для насоса частотою обертання.

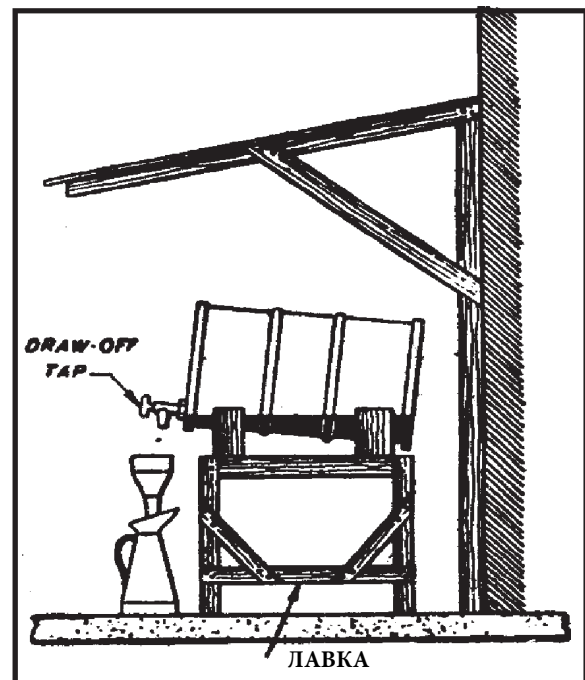


## ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБРОБКА ДИЗЕЛЮ

У лійці для заливки дизеля повинна бути щільна сітчаста марля. Банки та лійку слід тримати в чистоті та на сухому покритті, коли вони не використовуються. Бочки повинні бути добре захищені, а вміст повинен мати достатньо часу для відстоювання, перш ніж відводити дизель.

Кран слід вкрутити в отвір на одному кінці стовбура, який повинен бути розміщений нахиленим від крана. Потрібно буде послабити другу заглушку для витягування дизеля і згодом затягнути його.

Бочка не повинна повністю зливатися, а наповнюватися, поки в ній ще є 5-10 літра дизеля.



УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ - ЩЕПЛЕННЯ, КОРОБКА ПЕРЕДАЧ, ЗАДНЯ ВІСЬ І ПЕРЕДНЯ ВІСЬ

АГРЕГАТ	ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
CLUTCH	ФОРТУВАННЯ / ШУМ / ВІБРАЦІЯ	Аномальний звук під час відключення зчеплення	Зверніться до FARMTRAC
		Заклепка диска зчеплення зношена або зламана	Зверніться до FARMTRAC
		Побиті внутрішні деталі кришки зчеплення та диска в зборі	Зверніться до FARMTRAC
		Знос пілотного підшипника	Зверніться до FARMTRAC
		Знос диска зчеплення	Зверніться до FARMTRAC
		Зніміть знос підшипника	Зверніться до FARMTRAC
	КРІПЛЕННЯ ЩЕПЛЕННЯ	Надмірна вільна гра педалі зчеплення	Відрегулюйте вільний хід педалі (див. Інструкції)
		Точка опори притискної пластини зношена або зламана	Зверніться до FARMTRAC
	ВІДКЛЮЧЕННЯ ЩЕПЛЕННЯ	Вільний хід педалі зчеплення теж менше	Відрегулюйте вільний хід педалі (див. Інструкції)
		Диск зчеплення надмірно зношений	Зверніться до FARMTRAC
		Змастіть або змастіть облицювання диска зчеплення	Зверніться до FARMTRAC
		Мембранна пружина вільно натягується	Зверніться до FARMTRAC
	Щеплення не відключається/не включається	Точка опори притискної пластини зношена або зламана	Зверніться до FARMTRAC
		Зчеплення не відрегульовано	Зверніться до FARMTRAC
		Витік із зливної пробки зчеплення корпусу муфти	Пошкоджений вхідний вал ущільнення
TRANSMISSION	Трактор не рухається після включення щеплення	Вискочить стопорне кільце вхідного вала	Зверніться до FARMTRAC
	Не рівномірно працює головна передача	Отвір для вентиляційного отвору заткнуто пересувним завантажувачем / піском, забрудненим в місцях, де знаходиться куш	Очистіть вентиляційний отвір у багажнику важеля перемикання передач / Очистіть деталі від будь-якого піску чи пилу
	Важіль перемикання передач не рухається	Весняне перенапруження	Зверніться до FARMTRAC
	Трактор зупиняється	Знос / пошкодження блокування	Зверніться до FARMTRAC
		Скоба вискочить із вхідного вала	Зверніться до FARMTRAC
	Аномальний шум	Рівень масла нижче рівня щупа	Залийте масло - див. Інструкції
		Шестерня / Підшипник зношені або зламані	Зверніться до FARMTRAC
	Виключення шестерні	Пошкоджена пружина затримки	Зверніться до FARMTRAC
		Пошкоджені / зношені шліци рукава перемикача передач	Зверніться до FARMTRAC
		Вилки Вигини зігнуті	Зверніться до FARMTRAC
	Витік мастила з коробки передач	Зазор у пробці / отворі або похилому вузлі	Зверніться до FARMTRAC
	Витік з корпусу вала 4WD	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
Витік з важеля перемикання 4WD	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC	

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ - ЩЕПЛЕННЯ, КОРОБКА ПЕРЕДАЧ, ЗАДНЯ ВІСЬ І ПЕРЕДНЯ ВІСЬ

АГРЕГАТ	ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
ЗАДНЯ ВІСЬ	АНОМАЛЬНИЙ ШУМ	Неправильний люфт між зубчастим колесом і валом шестерні	Зверніться до FARMTRAC
		Надлишок поплавка в диференціальному складі	Зверніться до FARMTRAC
		Знос підшипника диференціала	Зверніться до FARMTRAC
	ШУМ ПІД ЧАС ПОВЕРТАННЯ	Знос диференціальних шайб	Зверніться до FARMTRAC
		Неправильний люфт між диференціальним піноіном та бічним приводом	Зверніться до FARMTRAC
		Шестерня диференціала або бокові шестерні зношені або пошкоджені	Зверніться до FARMTRAC
		Пошкодження зубів зубчастого / зубчастого валів	Зверніться до FARMTRAC
	ДИФЕРЕНЦІАЛЬНИЙ ЗАМОК, НЕ ВИКЛЮЧАЮЧИ / ВИМКНУТИ	Вилка блокування диференціала зігнута / пошкоджена	Зверніться до FARMTRAC
		Пошкоджені шліцеві втулки блокування диференціала	Зверніться до FARMTRAC
	ПЕДАЛЬ ДИФЕРЕНЦІАЛЬНОГО ЗАМКА НЕ ПОВЕРТАЄТЬСЯ	Профіль направляючого штифта вилки блокування диференціала пошкоджений / зношений	Зверніться до FARMTRAC
		Іржа в диференціальному блокуванні	Видаліть іржу або зв'яжіться з представництвом FARMTRAC
	Витік із задньої осі	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	Витік з ущільнення відбору потужності	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	ВИПУСК / СЕПАЖ З ВІЛЬНОЇ ПЛОЧКИ	Неправильне сидіння штекера в отворі	Зверніться до FARMTRAC
ВИТОК З РІВНЯ ПЕРЕМІЩЕННЯ ВВП	Ущільнювальне кільце пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC	
ГАЛЬМА	НЕЗВЧАЙНИЙ ШУМ ПРИ ГАЛЬМУВАННІ	Недостатня кількість масла	Залейте масло (див. Інструкції)
		Неправильний вид масла	Зверніться до FARMTRAC
		Потрапляння води в масло	Зверніться до FARMTRAC
	НЕВІДОМА ГАЛЬМОВА СИЛА	Нерівна педаль гальма Freerplay	Налаштування
		Знос гальмівного диска	Зверніться до FARMTRAC
	ВИСОКА ГАЛЬМІВНИЙ ТИСК, ЩОБ ЗУПИНИТИСЯ	Висока вільна гра у педалі гальма	Налаштування
		Гальмівний диск зношений	Зверніться до FARMTRAC
		Збірка приводу зношена	Зверніться до FARMTRAC
	ГАЛЬМІВНІ КОЛОДКИ	Менше педалей	Налаштування
		Привідний кульовий кулачковий профіль зношений	Зверніться до FARMTRAC
		Поворотна пружина педалі гальма ослаблена або зламана	Зверніться до FARMTRAC
ВАЖІЛЬ 4WD РУХАЄТЬСЯ ВІЛЬНО ПРИ ПЕРЕМИКАННІ	М'яч перемикача ударів	Зверніться до FARMTRAC	
НАДЗИЧНИЙ ШУМ ПРИ ВИСОКИХ ОБЕРТАХ	Не рекомендується працювати в High Gears	Не використовуйте H1 / 2/3 в режимі повного приводу	

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ - ЩЕПЛЕННЯ, КОРОБКА ПЕРЕДАЧ, ЗАДНЯ ВІСЬ І ПЕРЕДНЯ ВІСЬ

АГРЕГАТ	ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	ДІЯ
4WD ПЕРЕДНЯ ВІСЬ	ДИФЕРЕНЦІАЛ НЕ РОБОЧИЙ	Зламана диференціальна передача	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З КОРПУСУ КРИШКИ РЕДУКТОРА	Зламана диференціальна передача	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З КОРПУСУ ПОВОРОТНОГО	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	КОЛІСНИЙ ВАЛ НЕ ОБЕРТАЄТЬСЯ	Пошкоджені внутрішні деталі	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З КОЛІСНОГО КОРПУСУ	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З ВАЛ-ШЕСТЕРНІ	Ущільнення пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З ЗАДНЬОЇ ПОДУШКИ	Кільце пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З ПЕРЕДНЬОГО БЛОКА ПОДУШКИ	Кільце пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	ВИТІК З УТРИМУЮЧОГО ВАЛА ШЕСТЕРНІ	Кільце пошкоджене	Зверніться до FARMTRAC
	НАДЗВИЧАЙНЕ ЗНОШЕННЯ ПЕРЕДНЬОЇ ОСІ	Болт і гайка неправильно затягуються	Налаштування відтворення - див. Інструкції
	СИЛА НЕ ПЕРЕДАЄТЬСЯ З ЗАДНЬОГО КОЛЕСА НА ПЕРЕДНЕ КОЛЕСО	Вал гребного гвинта зламаний	Зверніться до FARMTRAC
	НАДМІРНИЙ ШУМ	-Неправильний люфт ч / б передач -Кількість олії недостатня -Підшипник, шестерні пошкоджені.	Зверніться до FARMTRAC
	ПЕРЕДНІ КОЛЕСА ПЛАНУЮТЬСЯ В ОДНОМУ НАПРЯМКУ	Нерівномірний тиск в шинах	Перевірте та виправте тиск повітря
		Неправильне регулювання носка	Налаштування
		Кінець тяги вільний	Затягніть
		Повітря в гідропідсилювачі керма	Прокачати
ПЕРЕДНЕ КОЛЕСО НЕ ОБЕРТАЄТЬСЯ	Шестерня пошкоджена	Зверніться до FARMTRAC	
	Пошкоджені диференціальні передачі	Зверніться до FARMTRAC	



**ESCORTS**

**ESCORTS AGRI MACHINERY**

International Business Department  
Plot No. 2 Sector-13, Faridabad - 121007, India  
Phone : +91-0129-2575292/5507  
E-mai : [international@escorts.co.in](mailto:international@escorts.co.in)  
Website : [www.escortsagri.com](http://www.escortsagri.com)